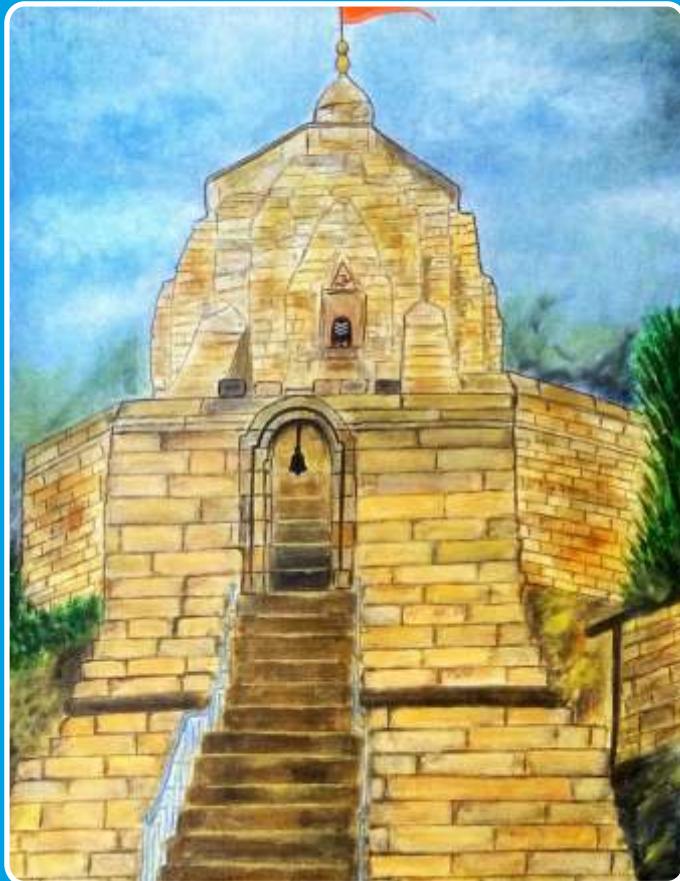


(શુરેતુવાર અદ્વી મૈઝીન)

જુલાઈ- દિસ્મબર 2021



Kashmir Cultural Trust Organised Samanbal

at India International Centre, Delhi in March 2021



जुलाई-दसमंबर 2021

ANRCL 56

(शुरेतुवार अद्बी मैग्जीन)

एडिटर

रूपकृष्ण भट

सलाहकार मंडल

शम्भु नाथ भट्ट हलीम

रतन लाल शान्त

अरविंद शाह

सुनीता रैन पंडित

व्यवस्था

महाराज के पजन (प्रबन्ध)

आल इंडिया कश्मीरी समाज

सेक्टर 3/244 आर के पूरम, नई दिल्ली-110023

वाख - 56

(शुरैतुवार अदबी मैग्ज़ीन)

जुलई – दसमंबर 2021

पब्लिशर

आल इंडिया कश्मीरी समाज, सेक्टर 3/244 आर के पूरम, नई दिल्ली 110022
फोन 24677114, email: aiksn@live.com

एडिटर

डा० रूपकृष्ण भट A 19, कैलाश अपार्टमेंट्स, सेक्टर 4, पलाट 2,
दवरका, दिल्ली 110078 फोन 9868555535
email:roopkbhat@gmail.com

Circulation Incharge - J&K : Aryan Ramesh फोन : 0941918513
NCR Delhi : Bharati Kaul - 8130538867

पत्रवाहक जम्मू: रिकू कौल, फोन 9419136369, 7006467174

हकूक महफूज़

यथ मैग्ज़ीनस मंज़ लेख वगॉर, इसतिमाल करनु ब्रोंह गछि लिखाँर्य, तरजमुकार तु ए आई के
एसुक इजाज़थ ज्ञोरुर ह्यानु युन।
कुनि ति (छाप सपुद्यमुतिस)लेखनस मंज़. जाहिर करनु आमुचि रायि सुत्य एआई कै एस या एडिटर
सुंद इतिफाक आसुन छु तु ज्ञोरुरी।

कवर पेंटिंग: Shankaracharya Temple, Painting by Pankaj Raina

च्वल : (देश) अख अंक: 100 रु, सालानु: 200 रु, त्रै वैरी: 500 रु
(विदेश) अख अंक: 5 डालर, त्रै वैरी : 25 डालर

इशतिहार: अँदर्यम कवर : 8,000 रु, पूर सफु: 4,000 रु, ओड सफु: 2,000 रु

च्वबाग सफु: 1,000 रु

चंद्र सोज़नुक तु इशतिहार खाँतरु पत्ताह

ए आई के एस

सेक्टर 3/244, आर के पूरम, नई दिल्ली-110022

डी टी पी: आशा भट

UG 3, Plot 20, Nidhi Pride, Ext 1, Shalimar Garden, Sahibabad – 201005
8826187876, ashabhat975@gmail.com

यथ अंकस मंज़....

पनुन्य कथ

रूप कृष्ण भट

05

लेख

✿ कॉशिरि अदबुक ग्वडुकाल अख म्बखत्सर तारुफ	रूप कृष्ण भट	07
✿ शंकर आचार्य बालु टयंगरु	रतन लाल तलाशी	10
✿ रावन त्योल	प्रेम नाथ 'शाद'	16
✿ बु क्याज़ि छुस लेखान	रोशनलाल रोशन	21

गाशिर्य भीनार

✿ बनसी निरदोश	रूप कृष्ण भट	25
---------------	--------------	----

अफसानु

✿ नैं सोरवुन सफर	अमर मालमोही	28
✿ आख	मुश्ताक अहमद मुश्ताक	34
✿ वठ	म.क. रैणा	37
✿ ग्वफ	गौरी शंकर रैणा	53

शॉयरी

✿ नज़म	शफी शोक	57
✿ गज़ल	जगन नाथ सागर	57
✿ रुबायि	जगन नाथ सागर	58

❖ नज़ुम	मोती लाल नाज़	59
❖ दुख	ओंमकार नाथ शब्दम	60
❖ मज़हिया गज़ल	ओंमकार नाथ शब्दम	61
❖ गज़ल	सुनीता रैना पंडित	62
❖ गज़ल	तेज रावल	63
❖ गज़ल	दिलदार मोहन	63
❖ गज़ल	अशोक गौहर	65
❖ नज़म	डॉ-रोशन सराफ रोशि रोशि	66
❖ गज़ल	अशोक सराफ घायिल	66
❖ नज़म	अशोक कौल रईस	67
स्वखन डूस		
❖ शहीदन हुंज़ रजिस्टर	रतन लाल शांत	69
असे		
❖ गलती	त्रिलोकी नाथ कुन्दन	72
शुर्य अदब		
❖ तीलुक बचाव कथाज़ि त, किथु	रियाज़ फरीद	75
तबसरु		
❖ तवाजुन – असीर सॉबुन्य अदबी	अवतार हुगॉम्प्य	77
संजीवनी बूटी		
तुहंज़ राय		
		80



पनुन्य कथ



पॅतिम ज़ रेथ आँस्य द्वुसति मुलक खॉतर स्यठा क्रुठय तु दुखद । करोना व्वबहुच दोयिम लॅहर आँस स्यठुहुय गातक । सानि कोमु खॉतर ज़न आँस यि ज्यादय तकलीफ दैह । लगबग गॅयि सॉरिय अमिसूत्य मुतॉसिर यां शिकार तु प्रथ कॉसि गव कंह नतु कंह अंग आँशनाव, यार दोस, हख हमसाय छ्यनु । सोरुय कारुबार तु कॉम कार गव ठप । परनस लेखनस ति वोत ददारु । कालेज, स्कूलतु युनिवरसिटिय गॅयि बंद । अँस्य ति रूद्य वारयाहस कालस शशि पंजस मंजुय ज़ि वाख नेर्या किनु नॅ । मगर दयस आव आर तु पॅतिम कैह दोह गुज़रेयि हना फरागतु सान येलि नॅव्य केस हना कम हैतिन गछुन्य । दय बूज़िन येमि यपोर रूज़िन हालात ठीख, युथ ज़िंदिगी बैयि मोमूलस प्पठ यियि तु बैयि रोज़ि ज़िंदगी हुंद कारवान पकान ।

नॅतीजन ह्योक वाखुक नोव शुमारु परनवाल्यन ताम वॉतिथ । बु छुस तमाम ल्येखारयन तु अदीबन हुंद शुकुरगुज़ार यिमव मेन्य वेनती कोबूल वैर तु कम वखतस मंज़ थॅविख पनुन्य फन पारु हॉज़िर ।

पॅत्यम्यन्द दोहन गुज़रेयि वैशारिय च़ोर बड्य अँदीब । प्रोफ. मरगूब बानिहाली, श्री जगन नाथ सागर, श्री रादेनाथ मसरथ तु श्री टी एन गंजू विश्वास । यिम आँस्य बैहलि पायि अदीब । श्री सागर सॉब आँस्य वाखु बापथ लगातार पॉर्न्य लेखान । अँस्य छि वाखु परिवारु तरफु तिमन श्रदांजली पेश करान तु दयस प्रारथना करान ज़ि तिमन दिन स्वरगस मंज़ जाय ।

अँज़किस शुमारस मज़ छि हसबि मोमूल लेख, अफसाना, गाशिर्य मुनार, शॉयरी, स्वखन डुस, तबसरु शुरय अदब बेतरि शॉमिल । शुरय अदबस

अंदर छु असि हना हटके अँकिस नैयिमि जमाँच्र हुंदिस बचि सुंद मज्जमून शाया
कोरमुत युस आल इंडिया मुकाबलस मंज़ अवल नंबरस प्यठ आव। ति अमि
किन्य युथ बाकुय बचन यि पैरिथ प्रेरना मेलि तु तिम ति तुलन कलम तु लेखन
पनुनि माजि ज़ैवि मंज़। प्रोफ तलाशि सुंद शंकर आचारय बालु टैंगरिस प्यठ लेख
छु कॅशीरि हुंदि तवारीखी, सकाफति तु मज्जहबी हिसाबु स्यठा अँहम। असि च़ोर
अमी हिसाबु कवर डिज़ायिन ति यि छु सॉनिस अकिस नवजान श्री पंकज रैना
संज्ञि पेटिंग सुत्य शुबिदार बन्योमुत। असि छे व्वमेद परनवॉल्य दिन वाखकिस
अँज्यकिस शुमारस मुतलक पनुन्य कुमती राय ज़ोरूर। पैतिमिस शुमारस
मुतलक छे श्री अशोक सराफ घायिल तुश्री चमनलाल रैना सँबन पनुन्य तासुरात
पेश वॅरयमित्य। बु छुस तिहुंद दिलि शुकुरगुज़ार।

- रूपकृष्ण भट
एडिटर

ललु वाख

गवरस प्रुछुम सासि लटे,
यस नु कैह वनान तसु क्या नाव।
प्रुछान प्रुछान थॅचिस तु लूसुस,
कैहनस निशि क्याह ताम द्राव ॥



कॉशिरि अदबुक ग्वडुकाल अख म्वखत्सर तारुफ

- रूप कृष्ण भट

“कॉशुर” छे कॉशिर्यन हुंज माजि ज्यव। अकि तिथि कोमुच ज़बान युस ज़न सॉरिसुय दुनियाहस मंज़ स्यठाह व्योद तु थ्यकुन लायख कोम छु। कॉशिर्यव छु पनुनि कॉबिलियत तु दॉनिशवर्री हुंदि बलबूत अॅलिमुक्यन मुखतैलिफ जुमरन तु शोबन मंज़ पनुन सिकु जमोवमुत तु यज्ञथदार मकाम प्रोवमुत। ज़ाहिर छु ज़ि कॉशिर ज़बान छे तीचुय प्रॉन्य योच कॉशिरि कोमुच तवारीख छे। अलबतु रुज़ ग्वडुनिक्यन सासु बद्यन वैरियन यि सिरिफ बोल चालुच ज़बान। मुमकिन छु कॉशिरिस मंज़ मा आसिहे स्यठाह ब्रोंह अदब तखलीक सपुदमुत (लेखनु आमुत)। मगर असि ताम वोतमुत अदब छु फकत अख सास वर्री प्रोन। वनुनु छु यिवान ज़ि कॉशिर ज़बान छे संस्कृत या वेदिक ज़बॉन्य हुंज हमकाल मगर युस बागि बोरुत अदबी सरमायि संस्कृत ज़बॉन्य मंज़ छु सु छु नु कॉशिरिस मंज़। हालाँकि यि छु अख थ्यकुन लायख पज्जर ज़ि संस्कृत ज़बॉन्य हुंदिस अदबी सरमायस छु कॉशिर्यन अॅलिमन हुंद बोड बार द्युत। खासकर इबतिदौई दोरस मंज़ छि तिथ्य ग्वनमात कॉशिर्य औस्यमुत्य ज़ि अज़ सासु बद्यव वैरियव पतु ति छि कॉशिर्य तिंहुन्दुय कमोवमुत नाव फखर सान इसतिमाल करान तु पनुनि पतु बजरुक दख दिवान।

कॉशिरिस अदबस कुन क्याज़ि छे नु तिमन लय ख्वय औसमुच्च तथ हैकि अख बोड वजह यि औसिथ ज़ि कॉशिर ज़बान छे हमेशि दरबॉरी सरपरस्ती निशिन महरूम रुज़मुच अथ छु नु कुनि ति दोरस मंज़ काँह सियोसी रव्तबु या व्यकार ओसमुत। चूंकि प्रॉनिस वखतस मंज़ छे प्रथ कुनि फनस हुकुमरानन हुंज सरपरस्ती रुज़मुच तु तिंहज़ि मैहरबॉनी किन्य छि फन बदस आमुत्य या

फाँफलेमुत्य ल्याहज्जा छे कॉशिर ज्बान सिरिफ अख बोल बोशिच ज्बान रुज्जमुच । नासाज्जगार हालातव बावजूद ति रुज्ज कॉशिर ज्बान जिंदु तु कॉशिरिस कोमस अख अलग प्रज्ञनथ बखशान । खासकर रुद लुकु अदब फाँफलान तु तरकी करान । चूंकि लुकु अदब छु समाजि किस प्रथ कुनि ल्वहलँगरस शरीक । यि इनसानस निशि दूर करुन छु ना मुमकिन । यि छु असनस गिंदनस , व्वथनस बेहनस , गरज्ज जिंदगी हुंदिस प्रथ कुनि पहलूहस सुत्य जुडिथ तु अथ हैकि नु काँह ज्ञॉलिम खोतु ज्ञॉलिम हुकुमरान ति अलग वॅरिथ । लुकु अदब छु जिंदु रोज्जनु खाँतरु त्यूत्यु ज्ञॉरुरी यूत ज्ञन नफुच्च कॉयिम थवनु खाँतरु खेन चैन छु ।

बकोलि शफी शोक - नाजी मुनवर “कॅशीरि मंज़ रुज्ज खानु जँगी यैमि किन्य जिंदगी हुंद्य वारयाह बेश बहा चीज़ ज्ञायि सपदनस सुत्य सुत्य कलमी नुसकु ति ज्ञायि सपुद्य तु बैयि तरफु यि ज़ि सॅदियन हुंजि गुलॉमी किन्य रुद्य कॉशिर्य मोरिख, दॉनिशवर तु आम खांदु लूख एहसासि कमतरी हुइंद्य शिकार । तिमव थैव कॉशिर्यन फारसी शॉयिरन हुंज़ शॉयिरी कलम बंद वॅरिथ मगर कॉशिरि शॉयिरी हुंज़ कदुर न ज्ञानुन किन्य छुनिख यि गॉलखातस । यि छे हाँरतस लायख कथ ज़ि लल घद तु शेखुलआलम हिव्यन अहदसाज़ शॉयिरन मुतलक ति छु नु तमि दोरुक्यव मूर्यखव किंही ति ल्यूखमुत , तथ बरअकुस छिख व्वपर हॉकिमन हुंद्यन चार्यन मसखरन ताम तॉरीफ वॅर्यमुत्य तु तिम छिख ऑलिमि फज्जिल तु शॉयिर ज्ञॉन्यमत्य ।”

येतिनस छे यि कथ फिरुन्य लायख जि १९४७ मंज़ येलि मुलुख तखसीम सपुद, दुनियिहुक यि सारिवुय खोतु बोड इनसॉनी सदम् यथ मंज़ ज्ञन सारिवुय खोतु ज्याद लूख शरनाथी बनेयि कोर खुशवंत सिंह, राजेंद्र सिंह बेदी, सादत हुसैन मनटू, कुरातलीन हैदर तु भीषम साहनी हिव्यव अँदीबव पनुन्यन फन पारन मंज़ तमि आयि कलम बंद ज़ि यि नु बहलि पायि मूरिखव ति वॅरिथ ह्वोक । वुनिक्यन ति येलि कांह मुलकु किस तखसीमस मुतलक वज्ञाहतु सान ज्ञानुन यछान छु , छु यिमुन्य लिखार्यन हुंजु नावलु या काहनीयि परान । कॉसिहय तवारीख पौरमुत

आसि या न आसि मगर यिमन अदीबन हुंजु किताबु आसनख ज़ौरूर
परिमचु। अदबस छु य्वहय सिपथ ज़ि यि छु इनसानु सुंदिस देमागस मंज़ अख सोन
तु गोन असर त्रावान , येलि ज़न हिसट्री परान परानुय मॅशिथ छे ग़छान ।

कॉशिरि अदबुक सारिवुय खोतु प्रोन नमून छु समप्रदाय या संगूर शलूक यिम
ज़न अुठिमि नॅविमि सॅदी मंज़ वनुन आमुत्य छि । यिम छि ज्यादुतर रुहाँनी नॅहजि
हुंद्य । यिम छि नु आम फहम ज़बानि मंज़ बॅकल्कि ऑलिमानु लॅहजस मंज़ वनुन
आमुत्य शार । तनु प्यठु अज़ ताम रुद कॉशुर अदब वैथि हुंदि पानिक्य पॉर्ध्य
पकान । गहे सोत सोत तु गहे टासुरायि सान तु पॅतिम्यव त्रैयव दॅहिल्यव प्यठु
सँहलाबुक्य पॉर्ध्य । हालाँकि मॅज़्य मॅज़्य लोग रॅम्ब्य आरुक्य पॉर्ध्य अथ छेन ति ।
पॅतिमिस मिलीनियमस मंज़ गुज़रेयि वॅशीर कमव कमव द्वलाबव मॅज़्य । वारयाह
सयाँही क्यो समाँजी इनकलाब आयि । कति आँस्य वॅशीरि सिरिफ हेन्दी योत
बसान तु अँथ्य दोरस मंज़ आव “महानय प्रकाश” बारसस । सिती कंठून यि
शाहकार छु कॉशिरि अदबुक गवडुन्युक ग्रंथ, तु ॲहम थम्ब तु ॲथ्य दोरस मंज़
प्यव शिव मतुक त्रिकु फलसफु याने संपदा त्रयाका तु प्रताबजना वच्नन तु
नज़मन हुंदिस रूपस मंज़ थनु । ललु वाख ति छि अमी फलसफुच रेन । यिथुकन्य
लोग कॉशरिस अदबस बाज़ॉबतु पॉर्ध्य कुन ।





शंकर आचार्य बालु टयंगुर

- रतन लाल तलाशी

शंकर आचर्य बालु टयंगर छे शहरि सिरीनगर किस जनूब मशरिक तरफस कुन अख अहराम चालि बालु टयंगर। अथ बालस छु मगरिब पासु डल, जनूब तरफु वथ्थ तु मशरिकु पासु ज्बरवन बाल। अमी बालु टयंगरि हुंदस जनूब मशरक तरफस कुन वथ्थ हुंदि दैछनिस बैठिस प्यठ औंस त्रयमि सदी मंज़ मोरया राज्ञ अशोकन शहरि श्रीनगरुच बुनियाद त्रॉवमुच्। अम्युक शंकर आचारयि नाव छु अथ हिंदुसताँनी रयवायतस सुत्य करॉन्य हाँकल गंडान, येलि ज्न मुकाँमी रयवायतस तु तवाँरीखी तज्करन मंज़ अमयुक जिकिर “गो पादरी” नावु सपुद मुत छु। अमि बालु टयंगरि हुंदिस वजूदस मंज़ यिनस पसि परदु छु अख ज्बान ज्द औसतूर। रेवायत छे अज्ज ब्रौंह अलु पलु साड चोर सास वैरी ओस कैशीरि प्यठ राज्ञ सिंद मान सुंद राज युस अख बोडु शिव बखत्य ओस। अँमी राज्न कैर शिवरात्री हुंज रॉच शिव संज्ञ आरादना यैमि कि नैतीजि अख खास दानु बढान बढान अकि बालुच सूरत यैखतियार करान गोव तु यिथ पॉठ्य आयि यि बालु टयंगर वजूदस। अमी ज्बान ज्द रेवायच्च हुंद इशारु छु कॉशरि ज्बॉन्य हुंद मशहूर लीला गो शॉयर क्रष्ण जू राज्नदान पननि अँकिस लीलायि हुंदस यथ मिसरस मंज़ दिवान :

**वुछिव संद मान राज्ञ रूद हुशयार
सेदथ हैथ गोव लोदुन अदु शंकर आचार**

आर बखशी सुंद वनुन छु जि अँथ्य बालु दैलिस तल औंस संदि मानन संकी मंठ” नावु अकि शहरुच बुन्याद त्रॉवमुच्। यि शहर योदवय अज्ज वयोद छुनु अमापोज्ज कथ छे सही शंकर आचारयि छु अज्ज ति कॉशरि तहजीबचि कदामतुक

अख मुजसमु अख असि ब्रौंह कनि दीद मानु । अमि बालुचि तालि प्यठ छु अख मंदर युस शहरि श्रीनगर कयो बेशतर अलाकव प्यठ बोज्जन यिवान छु । ३८० मीटर थज्जरस प्यठ वाका यि मंदर छु कदीम कॉल्य कॅशीरि हुंद शानदार तु जान दार फनि ताँमीरच अख मॉर्य मंज मिसाल ति । वननु छु यिवान अँथ्य जायि ओस प्यठ बानु संदयिमान राज्जन अख मंदर ताँमीर कोरमुत । बामजे सुंद गुफ छु ज़ि यि मंदर छु अज्ज ब्रौंह २२ शथ वैरी राज्जु अशोक सुंद्य फ़ज़न्दु राज्जु जलू काहन ताँमीर कोरमुत । जलू काहस पतु कोर राज्जु गोपा दतियहन यि मंदर नवि सरु ताँमीर यथ जेशठयशवर बयरो नाव दिनु आमुत ओस । जेशठिशवर बयरो छु मुलु शिव सुंदुय रूप । मंदर बनावनु अलावु दयुत राज्जु गोपा दतियहन गंगायि हुंदि मॉदानु प्यठ आम्तयन ब्रह्मनन बालु दामनस तल जॉगीर । यथ “गोपा अगर वयहार” नाव ओस । तु अँज्जयुक गुपकार नाव छु अमी नावुच तबदील शुद सूरत । राज्जु गोपा दतिय सुंदिस नावस प्यठुय ओस अथ बालस ब्रौंह कालु कॉशरयव गोपा दरी नाव दयुतमुत ।

बोद दोरस दोरान ति छे यि जाय बोदन हुंदि खाँतरु अहम तु मुतबरक अँसमुच तु केंचन मूरखन हुंद वनुन छु ज़ि यि मंदर छु मुलु तलु बोद मंदरुय ओसमुत । यथ ‘पुश प्रोत’ वननु यिवान ओस । पतु यैलि नैवमि सदी ईसवी मंज आदि शंकर आचारयि पुनन्य चहलु हथ्य वैशीरि मंज वॉरिद सपुद । तम्य कोर अँथ्य बालस प्यठ कयाम तु तुसंदी दैस्य आव यि बोद इबादत गाह हिंदू इबादत गाहस मंज तबदील करनु । अख जबान जद रैवायत छे ज़ि अँथ्य बालस प्यठ कैर शंकर आचारयि हन शखती हुंदिस तसवुरस प्यठ अभियनो गुपताहस सुत्य बहसा बहसी । तु छेंकरस सपुद शखती वादुक कॉयिल । अथ छे न कांह ति तवैरीखी शहदथ डखि । मगर यि छु सयकु ज़ि शंकर आचारयहन छु अथ बालस प्यठ कयाम कोरमुत अमि सबु सपुद हिंदूसतांकयन चोरन मठन मंज शुमाली खुतलुक मठ योहय मंदर मुकर्द । युस द्वुस मुलकस मंजु “शंकर पीठ” नावु मशहूर सपुद तु तखत शारदा पीठ नावु ति छु ज्ञाननु यिवान । अथ शंकर मठस प्यठ ओस अज्ज

बाँह अलु पलु हथ वैरी पंडित शिवजी भट नावुक अख कॉशुर शिव बखत ११०८ ठिम शंकर आचारयि मुकर्र सपुदमुत। युस कॉशरयन पंडतन मंज़ “शिव रतन गीर” नावु मशहूर ओस। अमापोज्ज तनु प्यठु रूद अति शंकर आचारयि आसन वारयहस कालस खौली।

शंकर आचारयि मंदरस छे वखतु वखतु मुख्तलिफ राजन हुंद्य देस्य मरमत सपज्जमुच्। ऑठमि सदी मंज़ वैर गोड़निचि लटि कार कूट खांदानुक्य राज्ञ लल्ता दित्याहन अमिच मरमत तु बडु शाहन शेरनोव अमियुक पश तु कुबु युस अकि बुनलि सुत्य वैस्य पयोमुत ओस। सिख दोरस दवरान सपज्ज अथ मंदरस सिख गवरनर शोख गुलाम मही दीन सुंद्य देस्य मरमत। अँथ्य दवरान आव अथ मंज़ “शिव लिंग” थावनु। तनु प्यठु छे अति व्वन्य श्रावान रयतचि पुनिम दोह याने रखशा बंदन किस बैंडस दोहस प्यठ अख यात्रा लगान। डूगरु राज्ञ गुलाब सिंगन खौर मंदरस ताम दुरगा नाग तरफु हेर तु १९२५ ईसवी मंज़ यैलि मैसूरुक राज्ञ वैशीरि आव तॅम्य वातनौव मंदरस ताम बिजली। १९६४ मंज़ आयि अति दवारकायि हुंदिस शंकर आचारयि सुंदि देस्य “आदि शंकर आचारयि” सुंज मूरती थवनु। सिख दोरु प्यठय आव अथ मंदरस तु बालस ति शंकर आचारयि नाव दिनु।

यि मंदर छु वैशीरि हुंदि कदीम फनि तॉमीरुक अख शुबि दार नमून। महकिकन हुंजु राय छे ज़ि मोजूद मंदर छु अकि प्रानि मंदरु किस मरबा कुनस प्यठ खारनु आमुत। मंदरुक कुबु छु २५ फुट थोद तु पलेट फार्म ऑठ कूनल। मंदरुक कुन तु दीवार छि कदीम बासान बाकी मंदर छु पतु नवि आयि बनावनु आमुत। व्वन्य गोव प्रानि फन तॉमीरुच शान छे रँछरावनु आमुच्। अमि किस फन तॉमीरस मंज़ छि इबतदौयी शिखर सिटायलचु छाप यथ मंज़ सादगी मगर कॉर्य गैरी लहाज्ञ मारतंड मंदरुक अकस अयां छु। वालटर लारंस छु मंदरुकिस फनि तॉमीरस मंज़ यूनॉन्य सिटायलुक असर मानान।

कैंचन तज्जकरन मंज़ छु अथ बालस गो पादरी बदलु “गोप पर्बत” ति वननु

आमुत। तु यि नाव छु सानि पथ कॉल्य समॉजी जिंदगी हुंद अख अहम गोशि गाशरावान। ति ज्ञन गोव यि अलाकु ओस कैशीरि हुंद गूकल। यानि सिरीनगरस नखु यि गोप पर्बत तु अथ पथ कुन अलाकु ओस गॉव रछनु बापथ मोज्जून। दपान अति प्यठु औँस्य गूर्य तु गूर्य बायि द्वद हथ्थ सुबहाँय शहर वातान तु द्वद कुनिथ गुपकार कुन वापस गङ्गान। आदि गरु शंकर आचारयि हस सुत्य वाबसतु अख ज़बान ज़दु कुसु छु अथ कथि दरयर बखशान। रेवायत छे ज़ि शंकर आचारयि यैलि गोपादरी बालस पय्ठ कयाम पज़ीर ओस, सु ओस गगरि बलु तरफु हना बोन वैसिथ अँकिस गूर्य बायि दवद रटनु बापथ अकिस कनि पय्ठ दवहय प्रारान तु पतु ओस हना बवनु लडकु अख गूर्य बायि निश द्वद रेट्थ शंकर आचारयि हस ताम निवान। अकि द्वह वोथ नु शंकर आचारयि गूर्य बायि प्रारनि। लडकु ओस अँती गूर्य बायि प्रछ लडकस। अज़ क्याज़ि छुय नु गोसाँन्य द्वदस आमुत। लडकन वोनस “ तस छे नु शखती” यानी हय्कथुय छस नु। गूर्य बायि वोनुस शखती किथु आसेस। सु मा छु शखती मानानुय। दपुस शखती गङ्गि मानुन्य तु द्वद ति गङ्गि चोन। लडकन यैलि यि कथ शंकर आचारयहस वैन्य। तँम्य सूच। तस आव गूर्य बायि हुज़ि कथि मंज़ थोद दरस लबनु यिथु पॉठ्य आयि तस “शिव तु शखती” हुंदस तसवुरस प्यठ पछ। शंकर आचार बालु किस दामनस तल छु दुरगा नाग चोक अख प्रोन तीरथ सथान, य्येतु मुख्तॉलिफ़ मंदर ताँमीर करनु आमुत्य छि। दुर्गा नाग छु दरअसल तथ नागु पोखरि नाव यथ बालु चकि तलु आब वुज्जान छु। दर्गा नाग छु दरअसल देवी दुरगायि हुंद असथापन योसु शखती हुंदुय रूप छे। अथ तीरथस प्यठ छु दर्गा अशटमी प्यठ अख मॉलु लगान। यैमि द्वह अति हवन करनु यिवान छु। दर्गा नाग किस इहातस मंज़ छे कैच़न सादन सनतन हंज़ समॉज़ यिमव मंज़ खास पॉठ्य शिव रतन गीर सुंज़ समादि शॉमिल छे युस शंकर प्यीठुक काह शथ औँठिम शंकर आचारयि ओस। दुर्गा नागस नखय छु मीर सेद यॉकूफ सुंद आसथानि ओलयि येति प्रथ द्वह फैज़ बरकत प्रावनु बापथ ज़ॉयरन हंज़ रेज लगान छे।

शंकर आचारयि हुच बालु टयंगर ज़ंतु वुच ठोर थावनु बापथ थरमुच छे । अलु पलु शेठ सतथ वैरी ब्रौंह ताम ऑस निशात, शालमार बैतरि गछन खॉतर अमि बालु कि मशारिकु पासु यानी गुपकार तरफु औत गछनुच वथ । वुहमि सदी हुंदस त्रैयमिस दैहलिस मंज़ वैर महाराज हरी सिंगन डलु बैठ्य बैठ्य शंकर आचारयि दामैन्य किन सौथ गडिथ पैरस फ्रांस केन बोलेवारडन हुंदिस तरज़स प्यठ मूजूदु बुलेवारड राडे ताँमीर । यिथु पॉठ्य चाव फितरी हुसनु गंजस आदम अथु । अमि अलाकु कि फितरी हुसनुक अंदाज़ु हैकि शेखुल आलमस सुत्य मंसूब यैमि ज़बान ज़द रेवायच सुत्य सपदिथ । दपान अकि द्वह द्राव परगनु फाग कुन गछनु बापथ हज़रत शेखुल अलाम अपॉर्य । मगर यैलि सु शंकर आचारयि चि मशरकी लोंचि तरफु औत गंज निश वोत, तम्य उकॉव्य पनुन्य कदम । सुत्य मुरीदव प्रुछख । हज़रत तोह्य क्याज़ि नु बौंह कुन पकान । असि छु वुनि वारयाह पकुन । हज़ शेखन वोनुख “येती फिरिव कदम वापस । अमि अपोर छु दुन्यहुक जनत । हरगाह ऑस्य येती जनतस अच़व, असि कुस दियि तथ दुन्याहस मंज़ जनतस अच़न । हालांकि शेखुल आलाम छु वैशीरि हुंदस अंदस अंदस फयूरमुत मगर प्रगनु फाग निश छु सु लौबुय रूदमुत । तस क्याह पताह ऑस ज़ि ब्रौंहकुन वलि नु सिरफ गोप परबतकिस दामानस बैल्यकि ज़बरवन पाथलयन ताम कनक्रीट जंगल वारु वारु नाल । यि बालु टयंगर छे पज़ी कॉर व्वगुन्य आयि माजि वैशीरि हुंज़न पथ कालचन सकाफती सरगरमियन टाकारु करान । अमि बालु कि ब्रौंहमि पासु छु द्रोगजन बाज़रु पॅत्य किन्य अँकिस टयंगस प्यठ मज़ारि शोरा । अकबर बादशाह सुंदिस दोरस मंज़ ओस अथ जायि शॉयरन हुंदि बापथ मज़ार बनावनु आमुत । यिम कैह शॉयरि अति दफन छि तिमन मंज़ छि खास पॉठ्य ईरानु प्यठु वैशीरि आमुत्य शाह अबोलफतह, शहजहान सुंद दरबॉर्य शॉयिर मला महमद जान कदी, शहाजहान सुंदि दोरुक मॅछ्युल शॉयर महमद कुली सलीम तु अकबर सुंदि दोरुक मेरज़ा अबूतॉलिब शॉमिल । मज़ारस छे अँद्य अँद्य दिवुर्य कन्यन हुंज़ कलाय गँन्धथ ऑसमुच यस व्वन्य मुनहदिम सपज़ मुच छे । यि मज़ार छु व्वन्य खसतु

हालतस मंज तु वारु वारु छु व्वन्य श्रौकुन हथ्वान। शंकर आचारयि बाल छु कदीम
 कॅशीरि हुंजि मज्जहबी रयवायतन हुंद ऑन खान ति तु तिमन इबतॉयी वतु पदयन
 हुंद जलवह गाह ति यिमव किन्य कॅशीर तरकी हुंदस नॅविस दोरस मंज दॉखल
 सपुज्ज। अथ कोहस प्यठ छि अंगेज्व ति कॅशीरि मंज पननि मोजदगी हुंदय निशानु
 त्रॅव्यि मुत्य। अमि किस जनोबु मगर्बी दामनस प्यठ छु अज तु अंगेज्व दॅस्य
 कॅयिम करनु आमुत सीनु बेमारयन हुंद हसपताल, दरोगजन हसपताल नावु अज
 ति मूजूद। कॅशीरि मंज जदीद तिबी सहूलयच्चन हुंद दॅसलाबु करनु अलावु छे अथ
 हसपतालस यि अहमयत ति ज़ि कॅशारि ज़बॉन्य हुंद गोडन्युक अखबार ओस
 अमी हसपतालचि ईसॉई मिशनरी दॅस्य द्रामुत। यि अखबार ओस बुन्याँदी
 ईसॉयतुक तबलीग करनु अलावु बेमार तु आम लूकन मंज सेहत सफाँयी हुंद
 शोवूर पॉदु करनु बापथ कडनु आमुत। हालांकि अमि अखबारक्य द्रायि कॅच्ताम
 शुमारय मगर अथ छे कॅशारि ज़बॉन्य हुंदिस सहाफतस मंज तवॉरीखी अहमयत।
 हसपतालस नखय छु सयंट लोका चरच ति युस १८९६ ईसवी मंज द्वन अंगेज्व
 डॉक्टर ऑर नेसट तु डॉक्टर आरथर नयू सुंजि निगरॉनी मंज बनावनु आमुत
 ओस। १९७४ ईसवी मंज आव अमी बालु चि अॅकिस टयंगरि प्यठ ट्रांसमिशन
 बापथ टलीविजन अंटीना नसब करनु। यिथु पॉर्ट्य छु शंकर आचारयि सानि मिलि
 मिशि तहज्जीबु अलावु प्रॅनिस सुत्य सुत्य निव सिरीनगरुक सिमबुल यैमि वरॉय
 यैमि शहूक तसवुर ना मुमकिन छु।





रावन त्योल

- प्रेम नाथ 'शाद'

रावन दोद या रावन त्योल छुन सानि खाँतरु काँह नोव लफुज्ज बॅल्यकि काँशरि लफुज्ज राशि मंज स्यठाह व्योद। व्वंगव अम्युक इज्जहार तु अनहार छि व्योन व्योन। काँसि छु काँह टोठ चीज्जा रावान या काँह कुमती जादाद अथु गछान तस छु यि रावनुक गम वदनावान तु बाजे पलव च्छटनस वातुनावान। अमापोज्ज अमि दगि हुनदि एसासुच शिदत छि कैह कालु पतु हमान तु इन्सॉनी यादु वैतरिस मंज सरसॅरी तोर जाय रैटिथ वक्तुक्यन आवुलुन्यन मंज तहलील गछान। यैमि रावन तैलिच बु कथ करु तमिक्य अनहार तु अतवार छि तीत्य खोफनाक, अफसूसनाक तु अलमनाक ज़ि कलम छु काँपान तु दिलुक दुब दुब तेज्जान।

1990 तस मंज यथ तूफानस मंज सॉन्य गुल पोश तु मशहूरि आलम वादी हयनु आयि सु ओस काँशरि तवारीखुक तु काँशरि कोमुक सु अलमिया यैम्य हसीन सॉबन हुंद्य ताजमहल मैचि मिलुनॉव्य। कैशीरि हुंद्यन मूल निवासी बटन प्यव मजबूर गँछित पनुन गरबार पैंड पुरन पनुन्य हकहमसायि तु सारिवुय खोतु टाँठ मॉज वैशीरि त्रौविथ बानुहाल बालु अपोर जोम तु हिन्दोस्तान क्यन मुखतॅलिफ शहरन मंज नामुवाफिक रिहायशी सूरॅति हाल मंज पनाह हयोन तु जलायि वतनी हुंज जिंदुगी गुजारन्य।

वारयाहन मुसलिम तु सिख खानदानन ति पैयि यिमुकुय हालातव किन्य तरकि सौकनत करन्य। कबरिसतान रूदय पैहलान तु चेतायि रोजु दज्जान। काँसि जीहोश फरदस यैलि जुव तु यज्जत दावस लगि सु करि ज्ञोरूर अमि निशि बचनु

ਬਾਪਥ ਵਠ ਛਾਠ। ਨਤੁ ਕੁਸ ਅਖਾ ਤ੍ਰਾਵਿ ਪਨੁਨ ਗਰੁ, ਜ਼ਧਨੁ ਜਾਧਿ, ਪਨੁਨ ਜਾਧਦਾਦ ਤੁ
ਪਨੁਨ ਸ਼ਵਖ ਤੁ ਬਨਿ ਵਤੁ ਵਧਲਾਂਧਿ। ਯੇਤਿ ਅਗਰ ਕਾਂਸਿ ਜਾਨਾਵਰਸ ਤੇਜ਼ ਹਵਾ ਰਿੰਗਿ ਸੂਤਧਿ
ਓਲ ਨਹਵੱਨ ਧਿਧਿ ਸੁ ਛੁਨਾ ਬਾਕੁ ਛਟਾਨ ਤੁ ਲਂਜਿ ਲਂਜਿ ਫੀਰਿਥ ਵਤਲ ਬੁਜਿ ਤੁ ਛੋਛਿ
ਕੱਤੁਰਚ ਕਰਾਨ। ਤਵਹਾਲ ਛਨੁ ਇੱਨਸਾਨ ਸੁੱਜਾ ਕਥਿਅ।

ਜਲਾਧਿ ਵਤਨੀ ਮੰਜ਼ ਧਿਮਨ ਮੁਸ਼ਕਿਲਨ, ਮੁਸੀਬੱਤਨ ਤੁ ਜ਼ਹਰੇਲੁ ਤਜਰੂਬਨ ਤਮਿਸ
ਸੀਨੁ ਪਘ ਦਿਧੁਨ ਤਿਮ ਛਿ ਬੇਸ਼ੁਮਾਰ। ਧਿਮਨੁਧ, ਕੇਠਧਨ ਹਾਲਾਤਨ ਮੰਜ਼ ਜੁਵਾਨ ਗਛਨ
ਵਨਧ ਤੈ ਦੱਹਿਲਧੇ ਅਮਾਪੋੜ ਧਿ ਰਾਵਨ ਦੋਦ ਤੁ ਪੋਤ ਧਾਦ ਛੇ ਵਿਜ਼ਿ ਵਿਜ਼ਿ ਸੀਨੁ ਚੜਾਨ ਤੁ
ਔ਷ਾ ਹਾਰੁਨਾਵਾਨ। ਧਿ ਰਾਵਨ ਤਘੋਲ ਛੁਨੁ ਤਘੂਤ ਮੱਲੀ ਨਕਸਾਨਨ ਹੁੰਦ ਧੋਹਸਾਸੁਧ ਧੋਤ
ਧਿ ਨਫਸਿਧਾਂਤੀ ਇਨਤਿਸਾਰ ਤੁ ਜ਼ਜ਼ਬਾਤਧ ਬੇ ਕੱਸੀ ਹੁੰਦ ਅਮਬਾਰ ਬੱਨਿਥ ਪਰਬੱਤਕਧ
ਪੱਧ੍ਰ ਬ੍ਰੋਂਠ ਕਨਿ ਇਸ਼ਟਾਦੁ ਛੁ ਗਛਾਨ। ਸਮੱਜੀ ਰਿਸ਼ਤੁ ਤੁ ਇੱਨਸਾਨੀ ਕਦਰਨ ਹੁੰਦ ਛਲੁ
ਛਾਂਗਰਿ ਗਛੁਨ ਛੁ ਵਾਨਿਜ ਕੂਰਾਨ ਤੁ ਦਮ ਫੱਟ੍ਰ ਕਰਾਨ ਤੁ ਸ਼ਿਦੁਤ ਸਾਨ ਧਿ ਧੋਹਸਾਸ ਮਨਾਨ
ਜ਼ਿ ਅਸਿ ਛੁ ਤਿ ਸੋਰੁਧ ਰੋਵਮੁਤ ਧਿ ਅਸਿ ਵਾਂਸੁਕਾਵਦ ਧਿ ਅਸਿ ਪ੍ਰੋਵਮੁਤ ਓਸ।

ਮਾਜਿ ਕੱਸ਼ੀਰਿ ਧੋਮਿ ਜ਼ਨੁਮ ਦਯੁਤ ਤੁ ਫੱਫਲਾਂਵਧ, ਪਨੁਨ ਗਰੁ, ਸ਼ਵਖੁ ਆਂਗੁਨ ਧਥ
ਮੰਜ਼ ਖਵਖਸ਼ ਕੱਰਿਥ ਕਦਮ ਕਡੁਨ ਹਥੋਛ ਤੁ ਜਵਾਨ ਸਪੁਦਧ, ਪਨੁਨਧ ਹਕ ਹਮਸਾਧਿ
ਧਿਮਨ ਸੂਤਧ ਦਾਨੁ ਮਿਲਵਨ ਆਂਸ। ਧੋਮਿ ਜੂਨ ਦੇਦਿ ਮੋਹਨ ਲਾਲਸ ਪਨਨਿ ਬਿਬਿ ਦ੍ਰਵ ਦਯੁਤ।
ਧੋਮਿ ਰਾਧਾਮਾਲਿ ਰੱਸੀਦਸ ਖੋਨਿ ਰੱਠਿਥ ਗੂਰ ਗੂਰ ਕੱਰਿਥ ਨੈਨਦਰ ਪੱਵ। ਧੋਮਿਸ ਚੂਨੀ ਕੋਰਿ
ਮਾਹਰਾਜੁ ਆਵ ਤੁ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹਮਸਾਂਧ ਬਾਧਵ ਦੱਖ੍ਚ ਗੱਡਿਥ ਵਛਿ ਵਾਨਿਜਿ ਵਨੁਕੁਨ
ਕੱਰਿਥ ਮਾਹਰਾਜਸ ਤੁ ਸਾਲਰਨ ਇਸਤਧਕਬਾਲ ਕੋਰ। ਅਲੀ ਮਹਮਦ ਦ੍ਰਾਵ ਮਾਹਰਾਜੁ ਬੱਨਿਥ
ਹੋਵੁਰ ਤੁ ਬਟੁ ਹਮਸਾਂਧ ਬਾਧਵ ਕੋਰ ਝੂਨਧ ਬਾਦਾਮ ਤੁ ਸ਼ੀਰੀਨਧ ਛੱਕਿਥ ਆਂਹੀ ਕਾਂਛਿਥ
ਖਵਖਸਤ। ਧਾਰ ਦੋਸ ਵਧਸੁ ਬੋਤਰਿ ਧਿਮੁ ਪਾਨੁਵਾਂਨਧ ਸ਼ਾਦਿ ਤੁ ਗਮਸ, ਦ੍ਰਖਖਸ ਤੁ ਖਾਂਦਸ
ਖੁਨਦਰਸ ਚੁਕਿ ਸਾਨ ਅਕਾਰ ਬਕਾਰ ਧਿਵਾਨ ਆਂਸਧ ਗੱਧ ਛੋਨੁ, ਪਛਤੁ ਪਰਤੀਥ, ਜਾਨੁਨ
ਮਾਨੁਨ, ਸ਼ਰਮ ਹਧਾ ਹਿਣਿ ਬੇ ਬਹਾ ਕਦੁਰ, ਕੇਂਹ ਮੁਸ਼ਰਤਕੁ ਤੁ ਕੇਂਹ ਬਧੋਨ ਬਧੋਨ, ਰੀਚੁ ਤੁ
ਰ੍ਖਵਾਧੋਚ, ਸਾਂਨਧ ਬੱਡ੍ਰ ਦ੍ਰਵ ਈਦ, ਹੇਰਥ ਤੁ ਨਵਰੋਜ਼ ਸੋਰੁਧ ਗਵ ਅਖ ਅੱਕਿਸ ਨਿਸ਼ਿ

ਜੁਦਾ। ਈੰਜ ਫ਼ਰਾਂਦ ਸੁਝੋਂਧ ਬਟਨ ਹੁਨਦ ਗਰ ਗਰ ਆਂਲੁ ਬਾਦਾਮ ਤੁ ਨਾਬਦ ਹਿੱਥ ਮੁਬਾਰਕਸ ਗਛੁਨ। ਈੰਜ ਨਿਮਾਜ਼ ਪੱਖਿਥ ਪਾਨੁ ਵੱਡੀ ਨਾਲੁ ਮੱਤਥ ਕਰੁਣ੍ਯ। ਹੇਰਚ ਫ਼ਰਾਂਦ ਸੁਝੋਂਧ ਮੁਸਲਿਮਾਨ ਹਮਸਾਧਨ ਤੁ ਧਾਰਨ ਦੋਸਤਨ ਹੁਨਦ ਸਲਾਮਿ ਯੁਨ। ਤੌਈਫੁ ਦਾਰਨ ਮੰਜ਼ ਛਾਨ ਧਿਵਾਨ ਖਾਵ ਹਿੱਥ, ਗੂਰ ਧਿਵਾਨ ਫ਼ੁਵੱਡਰ ਹਿੱਥ, ਖਾਰ ਧਿਵਾਨ ਸ਼ਾਕੁਪੁਚ ਹਿੱਥ। ਕਾਨ੍ਯੁਲ ਧਿਵਾਨ ਕਾਂਗੁਰ ਹਿੱਥ। ਨੱਵਿਦ ਧਿਵਾਨ ਆਂਨੁ ਹਾਵਾਨ। ਬੱਡ ਤੁ ਮਸਖਰ ਆਂਗਨਸ ਮੰਜ਼ ਡੋਲ ਸ਼ਵਰਨਾਥ ਬਮਸ ਘਠ ਪੱਥਰ ਚਾਰਾਨ ਤੁ ਵੁਛਨ ਵਾਲਿਨ ਠਾਹ ਠਾਹ ਕੱਖਿਥ ਅਸੁਨਾਵਾਨ। ਤੁ ਪਤੁ ਤੌਮੁਲ ਫੂਨ੍ਹ ਤੁ ਸਰੁਚ ਰੱਟਿਥ ਅਸਾਨ ਤੁ ਗਿੰਦਾਨ ਵਾਪਸ ਨੇਰਾਨ। ਧਿ ਸੋਝੁ ਛੁ ਧਾਦ ਪਵਾਨ ਤੁ ਜਿਗਰਸ ਛੇ ਸ਼ਾਕੁ ਵਸਾਨ।

ਸੌਨ੍ਧ ਤੀਰਥ ਤੁ ਦਰਗਾਹ ਚਾਰ, ਸ਼ੋਖੁਲ ਆਲਮ (ਰਹ), ਨੁਨ੍ਦ ਰੋਸ਼ੁਨ ਆਸਤਾਨਿ ਆਲਿਆ, ਬਾਬਾ ਰੀਸ਼ੀ ਸੁਨ੍ਜ਼ ਦਰਗਾਹ, ਮਕਦੂਮ ਸੌਭੁਨ੍ਧ ਜ਼ਿਯਾਰਤ, ਧੇਤਿ ਗੱਡ ਮੁਸਲਿਮ ਤਿ ਧੇਛਿ ਪਛਿ ਹੱਜ਼ਿਰੀ ਦਿਵਾਨ, ਦਸ਼ਿ ਗੰਡਾਨ ਤੁ ਮੁਰਾਦ ਮੰਗਾਨ ਆਂਸ਼੍ਵ। ਤੁਲਮੁਲ ਤੁ ਖੁਵੁਕਧ ਦੀਕੀ ਅਸਥਾਪਨ ਧਿਮਨ ਮੁਸਲਿਮ ਬਰਾਦੱਰੀ ਯਜ਼ਤੁ ਤੁ ਧੋਹਤਿਰਾਮੁ ਸਾਨ ਰੱਛ ਰਾਵਟ ਕਰਾਨ ਤੁ ਵੁਛਾਨ ਵਾਛਾਨ ਆਂਸ਼੍ਵ। ਅਤਿ ਬਟੁ ਧਾਤ੍ਰਿਧਨ ਪੋਸ਼, ਵਿਨੁ, ਫ਼ੁਦ, ਕਨਦ, ਨਾਬਦ ਤੁ ਬਾਕੀ ਪ੍ਰੋਜਾਧਿ ਸਾਮਾਨ ਮਧਿਸਰ ਥਾਵਾਨ। ਕੁਨਿ ਦਿਵਿਧ ਤੁ ਕੁਨਿ ਵਵਰੁਸ। ਕੁਨਿ ਇਮਤਿਧਾਜੁ ਵਰਾਂਧ ਨਜ਼ਰੋ ਨਿਧਾਜ਼ ਤ੍ਰਾਵਾਨ। ਦਰਗਾਹ ਡੇਡਿ ਤਲ ਖਾਕੁ ਪੂਰ੍ਧ ਰੱਟਿਥ ਫ਼ਿਕਸ ਤੁ ਸੀਨਸ ਮਥਾਨ ਤੁ ਇਤਿਮਿਨਾਨ ਪ੍ਰਾਵਾਨ।

ਸੋਨ ਅਦਬ ਤੁ ਸਕਾਫਤ, ਸੌਨ੍ਧ ਕਾਂਸ਼ਿਰ ਮਾਜਿ ਜ਼ਿਵ ਰਾਕੁਨ੍ਹ ਗਿ ਪ੍ਰਜਨਥ ਰਾਕੁਨ੍ਹ। ਪੰਚਤੁਹ ਕਰੀ ਵੱਡਿ ਤਾਮ ਸੌਨ੍ਧ ਕਾਂਸ਼ਿਰ ਪੁਧ ਛੇਨੁ ਕੋਸ਼ੁਰ ਹਿੱਥਕਾਨ ਬੂਲਿਥ।

ਕਾਂਸ਼ਿਰ ਲਫ਼ਜ਼ੁ ਰਾਸ਼ਿ ਮੰਜ਼ ਲੋਗਧ ਤੁ ਗੋਬਿ ਲਫ਼ਜ਼, ਕਾਂਸ਼ਿਰ੍ਧ ਮਹਾਵੱਦੁ, ਪ੍ਰਚੁ ਦੱਪਿਤਧ ਗੱਧ ਗੱਬ। ਸੌਨ੍ਧ ਬੁਜ਼ਗ ਮੁਰਦ ਤੁ ਜਨਾਨ ਧਿਮ ਤਉਦੁ ਹਿੰਦੀ ਆਂਸ਼੍ਵ ਨੁ ਜਾਨਾਨ ਗੱਧ ਹਿੱਥਕੁਂਗ ਤੁ ਦਮਪੱਟਧ। ਲਲ ਦ੍ਰਿਦ ਤੁ ਸ਼ੋਖੁਲ ਆਲਮੁ ਸੁਨ੍ਦ ਜ਼ਮਜ਼ਮਧ ਹਿੰਦੀ, ਲੋਲ ਮੁਹੱਬਤ ਤੁ ਬੱਧਚਾਰੁਕ ਦਰਸ, ਸੂਫੀ ਸਨਤਨ ਹੁਨਦ ਆਸੀਰਵਾਦ, ਅਹਦ ਜ਼ਰਗਰ, ਸਮਦ ਮੀਰ, ਮਹੂਜ਼ਰ ਤੁ ਆਜ਼ਾਦ ਸਨਦ੍ਧ ਲੋਲ ਨਗਮ ਨੱਦਿਸਮ ਸਨਦ੍ਧ ਨਾਤ ਤੁ ਮਨਕਬਤ, ਕ੃਷ ਜੂ

राजदान तु स्वामी परमानन्दनि बखति लीलायि । सुब्लौय सुब्लौय यपॉर्य मँदरन हुन्द गंटायि सदा पूजा पाठ तु आरती तु हुपॉर्य मँशीदन मंज अज्ञान, न्यमाज्ञ तु दोरूद खानी हुंद ग्रज । अथ थोद तुलिथ कुल आलमस बापथ दुआ मंगुन । गॉमी अलाकन मंज बटन तु मुसलमानन हुंद लसनुक बसनुक वखरु अनहार । रॅलिथ मीलिथ जिरात कमावुन । यिवनि सोंतु ग्वनुल करनु विजि, डून्य, खन्द तु तोमुल बॉगरावुन । थेंजकाद तु न्यन्दुकाद लागुन, चारवॉय रछिन्य । अख अँकिस अलज्ञुन पलज्ञुन । नु शिक्कवु नु शिकायत । पानुन्यार तु मिलुचार । भाँडु जैशनु, प्रोव तु तीलु आँठम हिव्यन समागमन मंज मुशतरकु पॉट्य शोमूलियत करनुच रिवायत । कूत बावि इनसान ज़ि वक्तु फिर्य क्या क्या न्युव अथु मुहित ।

कुल आलमस मंज मशहूर जनति बेनेज़ीर कशीरि हुन्द रुह परवर आबो हवा, शीतल द्वह तु रॉचु, रंग बॅरंगी तु अँतरि ख्वशबोय छेंक्रावान पोशिचमन, विरकिम्य तु टेकु बटनि हुन्द जहार । योसमन थर्यन हुन्द बहार, स्वन्हार्य सँदिजि फुलय, नीर्य मरगु सरसञ्ज तु शादाब जंगल, बोनि शोहजार, डलशिकारि सॉल, पम्पोशन हुंज तारख मालु व्यतस्तायि हुंज स्वखु सॉव खाँनी, निशात, शालुमॉर, गुलमरग, पहलगाम, रंब्यआरु तु आबशार, सोंतु सखर तु हरदु बाँबर । रंगदार अम्बुर्य चूंठय, नाख टंग, गिलास तु बादाम बाग, सोंतु गगरायि पतु जमीनि पॅट्यमुत्य ह्यडर तु कनुगुछ तु बैयि वारयाह छि व्वन्य कमिताम दासतानुक्य बाकु हिव्य बासान । वन्दु रॉचन हुन्द शी शी करुवुन हवा । फम्बु सेरि हूय वसुवुन शीन, सफेद मखमल दस्तार गँडिथ कुल्य तु कॅट्य, रवपु जुम्कु लॉगिथ अलान लंग लंजि प्रवु त्रावान शीनु संगर, पशियमन अवेज्ञान श्रन्य श्रन्य करुवुनि शिशर गाँटु, वोलुत वॅरिथ नु ओबुर छाँविथ नारु बॅरुच चार काँगुर, मुनुल फेरन नॉल्य, गलोबन्द, वॅलिथ तु व्ययि वारयाह रोव ।

यि सोरुय ओस सोन असासु तु बेश कुमत मीरास । यि आँस स्व अर्जथ

ਖ਼ਸੁ ਨੁ ਰਵਪਧਨ ਮੱਲਿ ਹਥਨ ਧਿਧਿ। ਧਿਮੁ ਆਸੁ ਤਿਮੁ ਕਦਰੁ ਧਿਮਨ ਪਧ ਕਾਂਸ਼ਰਿਸ
ਨਾਜ਼ ਓਸ। ਵੱਖੀਰਿ ਮੰਜੁ ਨੀਰਿਥ ਰੋਵ ਧਿ ਸੋਰੂਧ ਜਨਤੁ ਗਵ ਕਤਰੁ ਆਗਰੁ ਨਿਸ਼ਿ ਛਧਨੁ
ਤੁ ਜਿਨਦਗੀ ਗਧਿ ਬੇ ਮਾਨਿ। ਧਿਹੋਧ ਛੁ ਸੁ ਰਾਵਨ ਤਧੋਲ ਧੁਸ ਨੁ ਕਾਂਹ ਜਿੰਦੁ ਜੁਵ
ਮੱਸਰਾਂਵਿਥ ਹੋਕਿ।

ਰਾਵਨ ਤਧੋਲ ਰੂਦਧ ਲਲੁਵਾਨ ਤੁ ਕਲਮਸ ਰੂਜ਼ ਜੀਰ ਲਗਾਨ :-

ਰਾਵਨ ਤਧੋਲ ਲਲੁਵਾਨ ਵੁਨ ਪਧੋਸ
ਅਸੁਵੁਨਿ ਹਵਾਂਜਿ ਓਸ਼ਾ ਤ੍ਰਾਵੁਨ ਪਧੋਮ

○

ਰੱਛਰਿਥ ਓਸੁਮ ਜਿਗਰੁਕ ਖੂਨ
ਵੱਰਾਨ ਵਤਿ ਛੱਕਰਾਵੁਨ ਪਧੋਮ

○

ਵਿਜਿ ਵਾਵਨ ਛੱਕਰਾਵੁਸ “ਸ਼ਾਦ”
ਸ਼ੋਕੁ ਸ਼ਹਰ ਮੰਨਸਾਵੁਨ ਪਧੋਮ

○○○

ਲਲੁ ਵਾਖ

ਚੇਤੁ ਤੁਰੁਗ ਵਗਿ ਵਾਥ ਰੋਟੁਮ,
ਚੇਲਿਥ ਮਿਲਵਿਥ ਦਸ਼ਿ-ਨਾਡਿ ਵਾਵ।
ਥਵੈ ਸ਼ਾਸਿਕਲ ਵਾਗਲਿਥ ਵੱਛੁਮ,
ਸੁਨਿਧਸ ਸੁਨਿਆ ਮੀਲਿਥ ਗਵ ॥।



बु क्याज़ि छुस लेखान

-रोशनलाल रोशन

यैली प्रान्यव लीखिथ छु थोवमुत पोरुम ती
 दिचुख ज्यव तजरुबन पोरुम अदु सोरुम ती
 जिठ्यन हुंजु कथय जोलि बरि अदु ह्योछुम ती
 चितरुम यि रोशन अदु वरक्न जोरुम ती ॥

संसार्य तजरुब , अदबी या साईनसी कांह ति ज्ञानकाँरी या पनुन्यन तजरुबन हुंजि जिकिरि मुतलक्र प्रान्यन हुंद लीखिथ थवनु म्बखु छि औस्य ज़ान्ययाब सपदिथ फैज तुलान तु इनसानन मंज़ शाँमिल सपदान ।

प्रथ काँसि इनसानस छि पनुन्य पनुन्य शौख आसान । यिम शौख छि इनसानस फिकिरि पेनु प्यठय शोरु सपदान तु बोड सपदुवुन वुतुश लबान या बदलान ति । केंछा छु माहोलुक असर प्यथ बदलाव यिवान नतु समाँजी असरु किन्य वुतुश लबान । सनिरस गँझिथ छु इनसान वारु वारु शौका पतु लॅगिथ वुसजार प्रावनुचि कूशिशि मंज़ रूजिथ ब्रोंह पकान । बु रुदुस शुर्य पानु प्यठय ग़लत शुर्य सीच़न, ग़लत माहोलस तु नाकारु काम्यव निश दूर रोज़नस मंज़ कामयाब .अम्युक सेहरु छु म्याँनिस पिता जीयस ग़छान यिम मे माजि यतीम आसनु म्बखु छायन तु ग्रायन वुछनु बावजूद ख्योन प्वलाव तु चोन ग्रुमुत दिवान औस्य । मतलब असुल ख्यावुन चावुन तु बीम भय सुत्य । हालांकि ज़ांह छेख नु छँर चपाथ त्रॉवमुच़ या खंग या ग्रुज़ कोरमुत .कालुक बतु छुम चेतस तिहुंद मशकिया कापी प्यठ दसखत द्युन । तीम दसखत औस्य :- सफाई से इनसान इनसान है, ग़लीज और गंदा तो हैवान है ।, अॅलिम बड़ी दौलत है, ईमानदारी सब से बड़ी न्यामत है, बड़ों की इज़त करनी चाहिए, लालच बुरी बला है, झूट बोलना पाप है, दूसरों की मदद करना सीखो,

दूसरो का हाथ बटाने से सुख शांति हासिल होती है और पाप नश्ट होते हैं बेतरि ।
यिम कथु अमलावि मै सारेय ।

पिता जी सुंदि तरफु हदु रोस असुल परवैरिश प्रावनु बावजूद आँस मे पानस
मंज़ क्वसताम कॅमी महसूस सपदान बु रुदुस पिता जी सुंदिस हुकमस तॉमील
करान नाकारु काम्यव निश पथ । परनुक शौक ओसुम स्यठा ।

मे ओस नु कथु करनुक ज्यादु आदथ, येमि किन्य बु स्यठा कम बोलान
ओसुस तु बुनि ति छुस कम बोलान । अँड्य छि तोतु हिव्य बोलान । या अङ्ग्यन छि
ज्यव हलि गंडन्य लायख आसान । गरज्ज बु रुदुस अमि रँग्य कॅल्य चोरुय ।

चूंकि क्वसताम कॅमी महसूस सपदनु किन्य दुनियाहस सनिरस गछनु म्वखु
बड्योव मे लेखनुक शौख ज्यादु तिक्याजि पनुन व्वंदु बावन वरैय बास्योम पनुन
पान छोर । दय छा किनु न ? अम्युक तजरुबु ति कोरुम । मुतालु करनुक शौख
आँसिथ ह्योक नु मे गामस मंज़ थनु पैनु किन्य पूर सपदिथ । दपान कॅम्य ताम प्रुछोव
लैक्षमन जी यसअकि सवालु किस जवाबस मंज़ पोज्ज छिवा वनान तु लैक्षमन जी
यन वोनुस वापस गामस मंज़ पैयिनम ज्ञनुम ह्योन अगर अपुज्ज वनय । पानय सूंचिव
बु कोताह पॉपी छुस । मगर पनुनि ह्याम्च तु कूशिश किन्य यि केंछा मे महसूस
क्रिथ , चीनिथ या चितरथि ह्योक तमिच व्वंदु बावथकरनुकि गरज्जु गव म्योन
शौख पोछर लबान तु अदबस सुत्य वाबस्त आसनुक बोड वजहति छु घ्यहय ।

अँकिस मोशूर शॉयिर सुंदी होसलु शिकनी किन्य मोयूस न सपदनु बजायि
कॅर मे स्यठा कूशिश ब्रोंह पैकिथ पनुन बोल बजा अननु खॉतरु याने शौख पूर
करनु कि गरज्जु कॅर मे सरस्वती हुंज पूजा तु पायि बैंडिस लोलु दोल रेंथिथ रुदुस
लेखान । थोडा मुतालु ति कोर । म्यॉन्य ग्वडुनिच किताब छे बॅखती शॉयिरी ।

शरपु ट्वपि बुछमुत छु गासु क्रेचि ताम खोचान । मै ति कोर नु पतु कॉसि निश
गछनस जुरथ । पानय रुदुस पनुनिस लीख्यमुतिस शेरु पॉर करान । पनुन गुदरून,
कैह चेनुन, चितरून, खास कॅरिथ कैह लोबमुत तजरुबु बेतरि बैयिस ताम
वातनावनु खॉतरु ति छुस लेखान ।

मे छुम शौख केंछा बु वनुहाय तु सॅन्य ज़ि
 येम्युक बास लोगमुत मे छुम ती तु सॅर्य ज़ि
 हरुज मा चे छुय हे फुरसॅच मंजुय सन
 किताबा लीखिथ थवय ती तु पॅर्य ज़ि

केंह कथु छे समाजस मंज या अँद्य पॅक्य माहोलस मंज ति हैछिनि लायख
 आसान अमा पोऱ्ज केंह कथु छे तिछु ति यिमन हुंद तदोरुख करनुकि ग़रज़ु लेखुन छु
 प्यवान तिक्याज़ि तिछुन कथन हुंद तदोरुख हैकि नु ज़बाँन्य वननु सुती योत
 सपदिथ ।

सॉनिस समाजस मंज छे हदु खोतु ज्यादु तबदीली आमुच । य्वसु नु अलगॉब
 बॅल्यकि ज़ानिथ मॉनिथ आमुच छे । खासकर छे जलायि वतनी दौरान पज़नु पैठी
 तबदीली आमुच । समाँजी बिदथ नवेयि, तहज़ीब तमदुनी तबदीली तु संसकारन
 हुंज़ वॅमी सपुज़ । निशकाम भाव रोव, अकार बकार यिनुक वासतु म्वकल्योव,
 रिशतन अंदर सपुज़ दराँरी तु ज्युठ कूँछ ऑस नु कथुय । शूब शरुम
 म्वकलेयि । चाहे समाँजी ल्याहज़ु या अदबी ल्याहज़ु येमि सातु यिछु । कथु नज़रन
 मंज यिवान छे इनसानस छि वॉलिंज फटनस यिवान तु यिथिस इनसानस छु सिरिफ
 लेखुन यलाज । तवय तु छुस बु लेखान । अख मोमूली मिसाल छे यि ज़ि हाल हालुय
 सपुज़ सानी बा शोऊर अदबी तनज़ीमि मंज कॉशुर लेखुन हैछनु बापथ मे सुत्य
 वैटसैपस प्यठ त्रावनुच कथ तु हुकमुच तॉमील करुन छु मे आदथ तवय कोर मे
 पूरी तोर ग्वडनिचि फुरसॅच मंज पोस्ट त्रॉविथ तॉमील । अमा पोऱ्ज सारिवुय मोथ
 मंदलन तु बुनि ति कोर नु कॉसि गौर । न वॅर कॉसि कूशिश अख लफुज़ लेखनुच
 तु न सनेयि । व्वन्य छि कथ यीत्यसुय कालस कुस हैछि । तथ ओस यलाज यैलि
 कांह सनि हे या वनि हे । अख लफुज़ ति हैकि हे ना कांह कूशिश वॅरिथ लेखनुच या
 केंह प्रुछिहे । पतु वुछिहाव म्योन रदि अमल । दैपिव मसाँवी ज़ाननुक आदथ छु प्रथ
 मसलस सुत्य सपदान । सहलुय छु, मॉनिथ योताम मंजल्युक मंजली रोज़ान छु ।

बिदथ छि बडान कम नु गळान। लोतिस गोबिस दीजॅयव मॉफी वनान छुस
बुथिस प्यठ पतु कनि गॅयि गॅबथ।

बु छुस मोमूली शॉयिर। मॅज्ज्य छुस नसरस मंज ति लेखनुच आज्ञमॉयिश
करान। म्यानि कळलमु पैयि ग्वडय ज़िकिर करनु आमत्यव खयालव म्वखय अख
मिनी अफसानु किताब थनु यथ मंज अकनमथ कहानियि छे। सारेय छे हथ फीसदी
हँकीकतस प्यठ मुबनी। याने सॉनिस समाजस मंज सपुज्जमचु। अथ मंज छि बालु
अपारिम तु यपॉरीम अँस्य शॉमिल।

छेकरस छि व्याख अहम कथ ज़ि यैलि ज़मानु खुर्यदार आसि, समाँजी तु
इखलाँकी कळदरु नाखेज्ज आसन, बै क्लोसूर इनसान जलाय वतनी हुंद प्यालुचेनस
मजबूर गळन, यथ मंज ज़मानुक्य ड्वकुर्य दब तु लितरि खश, या पामाँली तु
रावन त्योल बागि यियि, सँहराँव्य सफरस दोरानछार्यव तु छम्बव न्यवॉनिस अंदर
सरि राह राँच गुज्जारनि तु ग्रुशमु चंजि हुंद अलाव व्यतराकुन पैयि तैलि ति छु लेखुन
प्यवान। लेखनु सुत्य छे तवारीख बनान। बु ति छुस अथ इतिहास लेखनुचि
कूशिशि मंजशॉमिल सपदिथ लेखान।

हावु बावुच फिकिर न आसनु बावजूद लेखुन छु म्यानि बापथ आदथ
बन्योमुत। समाँजी बुराँइयन हुंद आशकार करुन फरुज्ज ज़ॉनिथ ति छुस लेखान।
लेखनु वराँय छम पनन्य ज़िंदगी ना मुकमल बासान। तवय तु छुस बु लेखान।





बनसी निरदोश

-रूप कृष्ण भट

बनसी लाल वली ज्ञाव बॅडयार बाला, गनपत यार सिरीनगर 1931 मंज़। मॉलिस ओसुस नाव अमर चसद वली। सु ति ओस पानु अखबारन तु रिसालन मंज़ लेखान। अमर चंद ओस समाज सुदार समती हुंद मेम्बर। बनसियस ति ओस सुत्य सुत्य पकुनावान। नतीजन बडेयि बनसियस ति अदबस तु रंग मंचस सुत्य दिलचसपी। बनसियन कोर ब. ए.पास, तु लोग रेड्यो कशमीरस मंज़ सिकरिपट रयटर। यिम रूदय वारयाहस कालस रैडयोहस मंज़ नोकरी करान तु ऑखरस गव सीनयर सिकरिपट रयटर रिटयर। 1990 मंज़ वॅशीरि चलनु पतु रूद जैमि जानी पोर बसान तु ऑख्र गव 21 अगस्त 2001 मंज़ स्वरगुवास।



निरदोशन अदबी सफर:

चूंकि बनसियस ऑस ल्कचारु प्यठय लेखनस परनस सुत्य लय ख्वय, सु रूद वारयहन अदबी कयो सकाफती तनज्जीमन सुत्य ति वाबस्तु। बनसियन थोव पानस निरदोश तखलुस तु रूद बनसी निरदोश नावय लेखान। निरदोश ओस तरकी पसंद तेहरीकि सुत्य ति वाबस्तु। सु बन्योव अमि तेहरीकि हुंद अख सरगरम कारकुन। यि ओस औरदु तु कॉशुर दवशवनुय ज्ञानन मंज़ लेखान। मगर ज्यादु अदब ल्यूखुन कॉशरिस मंज़य। बुहमि सदी हुंदिस पाँचमिस दॅहलिस

मंज यैलि अखतर महीदीन तु अमीन कॉमिल अफसानु लेखान आँस्य लॉगय अँम्य ति अफसानु लेखन्य। शैयिमिस दैहलिस मंज गव यि पनुनि अफसानु फनुकि मखसूस ओसलूबु किन मशहूर तु अदबी महफिलन मंज कोरुन जान मुकाम हाँसिल। असुंज ग्वडनिच अफसानु सौबरन बाल मराँयो गैयि शाया यथ ज.क. कलचरल अकादमी हुंद अवाड म्यूल। यि बन्योव कॉशरि अफसानु अदबुक अख व्योद नाव। अमि पतु आयि असुंजु बैयि जु अफसानु सौबरनु बाजरस मंज यिमु छे गिरदाब तु आदम छु यिथय बदनाम। तु निरदोशन कोर कॉशरिस अफसानु अदबस मंज अख जान मुकाम हाँसिल।

निरदोशन्यन अफसानन प्यठ कथ करान छि कॉशरि अदबुकय कदावार अदीब तु अफसानु निगार रतन लाल शांत वनान, “बनसी निरदोश सुंदय अफसानु छि मूलतलु तसुंदि कुसुख्वानी हुंदि फितरी रुजानु मंजु व्वतलान। सु ओस बेमिसाल कथुगोर तु कुनि ति वखतु हैकिहे कुनि ति अदबी, गौर अदबी मैहफिलि मंज पनुनि तखलीकी कुवतुक इसतिमाल वैरिथ, दैलील सौंबराँविथ तु बोज्जनवाल्यन मुतहीर वैरिथ। तसुंद मुनफरद दयुत छु यि ज़ि तॅम्य कोर अफसानस मंज माहोल तु वाकुहुक मकाम पूर पॉठय मुतयिन।”

बकोलि शफी शोक तु नाजी मुनवर “तॅम्यसुंदयन अफसानन मंज छे वाकु खोतु चॅर अहमयत किरदारस, तिकयाज्जि किरदार छु वाकु मौयिन करान। तॅम्सुंदय किरदार छि पनुन समाँजी औंद पौख हैथ व्वतलान, यैमिकिन यिमन मंज समाँजी हकीकत निगौरी हुंद बास छु लगान।”

निरदोशन्य कैह यादगार अफसानु छि योतताम नाल वोतुम दामनस तल, कॉसि मो रॉविन शूरे पान, अँती रब अँती सब, बाल मराँयो तु यि ति अख एहसास।

निरदोशस आँस किरदार निगौरी हुज महरथ हाँसिल। तस ओस कथ वननुक अख खास अंदाज्ज। ज्बान आँसुस आम फैहम तु लूबुवन्य। मै छु वारु याद निरदोशस ओस रेडयोकयन दोहन लंच वखतस पानस अँदय अँदय लूकु हजूम्

आसान तु सु ओस कम टुचरि वनान तु लूख ऑस्य तसुंदयव वाकातव तु महावरव सुत्य मँहज्जूज्ज सपदान तु पतहुय ऑस नु लगान कि वख किथ गव वुडिथ ज्ञन। तस ओस दासतान गोयि हुंद अंदाज्ज। य्वहय फन छु तसुंदयन अफसानन मंज्ज ति लबनु यिवान।

बनसी निरदोशन वैर 1974 मंज्ज अख नावल “अख दोर” शाया। यि नावल छे ओतताम लेखनु आमच्चन जान नावलन मंज्जु गँज्जरनु यिवान। बकोलि नाजी मुनवर तु शफी शोक “यि नावल छे हकीकत पसंदी हुंदयव ओसूलव मुतॉबिक निहायत फनकॉरी सान वोननु आमुच्चि दैलीलि प्यठ कॉयिम। निरदोश छु अथ नावलि मंज्ज अकि मकसूस दोरुक समॉजी, मॉशि तु सकाफती सूरति हाल दरशावान। पलाट तु किरदार निगॉरी छे बडु जान।” अख दोर नावलि प्यठ कथ करान छु प्रोफ. रतन तलाशी लेखान, “नावलि बापत छि जु चीज्ज अहम दलील वनुन्य तु दलील वोनुन्य। अकयुक वाठ छु नावलि हुंदिस डिज्जयनस सुतय त दोयम्युक पुलाटस सुत्य। यि हम आहंगी छे कामयॉबी सान अख दोर नावलि मंज्ज कॉयिम करनु आमुच्च। अख दोर नावलि मंज्ज यिथु पॉठय कॉरी सुंदि बापथ यि मरकज्जी किरदार कुनुय फोकल किरदार सुंदय रँगय ब्रोहकुन यिवान छु तमि सुतय छे नावल दिलचसप बनेमुच्च। हालांकि अमि नावलि हुंद बाडव यूत वसीह बनावनुच गुंजॉयिश ऑस त्यूत छु यि महदूद करनु आमुत।”

बनसी निरदोशन छि रेडयो बापथ बेशुमार ड्रॉमा लीखयमित। दैन थेर ओस यिहुंद अख बेहतरीन ड्रॉमा। वारयह ड्रॉमा छिख बाकयव ज्जबानव प्यठु कॉशरिस मंज्ज तरजमु ति वैरयमित। तु अमि अलावु ति वारयह तरजमु वैरयमित। यिम रूदय वारयाहन वैरयन रेडयो बापथ आज की बात लेखान तु वारयह फीचर प्रूग्राम ति लेखान। यिहुंदय वारयह लेख रूदय मुखतलिफ रिसालन मंज्ज ति छपान।

अवाड तु एज्जाज्ज :

बनसी निरदोशस छु बाल मराँयो किताबि ज.क. कलचरल अकादमी तरफ बैसट बुक अवाड दिनु आमुत।



नॅ सोरवुन सफर

- अमर मालमोही

तापु क्रायि मंज्जा छेनिथ थॅकिथ वोत मोहन लाल डेरस प्यठ वापस तु आँख
व्वथराँविथ दिचुन कूलरस कुन नज्जर। युस ॲकिस मैग्रंट सुंद्य पॉठ्य पॅक्य पॅक्य
ज्ञनतु त्यूत थोकमुत ओस ज़ि तोछ्ह सूरिथ ओसस बासान पनुन पान रोटु गोमुत।
कूलरस ओस पोन्य मगर वोलटेज आँसुस नु तु अमि किन्य ओस नु पम्प कॉम
करान। पम्प ज्ञनतु मैयग्रंट सुंद दैमाग यथ कुनि कामि कारु तु सोंचु रुस ज़ंग
लोगमुत छु। तँम्य त्रोव व्वश तु कूलर सलायि करेन एडजस्ट तु सोरुय हवा कोरुन
पानस कुन। वॅमीज्जा पॉजामु वॅडिथ ब्यूठ फकत अंडर शॉटि तु काठि मंज्ज। ज्ञान
आयस त्रेशि गिलास हेथ तु सिर्फ अख दाम चेथ येलि यि बुसरु हिश बासेयस,
गिलास थोवुन पथर तु आँसस अजीब ज्ञावयि बनाँविथ वुछुन आशनि कुन तु तमि
दोपनस, “अज्ज दयुत नॅ मकानु वाजनि शीन”

मोहनलाल लोग त्रेशि गिलासस वुछनि। त्रेश आँसस सख तु वॅहरि दरवेश
बरजान दरवेश मुतॉबिक तुलुन गिलासु तु चोन अँछ वॅटिथ।

“गछ्ह बाज्जरु अनतु शीनु किलो खंड।” शुर्यव मॉन्य नॅ अज्ज यि त्रेश
बिलकुल चैन्य।” ज्ञानि वोनुस।

मोहन लालस ओस मकानु वाजनि प्यठ सख शरारत मगर करिहे क्या। गॉर
श्वूरी पॉठ्य पानस केथारसिस (catharsis) करनु मूजूब वोन तँम्य मकानु
वाजनि बदरव तान्य “गोस क्या शिकम लँदनि, दयुतुन क्याज्जि नु शीन।”

“दोपुन फ्रिजस छु शीन म्वकल्योमुत” आशनि वोनुस।

“अवु फ्रिजस पैयस त्रट तु अँड पैयस पानस” मोहन लाल लोग वनुनि “च़कि
मान हीलु अँस्य जल जल येति कडनुक्य। खबर कुस बेमु आसेस योर अनुन।”

“अखतुय वोननम अज्ञ ति ज़ि डेरुक क्या कोरवु” ज्ञानि वोनुस।

“अॅमिस क्या गाश छुना” मोहन लालन वोन ज्ञानि कुन। “वुछान छेना ज़ि बांगि नीरिथ छुस बु चांगि अचान। चोन गछयस वनुन ज़ि मकानु छांडुन छेमु चोट फिरुन।”

“बु क्या वनस। च़ करतु पानय मकानु वॉलिस सुत्य कथ।” ज्ञानि दयुतुस मशवरु।

सु क्या करि। यिम छिनु असि हिव्य मरुद ज़ि ज्ञानि थवन आँसस थोप। प्यठु छु सु ज्यादय स्योस।”

“च़कि मान अख हमॉम्य तु ब्याख दमॉम्य।”

तॅम्य व्वथराँव्य बेयि आँरख तु बी, डी ज़ॉलिथ वोनुन आशनि कुन। “दरअसल छु सोरुय सोन करमु खुर नतु कति अनि हे सरवुन्य कालु ज़ांड जोंटु दिथ स्वरगु दारु मंज़ु कॅडिथ असि यिमन सैकि सँहरावन तु कनि माँदानन बागि।”

तस प्यव गरु याद तु अँछ वैटिथ लोग जन्तु ज़खमन मिज़राब दिनि। रछ खंड हयुव आस करार।

“नैम्य त्रेश चेखु।” ज्ञानि प्रुछुस।

मोहन लालन मुच्चरावि अँछ तु प्रछुन ज्ञानि “खबर स्व प्रॅन्य ददरि बून्य आस्या मूजूद किनु नै?”

“बु छसय प्रछान नैम्य त्रेश चेखु तु चु छुख ददरि बोनि वैन्य दिवान।”

“हये चाँरी चै क्या छुय मोलूम स्व बाडवदार बून्य क्या छै।”

यि बूजिथ वोनुस आशनि च़खि सान। “चलुनु प्यठु वोतुय यैहौय बून्य थेकान वोथ थोद अन बाज़रु शीनु किलो खंड। शुर्य छित्रेशि खॉतरु फहु फहु करान।”

“त्रेश” मोहन लालन वोनुस जन्तु कुनि सिरुच बावथ करान। तथ बोनि तल बिहिथ आँस सॉरुय त्रेश चलान। तवय आँस्य लूख तोर तॅहर, खिर तु दवदु वुगरु निवान। दपान यि बून्य आँस लागनु विजि लल देदि तु नुंदु रेश्य सगवुमुच। कम

साद, संत, दरवेश, फेखीर कलंदर तु सॅन्योस्य आँस्य वुमरव प्यठु अथ बोनि तल थख दिथ अमि किस शोहजारस फरहत तु मोदरेर बखशान। दपान कैह काल पतु गॅयि अथ हुंग मंगु ग्वडँस तल दँदुर पॉदु तु यि गॅयि हनि हनि बडान मगर पॅत्यम्यन च़तजीहन पंचाहन व़र्यन कोड अमि ददरि ज्यादय वाश। बून्य रूज़ तोति सर सबज़ तु शादाब। कुस ज्ञानि कपॉर्य कपॉर्य आँसिस मूल। वुह वैरी ब्रौंह गव अजीब वाकु। अख मसखु आव बोनि निश तु लोग गगरन छांडनि। तिमन द्वहन ओसुस बु ल्वकुट। अँस्य सॉरी शुर्य ल़ग्य तस असानि। खबर सु कमन गगरन ओस छांडान। खबर व्वन्य मा आसि स्व बून्य होछयमुच़ या वॅस्य पेमुच़।

“बलाय तथ बोनि।” आशनि दोपनस। “मे कुस शोहजार कोरुस, म्यान्यन शुर्यव वुछ ति नु। दपान छसय शीन अन तु शुर्य चैन त्रेश। मगर चै छुय अमि बोनि जनतु जोद कोरमुत।”

“बोनि मु वन बद रद। मे छुय तमि बोनि हुंद शोहजार बाज़े रुमस रुमस बसान। अगर मे यि बास आसिहे नु बु आसुहा खबर कर सन सिट्रीकु सुत्य मूदमुत।”

“यैति ति चु अमि बोनि हुंज़ कथ छुख करान मे छु चोन देमाग ठीख आसनस प्यठ ति शख सपदान मै वनतु बन्योवयि कुनि कमरु” आशनि प्रछुस।

“अँकिस जायि छु अख कमरु घ्वहोय मानतु गरिकिस ठोकुर कुठिस योत। हेरि खॅतिस मंज़ छुस किचन। बाथरूम बेतरि छुस ब्वनुकनि। ब्रौंह कनि छस वरंडा रछा ति।

“किरायि छस सथ हथ रवपयि।”

“शलुफ छिस।” ज्ञानि प्रुछुस।

“शलुफ छिस। मगर कमरु छु ल्वकुट” मोहन लालन वौनुस। ठव्वन्य कति बनन रवख ठ ज्ञानि वौनुसु। ठसोन ताकथ मा छु सास, बॅदय किरायि दनिस ज़ि नेंखरु करव। प्यठु छे येमिस डॉनि सुत्य दवहय बुथ्य लागय करुन्य “चु यि मे सुत्य तु बु ति दिमु तथ कमरस नज़र।”

दोयमि द्वहु नियि तम्य स्व पानस सुत्य कमरु वुछनि। स्व आँस कमरु वुछनु

ਖੋਤੁ ਧਿ ਕੁਛਨਿ ਆਮੁੜ ਜਿ ਮਕਾਨੁ ਵਾਲਧਨ ਛਾ ਫਿਜ ਤੁ ਤਿਮ ਦਿਨ ਤਿਮਨ ਫ਼ਹਿਯ ਸ਼ੀਨੁ
ਬਕੁਲ ਖੰਡ | ਯੈਲਿ ਨਵਿ ਮਕਾਨੁ ਵਾਜਨਿ ਤਸ ਧਿ ਵੋਨ “ ਜਿਤਨੀ ਚਾਹੇ ਬਫ਼ ਲੇਲੋ” ਤਸ
ਆਧਿਨੁ ਪਛ ਤੁ ਮਕਾਨੁ ਵਾਜਨਿ ਧਕ ਤਰਫ ਬੋਨਿ ਤੋਨ ਕਰਨੁਕ ਵਾਦੁ ਕੱਰਿਥ ਦਿਚ ਤਮਿ
ਤਿਮਨ ਰੇਤੁਚ ਕਿਰਾਧਿ ਪੇਸ਼ਾਗੀ ।

ਸਾਮਾਨੁ ਗੰਡਾਨ, ਵਟਾਨ ਤੁ ਸ਼ੇਰਾਨ ਧਵ ਮੋਹਨ ਲਾਲਸ ਸੁ ਦਵਹ ਧਾਦ ਯੈਲਿ
ਹਮਸਾਧਵ ਬਕੋਲਿ ਤਿਹੁੰਦਿ ਤੱਮਧਸੁੰਜ ਜਿੰਦਗੀ ਬਚਾਵਨੁ ਖੱਤਰੁ ਤਸ ਗਰੁ ਤ੍ਰਾਂਵਿਥ ਤਸ
ਜਲਾਧ ਵਤਨ ਸਪਦਨੁ ਖੱਤਰੁ ਇਸਰਾਰ ਕੌਰ | ਸੁ ਲੋਗ ਤਿਮਨ ਬੇ ਪਛ ਹਾਲਾਤਨ ਮੁਤਲਕ
ਸੋਂਚਨਿ । ਯੈਲਿ ਬਚਾਵ, ਵਥ, ਜਿੰਦਗੀ, ਮੱਜਿਲ ਸੋਰੁਧ ਅਖ ਅਨਜਾਨ ਸਡਖ ਆੱਸ ।
ਸ਼ਾਧਦ ਓਸ ਸੁ ਵੱਰਧੀ ਦ੍ਰਕਿ ਧਿਠ ਸਵਾਰ । ਸੁ ਕ੍ਰੂਠ, ਜ੍ਯੂਠ ਮ੍ਯੂਠ ਤੁ ਅੰਜਾਨ ਸਫਰ ਕੌਰ
ਕੁਨ ਓਸ । ਸਵ ਗੁਨਸਿ ਹਿਸਾ ਪੁਰਪੇਚ ਤੁ ਖਮਦਾਰ ਵਥ ਆੱਸਾ ਪੁਰ ਸਕੂਨ ਜਿੰਦਗੀ ਕੁਨ
ਗਛਾਨ ਕਿਨੁ ਅੱਕਿਸ ਇਜਤਿਮਾਈ ਮੋਤਸ ਕੁਨ । ਧਿ ਫਾੱਸਲੁ ਕੁਨ ਨੱ ਓਸ ਮੋਹਨ
ਲਾਲਸ ਖੱਤਰੁ ਸੱਹਲ ਤ ਨੱ ਫਰਜ਼ । ਧੋਦਵਧ ਸੁ ਗਰਿ ਖੱਲੀ ਅਥਵ ਚੌਲਮੁਤ ਓਸ
ਮਗਰ ਜੋਮ ਵੱਤਿਥ ਓਸ ਸਾਮਾਨੁ ਸਮੁਨ ਹਧੋਤਮੁਤ । ਅਜਤਾਮ ਸ਼ੋਨ ਵੱਖਧਨ ਮੰਜ ਓਸ
ਤਸ ਸਤਿ ਲਾਟਿ ਡਰੁ ਬਦਲਾਵੁਨ ਧਿਮੁਤ । ਪ੍ਰਥ ਡੇਰੁ ਤਬਦੀਲੀ ਆੱਸ ਅਖ ਨੱਵ ਚਲੁ ਲਾਰ ।
ਅਖ ਨੌਵ ਮਧਗੇਸ਼ਨ, ਅਖ ਨੱਵ ਜਲਾਧਵਤਨੀ, ਅਖ ਨੌਵ ਰਾਵੁਨ । ਰਾਵੁਨ, ਰਾਵੁਨ ਤੁ
ਰੱਵਧ ਰੱਵਧ ਰਾਵੁਨ । ਜਲਾਧ ਵਤਨੀ ਤੁ ਰਾਵਨੁਕ ਅਖ ਅਛਧਨ ਅਮਲ । ਤਿਮਨ ਪਾਪਨ
ਹੁੰਦ ਢੰਡ ਧਿਮ ਕਾਂਸਿ ਤਿ ਜਾਂਹ ਤਿ ਵੱਖਧਮਿਤ ਆੱਸਧਨ ।

ਧਿ ਸ੍ਰੂਚਿਥ ਕੱਰ ਤੱਮਧ ਸਾਮਾਨਸ ਨਜ਼ਰਾਹ । ਕੁਨਧਿਸ ਆੱਸਧ ਤਿਮ ਅੱਕਿਸ
ਜੀਠਸ ਤੁ ਤਂਗ ਕੋਚਸ ਮੰਜ ਰੋਜ਼ਾਨ । ਰੇਡੁ ਵਾਤਿਹੇ ਨੁ ਓਰ । ਸੁ ਵੋਥ ਸੁਭਹੱਧ ਤੁ ਲੋਗ
ਸਡਕਿ ਤਾਮ ਸਾਮਾਨੁ ਸਾਰਨਿ । ਜਨਾਨ ਥੱਕੁਨ ਅਥ ਰੱਛ । ਦਵਧਿ ਗੰਟੁ ਵਾਤਨੋਵ ਤੱਮਧ
ਸੋਰੁਧ ਸਾਮਾਨੁ ਸਡਕਿ ਧਿਠ । ਸ਼ੁਰਧ ਜੁ ਤੁ ਜਨਾਨ ਅਤਧਥ ਥੱਵਿਥ ਗਵ ਪਾਨੁ ਰੇਡੁ ਛਾਂਡਨਿ ।
ਰੇਡੁ ਵੱਲਧ ਯੈਲਿ ਸਾਮਾਨੁ ਕੁਛ ਤੱਮਧ ਕੱਰ ਲਫ਼ਜ਼ ਗਰਦੱਨੀ ਤੁ ਮੋਹਨ ਲਾਲਨ ਸ੍ਰੂਚ ਜਿ
ਅਥ ਤੱਤਿਸ ਤਾਪਸ ਮੰਜ ਬੋਧਿ ਰੇਡੁ ਛਾਂਡਨੁ ਖੋਤੁ ਛੁ ਬੋਹਤਰ ਸਾਮਾਨੁ ਬੁਨ ਤੁ ਡੇਰਸ ਧਿਠ
ਵਾਤੁਨਾਵੁਨ । ਸਾਂਦੂਕ ਜੁ, ਤ੍ਰੈ, ਹਨਾ ਬਿਸਤਰੁ ਪਲਵ, ਕੇਂਹ ਖੱਲੀ ਟੀਨ ਫੋਲਡਿੰਗ ਬਿਡ, ਬਾਨੁ,
ਮਸਾਲੁ ਡਕੁ ਤੁ ਫੈਨ ਬਰਨੁ ਸੂਤਧ ਆਵ ਰੇਡੁ ਬੱਰਿਥ ਤੁ ਕੂਲਰ ਬੌਰੁਖ ਧਿਠੁ ਕਨਿ । ਰੇਡੁ

वॉल्य गंजि अडु गरि मडु गरि रजु। मोहन लालन वोन आशनि शुरय जु हैथ मैटा
डोरस मंज़ नॅविस डेरस प्यठ वातुन। रेडु वॉल्य वोन तस खोवरि तरफु पायि दानस
प्यठ खसुन तु सु खोत पानु दँछनि तरफु। दँछुन खोर थोकुन पायदानस तु खोकुर
बमस प्यठ। मोहन लाल रूद ओड बिहिथ तु ओड व्वदन्य। गुर लोग रँहदार
पकनि।

मोहन लालन वॉल्ड बीडी तु दुह त्रावान बास्योस ज़ि व्वन्य ओस सु प्रानि
शिकसु मंज़ु नीरिथ कथ ताम नॅविस मँज़लस कुन पकान। मील च्वम्बरु पॅकिथ
चाव गुर सडकि प्यठु ॲकिस कोचस मंज़। कोचि ओस कुशादु तु रूड्य औँसुस
त्रॉविथ। ब्रॉह पहन औँस गज़ बुहमरु ज़ीठ व्वदुन्य डकुर। अथ नखु त्रोव रेडु वॉल्य
गुरिस छांटु दब तु सु लोग चुपंजल दवनि। ॲथ्य मंज़ आयि कत्यथ ताम रज़ नीरिथ
तु कूलर प्यव बोन तु लोग डुलनि। मोहन लालन वोन रेडु वॉलिस रेडु उकावनु
बापथु मगर कूलर पेनु तु डुलनुच आवाज़ बूज़िथ खेयि गुरय ख्रख तु बे कोबू पॉट्य
जन तु लोग बुडनि, बाकुय सामानु ति लोग पथरि प्यठ डुलनि तु छँकरनु यिनि। रेडु
वॉल्य दिच़ गुर कोबू करनु खाँतरु व्वठ मगर लाकम चॅजिस अथु मंज़ु नीरिथ।
हयोर वॉतिथ औँस रेडस मंज़ फकत बिस्तरु पलव जोराह तु मोहन लाल पान
चौमराँविथ। ब्रॉह पहान औँस अख ट्रूक खडा। व्वदवय गुर पानय ठँहर्योव मगर
अकिस दुकानदार सुंद्यन ॲट्य त्रवडन वोत न्वखसान यिम तॅम्य ट्रूकि प्यठ
वॉलिथ सडकि प्यठ थॅव्यमित औँस्य। मोहन लाल रेडु वोल ज़ॉनिथ लॅग्य जु चोर
नफर तस चोब दिनि तु तीतस कालस वोत रेडु वोल ति ओतनस। तस सुत्य
क्याताम कथ कथ कॅरिथ लॅग्य तिम मोहन लालस न्वखसान पूर करनु खाँतरु
वनुनि, मगर मोहन लालस ओस नु किहींय बोज्जुन तगान। तिमव बुछ तस पानय
चॅंदस तु वॉल्डहस रूपयि ब्वदुर व्वसु जु दवह ब्रॉह तस तनखाह मीजमुच़ औँस।
अजि रूपयि तुजख तु अजि थ्यव्यख तस वापस चंदस, मगर तॅम्य वोन नु तोति
कैंह। सु जन ओस रोबूद गोमुत तु तस ओसनु तमि नस सीरि हुंद एहसास ति व्वसु
तस फेरि फेरि वसान औँस। व्याख दुकानदार आव तस त्रेश हैथ, मगर सु लोग हंगु

मंगु ठा ठा कॅरिथ असनि । अमी विजि वॉच तॅम्य सुऱ्ज आशोन्य ति शुर्‌य हैथ तोर ।
तमि व्वथुर तस रथ मगर मोहन लालन दयुतुस दकु तु खंगालु त्रॉविथ वॉननस ।
“वुछ वुछ स्व द्वदुर बाडव बून्य दॅज्ज – दॅज्ज सॉरुय मूल प्पठ तिहरिस तान्य
मूल प्पठ तिहरिस तान्य” ।





आख

- मुश्ताक अहमद मुश्ताक

प्यारी औंस सुबु प्यठ त्रेयमि फिरि ब्रांदस तुळ दिवॉनी ज़ि लालु सॉब आव
बैयि नैबर नीरिथ तु लोग ब्रांदस प्यठय बैहनि। प्यारी खैंच चँख, पोज्ज लालु सॉबस
कुन त्रॉवुन शरारतु बैरुच नज़रा अमा वोनुन नु कैंह। प्यारी चायि दज्जान दज्जान
अंदर तु लालु सॉब व्यूठ वारु वारु पथर। व्वन्य ओस दिगर डोलमुत तु आंगनस
ओस शिहुल प्योमुत। पोज्ज देवारस नखु होछमचि दॉन थरि ओस वुनि ताफ पैवान
तु यि औंस आंगनुकि बाकुय आकारु निशि बिदून बासान। लालु सॉब व्यूठ अँथ्य
दॉन थरि मुदय गैंडिथ। यि औंस व्वन्य मैंहज़ कैंह काठुहेर। न ओस अथ पनु
वेंथरन हुंद सबज्जारय तु न दॉन पोशन हुंद व्वज्जारय।

कुच्छहायि फिरि वोन प्यारी खांनदारस ज़ि मॉर्यमैंदिस आंगनस मंज़ छे
होछमुच दॉन थरै व्वन्य बैशूब आख तु छुंनतन चॉटिथ पोज्ज लालुसॉबन कोर परथ
विज्जि मनह। दॉन थरै चृटनस प्यठ छु प्यारी तु लालु सॉबस लग बग प्रथ मामलस
मंज़ अख अँक्य सुंज़ राय तिलुक्राय ज़न वेतरावुन्य पैवान। पोज्ज दवशावय छि
अमि बावजूद ति यिकुवट रुज्जिथ द्वह द्वह कडान।

लालु सॉबस गैयि वैरी बह मरु पैनशनस गौमतिस। ग्वडु ग्वडु ओस सु
रिटायर गछनु पतु ति अलु पलु दफतर वखतय गरि नेरान, गरुचि दैह कामि
अंजरावनस सुत्य लयब्रेरी गैँझिथ अखबार परान, नॉविद वानु दरबार करान,
अंगन औंशनावन खबर अतर हैवान, आशनि किचन कामि मंज़ मदद करान।
आशनि हुंदि मरन पतु तु शुगर बैमारि हुंदि त्रेज्जनु पतु गव सु द्वह खोतु द्वह पथ तु
व्वन्य छुनु सु कुन नीरिथ हैकान। पैनशन पोंसु ताम छिस नु पनुनि अथु अननु
यिवान। सु छु पनुनिस कुठिस मंज़ यातु डाफ त्रॉविथ बैहान या पतु बिहथय हय बुंग

आसान। कुनि छु टी वी त्रॉविथ रछा मन रंजनावान तु कुनि ब्रांदस प्यठ बिहिथ आंगनुचि दॉन थरि थलि थलि वुछान। वसवुनि आफताबचन ज़ुचन मंज गव लालु सॉबस यहोय गुमानु हयुव ज़ि ज़नतु होछमचि दॉन थरि नवि सरु बहार आव, ज़नतु अथ ववज़ुज नार हिश फुलय द्रामुच। तस प्यव याद त्रुह पांचत्रुह वेरी प्रोन सु मनज़र येलि प्रानि मेचि लरि अँद्य अँद्य अथ सॉरुसुय सहनस मंज दॉन बाग ओस। तमि द्वहु ऑस सॉरुसुय बागस फुलय बरजस्तु हेरु ब्वनु ऑस दिवय, मँहलय मँहल ओस ख्वशा, लालु सॉबस ओस त्रैयव कोर्यव पतु निकु प्यूंत ज़ामुत। योतामत निकु स्कूल गछुन लायख गव तोताम ओस सु बैन्यन तु पेतरन बैन्यन सुत्य अँथ्य दॉन बागस मंज गिंदान द्रवकान तु सॉरी ऑसिस शहज़ादु वनान।

लालु सॉबस तु तसुजि आशनि ओस बासान ज़ि तिमव छे तमाम खोशी प्रॉवमुच। नें छे व्वन्य कांह परुगी तु नें कांह बेबसी। शहज़ादु गव बडान तु लालु सॉबन्य बायव कोर मकानु बनावनुक संज। दॉन थरि चटनस वोथ दस। गवडु बनोव सॉबु लालन मकानु, पतु गुलाम सोसूलन तु ऑखुर येलि लालु सॉब रिटायर गव, यि केंछा पोंसु टूका कोरि नखु वॉलिथ बचयोमुत ओसुस तथ बनोव तॅम्य ति कनक्रीट मकानु युथ नु शहज़ादस पेतरन मुकाबलु कांह परुगी रोज़ि। बाकी बचेमुच पांछ सथ दॉन थरि आयि अमी दवुह चटनु। पोज़ नवि मकान किस आंगनस अंद कुन यि अख दॉन थेर थॅव लालु सॉबनि आशनि अँत्यथुय निशानु बापथ। वारयाहन वॉर्यव रूज ति दॉन थेर कनक्रीट मकानस नखु ऑसिथ ति बरजस्तु। पोज़ युथुय स्व जनती येमि आलमु गयि दॉन थेर ति चाव ज़ज़र तु गयि हनि हनि हवखान।

लालु सॉब ओस अँदरु दॉन थरि कुन मुदय गँडिथ पथकालस

सॅनिथ ज़ि प्यारी त्रोव अँदरु अचानक टी-वी। खबरु आसु लॅंजमुचु। यि खबर बूजिथ कॅड लालु सॉबन व्वठ हिश ज़ि अज़ आयि द्वन हतन नफरन इनसॉनी हमदरदी हुंज बुन्यॉज़ प्यठ नोकरी हुंद्य आरडर बॉगरावुन।

गोव कोर वैव्य सरकारन ति क्याताम सुर गुर । “द्यव खवदा बोजि येमिस शहजादस ति अंदि केंह” ।

लाल सॉब गव पॉन्य पानस वनान । “बुजरुक अख अख द्वह छु क्वहस बराबर ।”

“जान ग्योव व्वन्य तोरकुय आलम – दफ अमिस क्या बनि । वान त्राव्योन चल्योस नु । तोति छुस यिमन म्यान्यन पेनशन पोंसन चूलु चलान । प्यठय बानु ज्ञायस कूर । प्यठु मा अज्ज सु ज्ञानु । हरगाह नोकरी मेलिहेस बुति वटु हास्व दिलु अँछ ।”

लाल सॉबन त्रॉव यिय सोंचान बेयि होछमुचि दॉन थरि प्यठ नजर । व्वन्य ओस शाम सपदनस तयार । लानु किस सुबज्ञारस तु पोशि चमनन हुंदिस मॉर्य मंदिस आकारस मंज्ज ऑस काठ कर दॉन थेर पज्जी बे शूब आख हुय बासान । तेम्य त्रोव वशा, अथु देवारस ठिकरॉविथ वोथ वारु वारु थोद तु चाव पनुनिस कमरस मंज्ज ।

बुंज खंड गंछिथ चायि प्यारी ति तु प्रुछनस दवा मा छुय म्वकल्योमुत । लाल सॉबन वोन न तस दवहस मुतलक किंहीय, अमा पोज्ज प्रछनि लोगुस दपान सरकारन दित्य अज्ज च्वन हतन नफरन आरडर, आ ती दपान, प्यारी वोन डेकस द्रह लॅदथुय ।

अदु चु कोनु अॅमिस शहजादस वनान सुति करिहे कैह चोट वोट वैरिथ बाल बछि लिगिहे, मे ति गछिहे मरुन आसान, “ लाल सॉब वोथ नरमी सान वुछ कम कथु छिव करान । यि दिच्ख तिमन नफरन नोकरी यिहुंदि गरुक कांह नफर अथ लडायि मंज्ज मारनु आव, नतु गयि अज्ज नोकरी” प्यारी वोन यल दिथ ।

“अलतमश छुना अॅम्य सुंद दोस तस ति म्यूल आरडर । तस मोयोव मोल परुस फयरिंगि मंज्ज यैलि सु पैनशन रटनि गोमुत ओस । अखतुय द्युतहस लछ रूपयि ति ।” प्यारी दयुत ब्याख यल तु द्रायि नेबर । प्यारी हुंज कथु बूजिथ पॅट लालसॉबस हेरु ब्वनु वुसवॉस्य । सु ओस नु किहीय वैनिथ हेकान । तस बास्योव जन तु आंगनुचि हवछिमचि दॉन थरि खशमनाक तबदार टुक टुक करनि लोग ।



वठ

- म.क.रैणा

साड त्रे मरलु जायि प्यठ बनाँव्यमुतिस मकानस मंज़ चाव रवी जी सातु मुतांबिक। नव फुट खोल तु दॅह फुट ज्यूठ ड्राईंग रूम ओस नंगु लबु कॅरिथ बुनि ति ना तैयारुय, मगर रवी जीयस ओस नु मज्जीद प्रारुनस वार। येमि पतु ओस नु द्वन रयतन साथुय तु रानी ऑस नु वांगुजवॅरिस मंज़ बैयि अख द्वह ति कडुनस तैयार। आशू ओस बुनि सतु वुहुरुय, मगर पनुनिस मकानस मंज़ अचुनस ओस सु ति स्यठाह बेताब। य्वदुवय रवी जीयन पनुन सोरुय सामानु टांगु रेडस मंज़ बॅरिथ ओस औनमुत, मगर पनुन किताबु बैग तु ल्वकुट इलेक्ट्रॉनिक हैंड गेम, यिम जु चीज़ आँस्य आशूहन पानय तुलिमुत्य।

सुबहुचि सथ आसु बजेमचु। गरुक सोरुय सामानु ओस बुनि ति ब्रांदस प्यठ तंदल खॉरिथ। नॅविस ड्राइंग रूमस मंज़ येलि रवी जीयन कदम त्रोव, तस बास्यव सोरुय दुनियाह अपुज्ज तु सिरिफ पनुन्य यि ल्वकुट म्वकुट जाय पॅज्ज। सीमठ फर्शस प्यठ वाहरोव रानी छॉलिथ तु छोकिथ मसनंदु। अँथ्य मसनंदस प्यठ द्युत रवी जीयन नरि वाहरॉविथ डुलगांड। बस, अमि पतु रूद नु तस ह्यसुय ज़ि सु कति ओस तु कोत वोत। रानी हुंदि बुज्जनावनु सुत्य येलि तस नेंदुर खुलेयि, तमि सातु आसु सुबहुचि नव बजेमचु। रवी जीयस बास्यव ज़ि कॅशीरि नेरनु पतु आयि तस ग्वडनिचि लटि पॅज्ज्य पॉर्ठ्य नेंदुर। स्व नेंदुर, येमि खॉतरु सु आँठन वॅरियन तरसान रूद। तँम्य दिच्च ओर योर नज्जर। मसनंदु लूंठ थोद तुलिथ कोरुन सीमठ फर्शस तिथु पॉर्ठ्य म्यूठ, जन तु सु पॅज्ज्य पॉर्ठ्य तसुंद जनथ ओस। रानी ऑस यीतिस कालस बैयि चोकस मंज़ चामुच। गुरु जी ओस पूजायि खॉतरु कहि बजि यिनु वोल तु बुनि ओस सोरुय करुनय। रानी ओस यीतिस कालस सिरिफ चोकु

छोलमुत तु बानु माँजिमुत्य। अमि पतय आयि रानी हुंज बैय काकन्य किशनु तु बोय शिबन जी। रवी जीन्यव नॅज़दीखी ऑशनावव मंजु ऑस्य तिमय याँत्य जैमि रोज़ान। यीतिस कालस रवी जीयन नेबरिमि नलकु प्यठु बालटीनु बालटीनु पोन्य अँनिथ स्टीलुव ड्रम बोर, तु ब्रांदु प्यठुक सामानु अंदर चाँनिथ ताह ब ताह लोग, तीतिस कालस कोर रानी तु किशुनन बतु स्युन तयार। शिबन जी द्राव यिवान यिवानुय बैयि बाज़र। पूजायि हुंद सोरुय सामानु जमाह करुन ओस तँस्य मटि तु अख जु चीज़ ऑस्य तस वुनि रूद्धमुत्य अनुनय।

गुरुजी आव बराबर वर्खतस प्यठ। तसुंद सोरुय सामानु ओस शिबन जीयन सजाँविथ थोवमुत। गुरुजीयन हैङ्ग पूजा करुन्य मगर रवी जीयस ओस दिलस प्यठ बोर। गाशु तु आशाजी आयि नु अथ मोकस प्यठ कैह। हालांकि रवी जीयन तु रानी ओस द्वशवुन्य बॉच्न यिनु खॉतरु ज़ारु पारु कोरमुत, मगर तथ द्राव नु मतलब कांह। रानी द्युत रवी जीयस तसलाह ज़ि सोरुय सपदि ठीख। बोय छा जांह बॉयिस निशि छ्यनान। मगर रवी जीयस गव नु दिलस तसलाह। तस ओस पूरु पॉठ्य बिहिथ ज़ि अँजिकिस द्वहस प्यठ नु यिथ द्युत गाशन हॉविथ ज़ि तस छनु बॉय सुंज़ ज़रूरथ। रवी जीयुन मोल बॉजी सॉब ओस ग्वडय गुजर्योमुत तु अज़ बास्यव रवी जीयस पूरु पॉठ्य ज़ि सु गव अज़ दोयिमि लटि मॉल्य यतीम। गाशु ओस तस ज़युठ बोय तु मॉलिस पतु बराबर मॉल्य सुंद्य पॉठ्य।

पूजा म्वकुलॉविथ लोग सारिकुय बतु ख्योन। मगर रवी जी ज़न ओस नु यथ आलुमस सुत्य। तस गव अमि कथि हुंद ति स्यठाह द्वख ज़ि गाशन द्युत नु सनीयस ति जोम यिनु, हालांकि सनीयन ओस अमि खॉतरु वदन वान लोगमुत। हॅकीकत अँस यि ज़ि सनीयस ओस रानी तु पापाहस यानी रवी जियस सुत्य सख लगाव तु रानी ति ओस सु आशू सुंदि खोतु ज़्यादु टोठ।

रवी जी गव बतु थालस मंज़ अथु वालान वालानुय ग्वतन। तस ओस सु द्वह पूरु पॉठ्य याद येलि गाशु इंजीनेरी पास कॅरिथ दिलि मंज़ नोकरी करनु बापथ गरि द्रायोव तु तँम्य लाजोव बॉय सुंदिस दूर गछुनस प्यठ वदन वान। सु ओस पानु तमि

सातु सिरिफ दॅहिमि जमॉच परान। यि ओस सन कुनवुह शथ तु अर्सतथ तु तमि
वख्तु आँस्य तिम वॅशीरी रोज़ान। सु सीन याद करान करानुय बोत रवी जी
सिरीनगर।



अज्ज मोन नु रवी जीयन कुनि तॅरीकु सकूल गछुन। गाशस ओस दिलि नेरुन
तु रेंवी जीयस ओस बॉय सुंद सख फेरान। बॉजी सॉबस सुत्य सुत्य द्राव सु ति
दूरिस्ट सेंटर, येति प्यठु गाशस बसि मंज ग्वडु जोम ओस गछुन। गाशस ओस
पानस ति गरु निशि दूर गछुनुक मलालु मगर दिलि गछुनुक तु तति नोकरी करनुक
चाव गव मलालस प्यठ हॉवी। नेरन वख्त रोट गाशन बोय नाल मति। बस हैचुन
नेरुन्य तु गाशन त्रोव रवी जी यलु। अँछन मंज औश ह्वाथुय खोत सु दवान दवान
बसि मंज। यीतिस कालस बस अँछव निशि दूर गॅयि, तीतिस कालस रूद रवी जी
तथ मुदय गँडिथ वुछान तु वदान। बडु मुश्किली सान वातुनोव बॉजी सॉबन सु
वापस गरु।

गाशस ओस असली नाव ओमकार। तस मीज दिलि वातनु पतु अकी रेत्य
नोकरी। दिलि आँस तस मास रोज़ान तु यीतिस कालस गाशु कुनुय ज्ञोन ओस,
तीतिस कालस रूद सु मासि हुंदी गरि। द्वयि वुहर्य सपुद तसुंद खांदर बडु दूम दामु
सान। ज्ञानि ओसुस नाव आशा जी तु स्व ति आँस जान पॅरमुच। खांदरु पतु ह्वोत
गाशन दिलि मंजुय अख प्रोन मकानु मॅल्य। द्वन वॅरियन पनुनि तनखाह मंजु जमाह
वॅर्यमुति पाँसु अलावु प्यव तस केंह कर्ज ति तुलुन। मगर सारिवय खोत बोड मदद
कोरुस मॉल्य। गाशु ति द्राव नु ला खाँर केंह। मकानस मरमथ वॅरिथ बनॅव्य तॅम्य
तथ बराबर ज़ु स्यट। अख पनुनि बापथ तु ब्याख बॉयिस बापथ। ‘खबर छा,
बॅल्यकि पगाह सु ति दिली आव नोकरी करनि। बैयि बुजिरस मंज कति दिमव
मॉलिस माजि खखुर! द्वशवय बॉय आसव यिकुवटु, तु मॉलिस माजि ति रोज़ि
दिलस शेहजार!’ आशाजी ति कोरुनस अथ कथि तॉयीद, तिक्याज्जि तस ति आँस

खबर ज़ि बॉजी सॉबन छु पनुन सोरुय जमाह कोरमुत पाँसु टूंक तिमनुय हवालु कोरमुत। नतु कति ह्याकुहेन तिम यिथिस द्रोजिरस मंज़ दिलि मकानु ह्याथ। मॉलिस माजि क्युत ति आव अख अलग कमरु तु पूजायि कुठ तयार करनु।

आशा जी ज्ञाव सनी तु तसुंद ज्योन द्राव गाशुनि खॉतरु स्यठाह फ्रूच्च। तमी वैरियि गॅयि तस प्रोमोशन। बॉजी सॉब ओस यछान रवी जीयस ति इंजीनेरी करनावुन्य, मगर तस ऑस नु तथ सुत्य दिलचस्पी। सु ओस यछान टीचर बनुन। ग्रेजुवेशन वैरिथ बनेयि तस सिरीनगरसुय मंज़ नोकरी। यि ओस सन कुनवुह शथ तु त्रैयिशीथ। अरशीथस मंज़ सपुद रवी जीयस खांदर। गरस मंज़ आयि न्वश तु गरु आव खुशियव सुत्य बरनु। बॉजी सॉब तु काकन्य जिगुर ऑस्य नु कुनि व्यचान। बैड न्वश आशा जी ऑस खांदरु पतय दिलि द्रामुच्च, यैमि किन्य तिमन द्वन, खास वैरिथ काकन्य जिगरि पनुन्य अरमान दिलस मंज़ुय रूद्य। ल्वकुट न्वश अॅनिथ द्राव तस मुस तु तस बास्यव पनुन पान पूरु पॉठ्य राजु बाय। मगर क्वदुरतस ओस नु तसुंद बहार ज्यादु कालस वुछुन मंजूर। स्व सपुज रवी जीनि खांदरु पतु ऑठी रेत्य स्वर्गवास। गाशस तु आशा जी प्यव तसुंद क्रिया कर्म करनु बापथ दिलि प्यठ बैयि युन।

गाशुनि वापस नेरनु पतु गव तसुंद कमरु बिलकुल खॉली। काकन्य जिगुर यैलि जिंदु ऑस, स्व ऑस कुनि कुनि वज्जु तथ कुठिस मंज़ व्यहान तु गाशुनिस फोटुवस तु तसुंद्यन चीज़न मुदय गॅँडिथ वुछान। तमि सुत्य ओस तस बासान ज़ि नैचुव छुम पानस ब्रोंठु कनि। तसुंदि गुजरनु पतु रूद सु कमरु बंदुय। बॉजी सॉबन द्युत नु सु कमरु बैयिस कौसि ति इस्तेमाल करनुक इजाज्जथ। रवी जीनिस खांदरस प्यठ ओस तथ नवि सरु रंग रोगन करनु आमुत तु दारि दरवाज़न हुंद्य पर्दु बदलावनु आमुत्य। काकन्य जिगरि हुंद क्रिया कर्म करनु पतु यैलि गाशु तु आशाजी वापस दिलि द्रायि, बॉजी सॉबन करुनोव तथ कमरस कुलुफ। तॅम्य वोन ज़ि सु कमरु रोज़ि हमेशु खॉतरु गाशस तु आशाजी हुंदिसुय कबज्जस तल। यि कथ वैर रँवी जीयन तु रानी स्व-दिलु मंजूर।

तमि पतु आव वॅरी कुनवुह शथ तु नमथ । कुनुनमथुक्यव आँखुरी रयतव
प्यठु युस आतंक वॅशीरि मंज़ शुरू सपुद, सु वोत नमथस मंज़ अरूजस । बटन
प्यव जन कलस प्यठ असमान वैसिथ । कॉत्याह आयि मारनु तु कॉत्याह मूद्य फ्रटु
सुत्य । कुत्यन हुंद जादाद लूटुख तु कुत्यन हुंद ज़ोलुख, तथ रूद नु कांह शुमार ।
बटु लॅग्य पनुन जुव तु पनुन यज्ञथ बचावनु खाँतरु चलुनि । वुछान वुछान गैयि
वॅशीरि बटव निशि खॉली ।

गाशन यैलि वॅशीरि हुंद्यन हालातन साम हेच्च, तस आव नु ताब । तम्य द्युत
मॉलिस तु बॉयिस यकदम दिलि यिनुक ह्यादायथ । तिमन ति ओस नु तमि वराँय
कांह चारु । केंचन द्वहन अंदरुय वॉत्य तिम दिलि ।

मकानुक अख स्यट, युस नावु किन्य रवी जीयुन ओस, ओस गाशन किरायि
प्यठ द्युतुमुत । बॉजी सॉबुन कमरु तु तथ सुत्य ल्वकुट कुठ, युस बिज्ञाँती काकन्य
जिगरि हुंजि पूजायि खाँतरु ओस थवनु आमुत, आँस्य यलय । अँथ्य मंज़ त्रोव
तिमव डेरु । बॉजी सॉबन रोट ल्वकुट कुठ पानस तु रँवी जीयस द्युतुन बोड । पनुन्य
पीर्यन हुंज जाय रावुनस प्यठ ओस बॉजी सॉबस स्यठाह द्रख मगर यि सूंचिथ ज़ि
गरिक्य सॉरी बॉच्च छि बैयि अँकिसुय जायि सैमिथ, म्यूल तस रछाह स्कून । जायि
ताँगी आँस ज़रूर, मगर गाशन वोन ज़ि सु वनि जल्दुय किरायि दरस नेरनु खाँतरु ।

रवी जी तु तसुंज़ ज़नानु रानी आँस्य स्यठाह दिल मलूल । अमि खाँतरु नु केंह
ज़ि तिमन क्या ओस कांह तकलीफ । बॅल्यकि अमि खाँतरु ज़ि वॅशीरि हुंद्य हालात
ठीख सपदुनस ओस बासान लगि वख । बॉजी सॉबुनि मुतॉबिक ओस तिमन कम
अज़ कम शैन र्यतन दिलि मंज़ुय गुजारु करुन, तिक्याज़ि तमि ब्रोंठ आँस नु हालात
ठीक गछनुच कांह व्वमेद । गाशन्य आँस नु पताह केंह, मगर आशा जी ओस तिमन
प्यठ केंछा आर ति यिवान तु केंछा ओसुस गोसु ति । आर अथ प्यठ ज़ि पनुन गरु
रोवुख । गोसु अमि बापथ ज़ि दिलि हुंद गरु ओस ना तिमन पनुन गरु ? सतु वुहर
सनी, गाशुन निकु ओस व्वलुसनस आमुत । सु ओस नु रानी निशि अँकिस रचि
डलान । रानी ति आँस्य तस वुछिथ व्वकु फवलान ।

बॉजी सॉब रूद व्वन्य पूजायि पाठस सुत्य आवुर। केंह वख गँछिथ लैज रवी जीयस पताह ज़ि कॅशीरि प्यठ बे-गरु गॉमुत्यन सरकॉरी मुलॉज्जिमन मेलि तामथ जेमि तु दिलि तनखाह। यि ऑस ज़बरदस्त खुशी हुंज कथ। रवी जीयस चौल न्यसुब गम अमि कथि सुत्य।

शे रथ्य गँयि मगर कॅशीरि हुंद्य हालात सपदेयि नु ठीख केंह। तिम गँयि ज़्यादय पहान बतर। यि कथ गँयि व्वन्य स्यकु ज़ि हालात ठीख सपदुनस लगि कम अज्ज कम अख वैरी।

अकुनमथस मंज़ ज़ाव रानी लैडकु। नाव कोरुहेस आशू। सनी ओस ज़्यादय पहान ख्वश। तस ओस बासान ज़ि आशू व्वथि वुन्य तु गिंदि तस सुत्य। सु ओस तस ल्वलुमतु लाय करान। सोकूलु यिथ ओस सु ग्वडु तस निश गंटस खंडस व्यहान तु तमि पतु वर्दी बदलावान। आशाजी ति ऑस गरस मंज़ व्याख शुरु वुछिथ बडु ख्वश। तस ओस रानी सुत्य ति जान सलाह। दपान ऑसुस, चु छख मै ल्वकुट बैनि।

बैयि अख वैरी गुजर्यव। रँवी जीयस बास्यव कॅशीरि वापस तरुन व्वन्य अख ज़्यूठ मसलु। सु योदुवय पनुनि तनखाह मंज़ प्रथ रथ्य गर खर्चु खॉतरु केंह रकम गाशस दिवान ओस, मगर वख गँछिथ ऑस रानी यछान अलग रनुन। स्व ऑस दपान ज़ि पनुनि हिसाबु ह्वाकव अबुल सबुल ख्यथ तु केंह पाँसु बचाँविथ। असि कथ छि टेंठ हावुन्य। मगर गाशन कोर नु अथ कथि तॉयीद। तम्य दोपुनख, ‘गरु छु कुनुय तु अलग दान कथ छु तपावुन? ति कॅरिथ ति कति छु वुनि व्याख किचन? सु छु किरायिदरन तल। यीतिस कालस नु तिम खॉली करन, तीतिस कालस छुन अथ मुतलिक सोंचुनुय। कुठिस मंज़य हैकव नु किचन लॉगिथ।’

किरायिदर गव नु नेरुनस तैयार केंह। तम्य दोपुनख मै छि शुर्य परान तु बु ह्वाकु नु तामथ जाय बदलाँविथ। गाशु ओस मज्बूर। तम्य ओस अॅमिस किरायिदरस सुत्य पांचन वैरियन प्यठ एग्रीमेंट कोरमुत। ति कॅरिथ ति कर्योव तम्य तस ज़ारु पारु मगर सु गव नु नेरुनस तैयार। बॉजी सॉबन दोपुनख व्वन्य कथ छु बैल्य अॅमिस

सुत्य मुजादलु लागुन । असि ति कुतिस कालस छु येती रोजुन । मँजीद शे रेथ नु वरी, बैयि कोताह ?

आशू सुंदि गवडनिकि वोहुरवादि पतय आयि गाशुनिस मिजाज्जस मंज स्यठाह तबदीली । सु ह्योतुन कथि कथि प्यठ वोलुन । बॉजी सॉबस सुत्य तसुंदिस व्यवहारस मंज ति आयि स्यठाह फर्ख । काँसि ओस नु केंह समुज यिवान ज़ि तस क्या सपुद । आशा जी वनिहेस केंह, तस ति ओस बुथ ख्यवान । बासान ओस ज़ि वॅशीरि हुंद्य हालात खराब गछुनस प्यठ ओस सु सख वुदाँस्य, मगर यि कथ क्याज़ि सनेयि तस व्वन्य दिलस, यि ओस नु काँसि तरान फिकरी । वारु वारु ह्योतुन गरस मंज वेंद्रु रुग वोथुन । वख गव पकान ।

अकि द्वाव बॉजी सॉब शामस शे बजे बॉग्य न्यबर कुन चकराह करनि । आंगुनस मंज वोत तु किरायिदु सुंदि गरि वुछुन अख नफराह नेरान । बॉजी सॉबस बास्यव ज़ि यि नफर ज्ञानन बु कति ताम । सु नफर ति ओस बॉजी सॉबस कुन मुदय गँडिथ वुछान । ब्रोंठ कुन आव तु बॉजी सॉबन वेंर तस वारु बुथिस नज़र मगर याद प्योस नु केंह । ऑखुरस प्यव तेंस्य नफरस ज्वन तु पृछुनस ज़ि चु मा ओसुख बादाम बागु नोकरी करान । बॉजी सॉबन कोर आंकार तु अँथ्य सुत्य प्यव तस याद ज़ि यि नफर ओस बादाम बागु कैटोनमेंटस माल सपलाई करान । द्वशवुयव कोर अख अँकिस सुत्य अथुवास तु द्रायि न्यबर कुन । यीतिस कालस प्यव बॉजी सॉबस पूर पॉट्य याद ज़ि अॅमिस शख्सस ओस नाव नरेंदर शर्मा तु सु ओस दिलि हुंदुय रोजन वोल । यिमन द्वहन सु कैटोनमेंटस माल ओस सपलाई करान, तिमन द्वहन ओस बॉजी सॉब तति अँकिस जान औहदस प्यठ कॉम करान तु अमि किन्य ओस तस बॉजी सॉबस निश युन गछुन ।

शर्मा जीयस ऑस नैबरु कनि कार । तॅम्य कोर बॉजी सॉबस बडु इसरार पनुन गरु निनु खोंतरु । बॉजी सॉबन मान्योव नु मगर शर्मा जीयस निश चल्यव नु तस केंह । तॅम्य दोपुस, बु त्रावथ चीर्य कारि मंजुय वापस । गरु वातान वातान करि तिमव दुनियिहुचि कथु तु प्राँन्य वाकाथ वेंरिख याद । शर्मा जी ति ओस बॉजी

सॉबस वुछिथ स्यठाह ख्वश। बॉजी सॉबन ओस तस बादाम बाग कैंटोनमेंट्स मंज़ ब-हैसियति सपलायर रजिस्टर करुनस मंज़ स्यठाह मदद कोरमुत तु यि कथ आँस शर्मा जीयस अज़ ति याद। गरु वॉतिथुय लोग तँम्य तु तसुंदिस वनुनस प्यठ तसुंजि ज्ञानानि बॉजी सॉबस ख्वरन अथु। अमि पतु गव ज्यूठ दरबार शुरू।

गाशुनिस गरस मंज़ युस किरायिदर रोज़ान ओस, तस ओस नाव प्रभाकर। सु ओस शर्मा जीयस आँशुनाव। प्रभाकर ओस अँकिस बजि कम्पनी मंज़ नोकरी करान। तनखाह ति ओसुस जान। कम्पनी योदवय पनुन्यन मुलाँजिमन रोज़नु खाँतरु कम्पनी हुंदुय क्वार्टर दिवान आँस, मगर प्रभाकर ओस यछान अलगुय रोज़ुन। अमि खाँतरु ओस तस कम्पनी हुंदि तरफु किरायि हुंद पाँसु मेलान। यिमु सारेय कथु ननेयि बॉजी सॉबस शर्मा जियस निशि। बॉजी सॉबन वौन तस ज़ि ओमकार याने गाशु ओस यछान तिहाँदि रोज़नु खाँतरु प्रभाकरस निशि जाय खाँली करनावन्य, मगर प्रभाकर गव नु अमि खाँतरु तयार। सु छु पनुनिस पांचन वैरियन हुंदिस एग्रीमेंट्स प्यठ ब-ज़िद।

शर्मा जीयस गॅयि नु पनुनिस आँशुनावस मुतलिक यि कथ बोज़ुन्य गवारु। दोपुनस, यि छु सरासर अपुज़ तु प्रभाकरस छनु अथ मंज़ कांह गलती।

अमि पतु य्वसु दैलील शर्मा जीयन बॉजी सॉबस वैन्य, स्व आँस नु बोज़ुन्य लायख। बॉजी सॉबस चायि ज़ंगन नॅटिन्य। नरि गॅयस रूज़िथ ज़न तु तिमन प्यठ शीनु मॉन्य आँस थवनु आमुच। अँछ लजस तालुवस कुन दरस। शर्मा जीनि ज़ीर दिनु सुत्य आव तस ह्वास। शर्मा जीयन्य ज्ञानु आँस तस ब्रोंठु कनि चाय ह्वाथ प्रारान। बॉजी सॉबस वैछ नु चाय हैटिस, मगर यिथु तिथु चेयन गॅल्य ज़ु गॅल्य। चाय चथ हैच तँम्य नेरनुच सखर करन्य। शर्मा जी ओस परेशान। सु लोग तस ज्ञारु पारु करनि ज़ि य्वसु कथ मै वैनिमय, यिनु स्व ओमकारस या प्रभाकरस वनख। अगरचि बॉजी सॉबस ज़ंगन वुनि ति थरु थरु आँस, तँम्य द्युत शर्मा जीयस दिलासु ज़ि सु थवि अथ कथि राज़। तमि पतु वातुनोव शर्मा जीयन सु कारि मंज़ वापस गरु।

बॉजी सॉबन ख्यव नु शामस बतु केंह। दोपुनख तँबीयत छुम नु ठीख। शर्मा जी सुंद गरु गछनच केर नु तँम्य कथय। राथक्युत खोत तस तफ। सुबहस गैयि तसुंज हालत ज्यादय पहान खराब। ब्लड प्रेशर गव हाई। डाक्टर सॉबन कोरुनस मुलाहजु। दवा ल्यूखुनस। गाशस वोनुन ज़ि बुजिरस मंज़ कांह सदमु प्यनु सुत्य छि कुनि सातु यिछ हालत सपदान, मगर अॅमिस छु आरामुक सख ज़रूरथ। डाक्टर सॉब द्राव। रवी जी तु रानी अॉस्य दम फुट्य। गाशन वैर ह्यामथ। दोपुनस, ‘तौह्य क्याज़ि छिवु दिलस प्यठ ह्यावान। दपान जल्दुय गछन कैशीरि हुंद्य हालात ठीख। वारु कारु तैरिव वापस पनुन गरु।’ बॉजी सॉब ओस नु तस कुन बुछानुय। तस आॅस नज़र रानि हुंदिस बुथिस कुन, यैमिस अॅछन मंज़ अॅश कतरु ज़ोतान अॉस्य।

बॉजी सॉबुन्य हालत सुदरेयि नु अमि पतु केंह। सु गव वारु वारु पथुय। ब्लड प्रेशर गव कॉफी हाई। कथ वॉच हस्पतालस ताम, येति प्यठु सु वापस आव नु केंह। तँम्य द्युत तैती अमानथ। मगर अॅछ वटनु ब्रोंठ वैन्य तँम्य रवी जीयस स्व सॉरुय दैलील य्वसु तस शर्मा जीयन वैनिमुच आॅस। सुती करनोवुन सु वादु ज़ियि कथ गछि नु आशा जी या रानी पताह लगुन्य।

बॉजी सॉबस गैयि ज़ु र्यथ गुज़रेमुतिस। रवी जी ओस दम फुट्य। न ओस सु रानी ह्याकान केंह वैनिथ तु न ओस सु यि नार अँदरी ह्याकान चॉलिथ। रानी ओस नु समजुय यिवान ज़ि अचानक किथु पॉठ्य आयि रवी जीनिस वरतावस मंज़ यीच्च फर्ख। मगर पानस आॅस यि वैनिथ समजावान ज़ि शायद गव नु तस मॉल्य सुंद मरुन बरदाश। रवी जीयुन बरताव रूद बॉयिस सुत्य ति गोबरिथुय तु आशा जी सुत्य ति। मगर अकि वाकाह सुत्य सपुद तस द्वद तु पोन्य अलग। आशा जी तु गाशस आॅस कति कोर फर्ख। आशा जी आॅस पॅज्य पॉठ्य दीवी।

अमि द्वह आॅस बॉजी सॉबस मासुवार। चीर्य आॅस्य सॉरी ज़न छेनिथ पेमुत्य। कामि तलु म्वकुलिथ चायि शामस आशा जी सुली पहान पनुनिस कुठिस मंज़ आराम करनि। यनु आशूज्ञाव, तनु वोत सनीयस ज्यादुतर रानी निशी श्वंगान। रवी जीनिस दिलस युस गोद ओस, सु गव नु ठीख केंह। सु ओस यछान दिलि नेरुन तु

जौम गँछिथ बसुन। रानी केंह वननु ब्रोंठ ओस सु यछान बाँयिस यि कथ वनुन्य तिक्याज्जि बॉजी सॉबुनि मरनु पतु ओस सुय तस मॉलिस बराबर, तु तसुंदि इजाज्जतु वराय ओस नु सु यछान किहिन्य करुन। हालांकि बॉजी सॉबस निशि गाशुन्य शेष बूजिथ आँस्य तस बाँय सुंद्य तसलाह गॉमुत्य, मगर तोति ओस नु यछान सु मॉलिस माजि हुंद्य दित्यमुत्य संस्कार मॅशरावुन्य। युथुय सु गाशुनिस कुठिस निश वोत, अँद्रु आसु बडि बडि कथु गछान। यि वुछनु खॉतरु ज्जि क्या दैलील छि, द्युत रवी जीयन बरस तल कन। आशा जी तु गाशु आँस्य पानुवॅन्य सख बहस करान तु आशा जी आँस तस ज्जबरदस्त पॉठ्य बुथि लॅजमुच। केंह वख गँछिथ बास्यव रवी जीयस ज्जन तु आशा जी ह्वोत वदुन तु अमि पतु गँयि वारु वारु छ्वपु।

यि रवी जीयन बूज, तमि सुत्य् गव तस वारय जिगुरस वठ। आशा जी आँस गाशस बनान ज्जि अगर रानी अलग किचन आँस करुन यछान, तु सु क्याज्जि छुनु तथ इजाज्जथ दिवान। रवी जीयस बास्यव ग्वडु ज्जि आशा जी छुनु त्युहुंद यिकुवटु छ्योन घोन पसंद, अमी छे स्व रानी हुंद किचन अलग करनुच वकालथ करान। मगर कथ आँस नु यि। आशा जी आँस रुनिस समजावान ज्जि ‘प्रेथ ज्जनानि छु पनुनि तॅरीकु रनुनुक प्यवुनुक शोख आसान तु प्रेथ ज्जनानु छि पनुनिस रुनिस तसुंदि पसंदु नापसंदु मुतांबिक ख्यावुन चावुन यछान। बनान छु ज्जि मे थी आसि नु स्व ह्वाकान पनुन्य पसंद वॅनिथ या पनुनि दिलुच कथ वॅरिथ। असि क्या हरजु छु अगर स्व पनुन किचन अलग करि?’ गाशु ओस समुजदार। तॅम्य ओस दुनियाह वुछमुत। तॅम्य समजॉव पनुन्य बेकुल ज्जनानु। दोपुनस, ‘हना है अकिल कॉम। वुन्यक्यस छि यिम परेशाँनी हुंदिस आलुमस मंज़। न छुख बिहिन्य किच जाय बराबर तु न छुख ख्यन चन पनुनि मरज्जी हुंद। कुतिस कालस करन यि मुसीबथ बरदाश? यैलि तंग यिन, पानय च्चलन वापस। अगर व्वन्य यिमन सोरुय केंह पनुनि मनु मुतांबिक मेलि, यिम कति नेरन?’ आशा जी ज्जन तु चॅंज ख्वरव तलु म्यॅच नीरिथ। तमि दोपुनस, ‘मगर यि छुवु ना त्वहि ल्वकुट बोय? बाँयिस तु बॅयकाकनि मुतलिक छा कांह यिथ पॉठ्य सोंचान? तोह्य ति हय आँसिव यिमन सुत्य कॉफी माय मौहबत

वरतावान। व्वन्य क्याह सपुद ?' गाशन वौनुस व्यस्तारिथ, 'बु ओसुस सोंचान ज़ि जु चोर र्यथ छु यि मसलु, पतु गछन यिम वारु कारु वापस। मे मा ऑस पताह ज़ि यि मसलु गळ्हि नु हलय तु यिम रोज्जन येती मूल दिथ। मे ति हय बुथि जिंदुगी छि तु पनुन बचु छु। तस क्युत छा मे व्वन्य यि ब्याख व्वंदु मज्जहरु थवुन ?' आशा जी गव यि वनुन स्यठाह नागवार। तमि दोपुस, 'मगर हैरिम स्यट ओसवु ना त्वहि यिहुंदिय खॉतरु थौवमुत, तथ क्याह गव ?' 'तथ छु वुनि किरायिदर रोज्जान। सु मा ह्वकन बु कॅंडिथ ? तमि पतु यिमु छि वनुनचि कथु आसान। पतु छा आसान पटस प्यठ लीखिथ द्युन। हिसाब ओस ग्वडय सपुदमुत, कॅशीरि हुंद यिमन तु येत्युक असि। यिमन प्यव तति नेरुन, तथ मा छुस बु जिमुवार। वारु कारु गछन अज्ज नु पगाह वापस। पतु क्याह, अँस्य ह्वामोखा तमि मंजु पनुन हिसु ?' गाशन्यव कथव सुत्य गव आशा जी है। दोपुनस, 'मगर यिम गछन कोत वुन्यक्यस ? बूज्यज़ि कॅशीरि हुंद्य हालात कर गछन ठीख। बॉजी सॉबस निश ति यि केंड्हा दाश नदाश ओस, ति कोरुनवु त्वहि हवालु। यिम क्याह करन ?' मगर गाशस प्यव नु अम्युक कांह असर। तस ऑस क्वकरस कुनी ज़ंग। दोपुनस, 'यि ख्वश कर्यख, ति करन। मे छा व्वन्य दुनियहुच चेट्य ?' अमि पतु ह्वौत शायद आशा जी बदुन।

रवी जी वोत कमि कशालु पनुनिस कुठिस मंज वापस। रानी ऑस सनीयस तु आशूहस नेंदर पॉविथ पानु ति शॉजिमुच। रवी जीयन त्रोव बिस्तरस प्यठ डाफ। तस आव औश। सूचुन, 'बोय हैक्या बॉयिस सुत्य पॅज्य पॉर्ध्य युथ सलूक कॅरिथ ?' सुती पेयि तस मॉल्य सुंजु तिमु कथु याद, यिमु तस शर्मा जीयन वनिमचु आसु।

दर असुल ओस प्रभाकर ग्वडन्यथ गाशनि कम्पनी मंज्जय कॉम करान तु अमि किन्य ज्ञानिहे सु तस वारियाह कालुक। यैलि प्रभाकरन कॅशीरि हुंद्यन हालातन हुंज देलील बूज, तस गव सख अफसूस। तस लॅज यि कथ ति दिलस ज़ि पनुन मकानु ऑसिथ ति छु बॉजी सॉब तु तसुंद अय्याल अँकिसुय कुठिस मंज गुज्जारु करान। तम्य ओस बॉजी सॉबुनि तोर यिनु पतु अकी रेत्य पनुनि कंपैनी मंज़

क्वार्टरु खॉतरु दरखास त्रोवमुत। तॅमिस आँस कॅशीरि हुंद्यन हालातन हुंज पूरु ज्ञान तु बॉजी सॉबुनि अय्यालुक तकलीफ तुलुन ओस नु तस बरदाश गछान। सु ओस पजि मनु यछान जाय खॉली कॅरिथ तिमन वापस करुन्य। कम्पॅनी कोर तस क्वार्टर ति अलाट, मगर प्रभाकर ह्वोक नु गाशुन्य जाय त्रॅविथ। वजह ओस यि ज़ि गाशन द्युत नु तस नेरुन्य। दोपुनस, अगर चु नेरख, यिम करुनम अथ जायि कब्जु तु पतु नेरनुय नु ज़ांह। प्रभाकरस पैयि यारु सुंज़ कथ मानुन्य। येलि ति गाशु मॉलिस या बॉयिस थी तस जाय खॉली करनु खॉतरु वनान ओस, सु ओसुस कोरु जवाब करान। गरा ओसुस अख हीथ ह्वावान तु गरा ब्याख हीथ। यि सोरुय ओस तस गाशन हैछिनॅविथ थोवमुत। अमि सुत्य ओस गाशु मॉलिस तु बॉयिस दिवान हॉविथ ज़ि ‘वुछिव, मे कॉचाह परेशॉनी छि तुहुंज। मगर क्याह करु? मजबूर छुस। पांचन वॅरियन प्यठ छुम ना अॅमिस सुत्य एग्रीमेंट कोरमुत! नारस दिमा नरि?’

यी सोंचान सोंचान पैयि रवी जीयस नेंदुर। सुबहस वोथुय नु सु चेर ताम। रानी हुंदि ज़ीर दिन सुत्य गव सु हुशार मगर अँदुर्य ओस तस च्चस गोमुत। बॉय सुंज़ कथ कस वनिहे?

रानी येलि किचुनस मंज़ कॉम करनि चायि, आशा जी आँस चाय तैयार कॅरिथ थॅवमुङ्ग। द्वहय आँस आशा जी सुबहस सुबहस गाशस तु रवी जीयस पानय चाय दिवान, मगर अज्ज आँस तस अथन थरु थरु। तमि हेच नु रानी सुत्य ति अँछ रलॉविथ। तस ओस रवी जी तु रानी हुंदि तकलीफु खॉतरु पनुन पान ति ज़िमुवार बासान। पजि मनु कूशिश करनु बावजूद ह्वोक नु तमि पनुन रून समजॉविथ। तॅम्य दोपुनस अथ मामुलस मंज़ छुनु दखुल दिनुक ज़रूरथ। रानी तुल्य चायस ज़ु कप तु द्रायि न्यबर। आशा जी त्रोव ज्यूठ व्वश।

दोयिमि द्वह मोकु यिथुय वोन रवी जीयन बॉयिस, ‘दपान हसॉ कॅशीरि हुंद्य हालात छिनु जल्द्य सुदरन वॉल्य। बु ओसुस सोंचान, बु गछु जोम रोज़नु खॉतरु। तॅती करु वारु वारु कुनि जायि कमरु ज़ु कमरु बनावनुक इन्तिज़ाम। दपान सारिवुय बटव छु ह्योतुमुत ती करुन।’ गाशु गव यि बूजिथ ख्वश। दोपुनस, ‘अदु नाकारु

क्याह गव। स्व गॅयि पनुन्य बेहबूदी छांडुन्य। बु वनुहय येति दिलि मंजुय रोज़, मगर येति छुय सख द्रोजर। येति व्यापक नु कुनुय। बेयि सरकॉर्य नोकरी हैन छय, बॅल्कि तॅती एडजस्टमेंट करुनय। म्यानि कुनि मदतुक आसी ज़रूरथ, परवाय छुनु केंह।' रवी जी ओस ग्वडय यि सोरुय बोज़नु खाँतरु तैयार। केंह द्वह गॅछिथुय ह्यॉच तॅम्य जौम नेरनुच सखर करुन्य।

जौम नेरनु वख्तु, येलि तिमव बसि मंज सामानु ह्योत बरुन, सनीयन लोग वदुन। सु ओस नु आशूहस ख्वनि मंजु त्रावनु खाँतरु तैयारुय। रवी जीयस प्यव बेयि सु वख याद येलि गाशस सिरीनगरु प्यठ नोकरी खाँतरु दिलि ओस नेरुन, तु तॅम्य ति लाजोव पानु वदन वान। मगर तमि सातु ओस तस बॉजी सॉब दिलासु दिनस। अज़ कुस छु?

सनी रूद वदानुय तु बस द्रायि। आशा जी ऑस न यथ आलमस सुत्य तु न तथ आलमस सुत्य। टाटा करनु खाँतरु ति ह्योक नु तमि पनुन अथु थोद तुलिथ। तस ऑस सारिवुय खोतु ज्यादु आशू सुंदिस दूर गछुनस प्यठ वॉलिंज छ्यनान।

शिबन जी ओस रानी हुंद बोय। सु ओस जेमी रोज़ान। रवी जी तु रानी वॉत्य तसुंदुय गरु। शिबन जीयन ओस यिहैंदि खाँतरु पानस नजदीखुय अख कमरु तु किचन किरायि प्यठ छाँडिथ थोवमुत, मगर सु ओस यछान ज़ि रानी दियि तथ ग्वडु नजर। कमरु ओस ठीख मगर फर्शस ओस नु सीमठ कॅरिथ केंह। किचन ओस नु दर अस्ल किचन, बॅल्कि ऑस यि ल्वकुट कूठुर, यथ दारि बदलु अख ल्वकुट रोशनदान ओस। मगर रानी तु रवी जीयस आव यि पसंद। यैमि हिसाब जेमिस मंज मकानु किराय रॉयिज ऑस, तमि हिसाबु ओस यि सस्तु। पानि रँग्य तु बिजली रँग्य ओस हना तकलीफुय, मगर द्वशवय बॉच ऑस्य यि तकलीफ तुलुनस तैयार। यि वुछिथ ज़ि शिबन जी तु तसुंज ज़नानु किशनु ति ऑस्य तकरीबन यिथिसुय किरायि मकानस मंज रोज़ान, गॅयि तिमन ह्यामथ। यि ऑस बदलु कथ ज़ि शिबन जीयन ओस वारु वारु पनुन पाँसु लॉगिथ फर्शस सीमठ करनोवमुत तु दारि दरवाज़ु ठीख करुनॉव्यसुत्य।

रवी जी रुद अथ मकानस मंज़ लगबग अँकिस वैरियस, मगर व्वन्य ओस सु यछान अति नेरुन। वख गँछिथ बासेयि तस यि जाय ल्वकुट। बैयि ओस अति बाथ रूमुक तकलीफ, तिक्याज्जि द्वन गरन ओस कुनुय बाथरूम। व्याख गरु ति ओस बटु गरय तु तिमन आँस्य गँमुत्य अति ज़ु वैरी रोज्जान। तिमन बिचार्यन ति ओस मुसीबथुय।

पांच्चन वैरियन मंज़ बदलॉव्य रवी जीयन शो मकानु। अँकिस जायि अख तकलीफ तु बैयिस जायि व्याख। अँकिस जायि किराय स्यठाह तु बैयिस जायि पछ्यन यिनस ठाक। अँकिस जायि मॉलिक कथि कथि प्यठ बुथ त्रकुरावान तु बैयिस जायि अगुनस द्वग्न एडवान्स मंगान।

अँथ्य मँसीबतस दोरान हेत्य रवी जीयन बन तालाबु साड त्रै मरलु ज़मीन मैल्य तु बनोवुन तथ प्यठ मकानु। अख ड्राईग रूम, अख ब्यड रूम, अख किचन तु अख बाथ रूम। बौय कोरुनस ज़मीन ह्वनु वख्तु मदद। ज़ु सास सूज्यनस। दोपुनस अमि ज्यादु छुम नु वुन्यक्यस गुज्जार। मकानु बनावुनस क्युत ह्युतुनस नु केंह। अमि विज्जि खेयि तँम्य कथुय। आ, आशा जी सूज्जिनस चूरि चूरि देह सास तु पांछ हथ। पांछ हथ आँस्य सनीयन पनुनि बुगनि मंज़ वैंडिथ दित्यमुत्य। सनी ओस व्वन्य बैंहामि जमाँच परान तु तस ओस सोरुय यिवान समुज। अदु, तँम्य ज़न ओस नु आशू पांच्व वैरियव प्यठु बुछमुतुय, मगर तस ओस बुनि ति सु अँछन तल। रवी जीयुन, यस सु पापु ओस वनान, मोसूम तु टोठ बुथ तु रानी हुंद लाड प्यार ति ओस तस वुन्युक ताम याद। बस, दिलस ओसुस अरमान, अकि लटि जोम गँछिथ तिमन नालु मति रटुनस। मगर मॉल्य ह्युत नु अथ इजाज्जथ। दोपुनस, ‘तोर गछनुच छनु कांह मजबूरी। वुन्यक्यस छुय चै नोज्जुक वख। बुथि छुय इम्तिहान। वुन्यक्यस गव सिर्फ परुनस कुन करुन।’ सनीयन ह्वोत अँदरी।

व्वन्य रुद्य मसाह देह द्वह, येलि रवी जीन्यन नैविस मकानस मंज़ अचुन ओस। रवी जीयन येलि बौयिस तु बैयकाकुनि बैयि अकि लटि फोन वैरिथ मकानस अङ्गनुच कथ वैन्य, तमि वख्तु ओस सनी ति मॉलिस माजि ब्रोंठकनि।

गाशन वौन बॉयिस ज़ि सोन युन छु यथ मोकस प्यठ मुश्किलुय । ब्रोंहकुन वुछव । आशा जी ऑस बे करार । स्व ऑस यछान वुडिथ वातुन जोम । मगर रुन्य सुंज़ि मरज़ी खलाफ ऑस नु यछान कदम तुलुन । तस ओस अँदुर्य किन्य ति रुन्य सुंद सख कीनु । किरायिदर सुंज़ि ज़नानि निश ऑस तमि हाल हालुय स्व सॉरुय देलील बूजमुच, य्वसु शर्मा जीयन बॉजी सॉबस वैनिमुच ऑस ।

सनीयन येलि माजि निशि रवी जी तु रानी हुंदि दिलि प्यठु वापस नेरनुक वजह बूज, तसुंदिस नोजुक दिलस लॅज चँड । आशा जी ति ऑस नु यछान तस यि सोरुय वनुन, मगर स्व ऑस अंदरी फॅटमुच । सनीयस बोजुनाविथ फाँफुलोव तमि पनुन बोस । सनी ओस ल्वकुट मगर बुर्दबॉरी ऑसुस पूर पापस तु बॉजी सॉबस हिश । यूत यूत रानी हुंदि मकानस अच्चनुक वख नेंजदीख ह्वोतुन वातुन, त्यूत त्यूत सन्यव तस यि दोद । सु प्यव वुछान वुछान व्यमार ।

च्वन द्वहन हुंदिस व्यमार नैचिविस ब्रोंठु कनि बिहिथ गव गाशस ज़रु ज़रु । सनीयस ओस नु तफ वसानुय तु सु ओस ज़न हॉरिथ व्योमुत । मॉलिस सुत्य ओस नु सु कथुय करान । मॉल्य दोपुनस, ‘करख ना मै सुत्य कथ ? मै ह्युतुमय नु जोम गछनु, अमी छुखु मै नाराज़ ?’ सनीयन बूज, मगर जवाब ह्युतुनस नु केंह । कलु पयुरुन होर कुन । मॉलिस छेन्य वॉलिंज । नैचिव्य सुंदिस मोसूम बुधिस प्यठ अथु थैविथ वोनुनस, ‘चु मा मारख मै यिथय पॉर्न्य ? कथ क्याज़ि छुहॅम नु करान ?’ अडु ख्वखरि ज़बॉन्य वोनुस सनीयन, ‘डैडी ! म्यानि अँकिस कथि दीवु जवाब ?’ ‘क्याज़ि नु ? वन क्या छुय वनुन ?’ पृछुस डैडियन । बुधिस कुन वुछनु वराँय वोनुस सनीयन, ‘यीतिस बैंडिस मकानस मंज़ ऑस ना म्यॉनिस आशू सुंदि खॉतरु जाय ?’ डैडी गव दम फुट्य ।

○○○

शामुचि ऑठ आसु बजेमचु । रानी हुंद बोय शिबन जी तु तसुंज़ ज़नानु किशनु ऑस्य वापस पनुन गरु द्रामुत्य । आशू ओस इलेक्ट्रानिक हैंड गेमि सुत्य आवुर । रेवी जी ओस डी डी न्यूज बोजुनस सुत्य मशगूल तु रानी ऑस पगाह सुबहुकि

खाँतरु सब्जी चारान। अचानक गव नैबुर्य सनी सुंद आलव। रानी गँयि हुकु थोद वैथिथ तु मुच्चरोबुन दरवाज्जु। गाशु, आशा जी तु सनी ऑस्य ब्रांदस प्यठ। ‘लगया बलायि, म्यानि पुत्रा!’ रानी चँज क्रख नीरिथ तु रोटुन सनी नालुमति। यीतिस कालस द्राव रवी जी ति न्यबर। बोय तु बैयकाकन्य बुछिथ कोरुन तिमन नालुमोत। तमि पतु रोटुन सनी ख्वनि मंज़। आशा जी चायि अंदर तु रोटुन आशू नालुमति। सुबु प्यठ ख्वसु गमुच छाय गरस मंज़ नचान ऑस, स्व गँयि खत्म। माहोल गव यकदम बदलिथ। च्ववापौर्य फ्यूर प्रागाश।

श्रान कैरिथ तु सफुरुच थकावट म्वकुलॉविथ बीठ्य सॉरी चाय चैनि। गाशु ओस दफतरु देहन द्वहन छुटी थैविथ आमुत। सनी ओस आशूहस सुत्य गिंदुनस लोगमुत। आशा जी कैड बैग मंज़ु नैव दूत्य तु मिठायि डबु तु दितिन रानी अथि। दोपुनस यि छुय मकानस अचुनस। द्वनुवय आसु सख ख्वश मगर गाशु ओस नु बॉयिस सुत्य नज्जरुय ह्वकान रलॉविथ। आशा जी वोनुनस, ‘त्रॉविव व्वन्य पैतिम कथ। ऑखुर छुवु त्वहि रवी जी नैचिविस बराबर।’ गाशन वोनुस, ‘व्वन्य छुसा बु ति वनुनस लायक किनु न, ति छम नु पताह। मगर आशू छुम ज़रुर सनीयस बराबर।’ तमि पतु कोड गाशन चंदु मंज़ु अख काकुद तु घुतुन रवी जीयस अथि।

ललु वाख

सोबूर छुय ज्युर मरुच तु नूनुय,
खेनु छुय ट्योठ तु खेयस कुस।
सोबूर छुय स्वनु सुन्द दूरुय,
म्वल छुस थोद तु हेयस कुस॥



ग्वफ

- गौरी शंकर रैणा

ग्वफ ऑस ज़ीठ। तस बास्योव ज़ि ग्वफ छि ज्येठान। अथ ज्ञन ओसनु आँन्धुय। सूचुन ज़ि अमिस पज़िहे पानस सुत्य अख नफर अनुन। त्रेशवन्यी नफरन क्याह ओस लोवर कोवि मंज़ करून। टीमुक ज्युठ आसनु मूजुब ओस अम्य तिमन हेदायथ दयुत्सुत। “आप उस lower cave में जाओ। मैं खुद इस ऊपर वाली में जाता हूँ”। “येस सर” वनिथ द्रायि तिम तु चायि बॅन्यमि ग्वफि। यि ओस कुनुय ज़ौन अथ ह्येरमि ग्वफि मंज़। अमिस युस बेट्टी—बल्ब हैल्मटि सुत्य लॉगिथ ओस तम्युक गाश प्यव लबि प्यठ। अम्य दिच़ अथ तवारीखी लबि नज़र। बैग मंज़ु कोडुन अख ल्वकुट अवज्ञार तु तोछुन अथ लबि। अति आयि अख छल वसिथ। यि छल थॉवन अकिस नविस मोम जामु लिफाफस मन्ज़ बन्द। प्यठु लोगनस अख sticker तु तथ प्यठ ल्यूखुन खबर क्याह क्रेहनि मार्करु सुत्य। सूचुन ज़ि पनुनि लेबि मंज़ वॉतिथ करि अथ radiometric dating तु लग्येस पताह ज़ि यि ग्वफ कॉचाह प्रॉन्य छि। Archeological सर्वे हंदय डाइरेक्टरन ओस अमिस साइटि प्यठु नेरनु वक्तु वोनुमुत, “The age of the stone must be determined numerical age of the earth materials is important to know the history,” अमिस ओस पनुनिस डाइरेक्टर prof. Shekar स प्यठ केंछाह गोसु ति तिक्याज्जि जु रयेथ ब्रोंहुय ओस यि अजंता गोमुत तु low light मंज़ ऑसिन तति ग्वफि हेन्जन लबन प्यठ बनेयमच्चन पेंटिंगन फोटो तुल्यमित। तिम फोटो छपेयि दिलि हुन्दयन तमाम अंग्रीजी अखबारन मंज़। अमिस आव नेशनल म्यूजियमकिस हालस मंज़ अख ल्येखचर दिनु खाँतरु ति वननु। यि स्पुद स्यठाह मशहूर तु प्रोफेसर शेखरस ति खोत बोश।

अम्य सूच — सेमनार रुम मंजु न्येरान — न्येरान फेचेयि मेय्य ज़ि वोनमस, सर अगर कश्मीर का कोई प्रोजकट हो तो मुझे दे दीजिये गा ।

“म्ये क्याह आँस पताह ज़ि यि कडि अमी दोहु शामस आर्डर ।”

यि पोक ग्वफि मंजु ज़रा ब्रोंह पाहन । बैगु मंजु कोडुन कैमरा तु तुलियन लबन फोटो । कैमरा कि फ्लैश पतु गव बेयि अख फ्लैश हयू पॉदु । अम्य दिच्च वारु नज़र । युथुय अख बीम, ज़नतु लेज़र बीम हयू चाव ग्वफि हुन्दि गॅल्ल्य किज । न्येबरु आसु वुज़मलु तु गगरायि गछान । अम्य ज़ोन न व्वन्य ग्वफि मन्जु ज्यादु कालस रोजुन मुनासिब । अम्य सूच क्याह अभिनव गुप्त ति ओसा यिछी हिशि ग्वफि मंजु पनुन्येन चाठन सुत्य चामुत तु पतु द्रावय न वापस ।

खॉर, अमिस पज़ि व्वन्य न्येरुन । अँम्य कोड़ पननि चन्दु मंजु mobile यि ज़ाननु खॉतरु ज़ि अमि संदिटीमक्य नफर कत्यथ छि वुनकेनस ताकि सुलि गरि न्येरव तु वातव पनुनिस कैम्पस प्यठ । मगर अम्य थोव mobile बेयि चन्दस मंजु वापस तिक्याज़ि अति आँस नु signal य । अमिस पज़िहे walki talkie हुन्द set सुत्य अनुन । यी सोंचान — सोंचान गाँड अम्य पननिस hiking बूटस, डयोल गोमुत फीतु । येमि सातु यि बूठ मैल्य हयेनि यि डीकेथलान — स्टोर ओस गोमुत तमि सुत्य आँस अमिस शक्ति सुत्य तु पतु कोर यिमव डिनर ति न्येबरय । डिनर करान — करान प्रुछ.त्तेमि अमिस, “कॅचन द्वहन हुंद दूर छु ?”

“म्ये छु पानसय ताम । यीतयेन दोहन बु रोजुन यछु तीतेयेन दोहन हयेकु कॅशीरि मंजु रुजिथ”

“तोति ?”

“म्ये छु बासान 20-25 दोहे” ।

“टीम कोताह बोड़ छु ?”

“चोर — पांछ नफर । अच्छा वन च्यो क्युत क्याह अनय” ।

“किहिन नु राजेश । येति कमि चीज़च कमी छि । अगर टाइम मेल्यी तुलमुल गछज्जि ।

“आ! आ! ति छु म्ये ज़ेहनस मंज़”

शक्ती ऑस अमिस गोडनचि लटि भीमबेटका केवि मंज़ समख्येमुऱ। तॅम्यि ऑस पनन्य थीसिज्ज रॉक – आर्ट्स प्यठ सबमिट कॅरमुच तु यि ओसुस गाइड। पतु बनेयि यिम दोस्त तु पतु ज़ु बॉच़।

यि ओस ग्वफि हन्दिस देवारस सुत्य डोख दिथ खड़ाह तु अमिस बास्यव hiking बूटस योहय पोन्य ह्यू अछान। अम्य त्रोव बैट्री गाश बोनकुन तु वुछिन दोशवय ख्वर पॉन्निस मंज़। पोन्य ओस बूट ह्योर कोठयेन ताम वातुन ह्योतमुत। अम्य सूंच यथ ग्वफि मंज़ आसि ज़रूर काँह क्वल। यि क्वल कॉचाह सॅन्य आसि तम्युक अंदाज़ु लगावुन ति छु मुशिकल। यि हयोतुन ग्वफि मंज़ु वापस न्येरुन। पोत फेरान – फेरान पेयि अमिस तिम जटाधारी याद यिम यिछन ग्वफन मंज़ रोज्जान ऑस्य तु ज्ञान प्रावान ऑस्य। अमिस प्येव सु बोड़ आई.आई.टी प्रोफेसर ति याद युस, सोरुय केंन्ह त्रांविथ, वुनिक्येन ति उतराखण्डचि अकिस ग्वफि मंज़ छु रुजिथ। कॉचाह शाँती! अमिस ति बासेयि यथ ग्वफि मंज़ यहय शाँती हिश। यि ओस मुलकुच्येन वार्याहन historical तु archeological ग्वफन चामुत मगर युथ ह्यू अहसास सपुद न अमिस कुनि ति जायि। अम्य बूऱ्ज कुस्ताम अजीबय शूँ! शूँ!! क्या क्षमा, दम, बुद्धि शुनि तु अक्रोधुक अहसास छा यिछन्यै ग्वफन मंज़ वोतुलान!

यि रूद ग्वफि हुन्दिस गलिस कुन पकान। गॅल्युक गोलु ओस योहय सपेद बिंदु ह्यू बोजनु यिवान। श्वेत बिन्दु! यि रूद अश्य बिन्दुहस कुन पकान। बिन्दु गव बड़ान तु यिति ह्योतुन गॅलिस निश वातुन। गॅलिस नजदीक वातवुनुय आयि अमिस बुथिस रूदु छिकु लायन। न्येबरु ओस अछेयन रूद प्येवान। यि पोक रचिहेना बेयि ब्रोंह पाहन। चंदु मंज़ु कोडुन पनुन मोबाइल तु फोन मिलुनोवन पनुनिस सॉथियस, युस अमिसन्दीमुक अख ज़िमदार मेंबर ओस। फोन रल्येव। सिगनल ऑस यिवान।

“हैलो सुदर्शन, मैं राजेश बोल रहा हूँ।”

“हाँ सर! आप कहाँ पर हैं?”

“मैं cave की entry के पास हूँ।”

“सर जल्दी नीचे आईये। हम आपका ही यहाँ बेस के पास इंतेज़ार कर रहे हैं। जैसे ही हम अपनी केव से बाहर निकले वैसे ही ज़बर्दस्त पानी बरसने लगा। सर, मुझे लगता है कि हमें तंबू के बजाय शहर में जा कर किसी होटल में रहना चाहिए।”

“ठीक है, मैं आ रहा हूँ। Rain coat पहन लेता हूँ।”

“आइये सर, आइये!”

अम्य कोड बैग मंजु रेन – कोट तु लोगुन। पतु पोक बैयि ब्रोंह पाहन तु दिचुन च्वपार्य नज़र। हर तरफु ओस पोन्यी – पोन्य। येति मा ह्योतुन बैयि सतीसर बनुन। जलोदभव मा छु बैयि पाँदु गोमुत! अम्यच्यून ज़ि पाँनिस मंज ख्वर त्रावुन छुनु ठीक। यि रुद अती ग्वफि हुंदिस गलिस प्यठ सोंचान ज़ि पोन्य कर सना वसि!

देवनागरी तु कॉशुर

वॅशीरी नेबर हैंकि कॉशरि खॉतरु देवनागरी अख अँहम लिपि बॉनिथ। देवनागरी लिपि मंज छु कॉशुर परनु तु लेखुन सॉहल। वॅशीरि नेबर कॉशुर परनु तु लेखनु खॉतरु छे दिलचस्पी बडावुन्य तु बरकरार थावुन्य ज़रूरी। अमि खॉतरु हैंकि वाख अख अँहम वसीलु बॉनिथ। यि गोछ सारिनुय गरन मंज वातुन। वाख पॅरिव तु परनाँयूख बाकी ति। देवनागरी लिपि मंज कॉशुर लेखनु खॉतरु वॅरिव यिमन निशानन हुंद इस्तिमाल:

ु	तुर, कर, पर, गछु	ू	तूर
ঁ	ঁর, নঁর, অঁর, হঁজ		গঁর, নাঁর, দাঁর, আঁঠ
ঁ	বেহ, চে, মে, পেঠ	ো	দোর, তোর, নোর, হোল, দোল, চোল



नजुम

ल्वपुन
- शाफी शोक

बारि कॉनी प्यठ छेकिथ संगाठ क्या मँशरोवमुत।
 कवंडलि रुस्तुय चारुकाँगुर, वतनि गुर,
 हवपु ल्योल बुडु तु छाँचु पूत।

करु रुस्तुय होस, वांदुर, लचि रुस्तुय गुर, व्वखुल।
 रवनि त्रॉविथ कंज, बुडु, खयि खेमुच च्वचि तॉव।

बंद फयिल गंड कॅरिथ, चिठि काड
 हपी मदॉरस डेय, फादॉरस डेय, तु पोश
 केस्ट, फलापी, फिलमु रीलु, डेसक टाप
 वोवरिस निश वून्यमुच वॅर्य चादर अँथरि लद।

बैयि, बैयि, कैहताम... बैयि कैहताम
 बोड ल्वपना अंद कुन छु ठानु रोस
 सामरथ, सोम्बरिथ थववसॉ मथ बरव अँथ्य मंज चेलिथ।

क्या खबर कुस रोज़ि, ... या कस कस थवन।

○ ○ ○



गजुल

- जगन नाथ सागर

पकान छुस यि पनुनुय मुहिम छुम रहबर
 मे क्या करि गेलुन मे दिल छुम समनदर
 मे मोनुम खेजुर आसि वथ काँसि हावन

बुकति पछ करस जांह बु मा छुस सिकंदर
 पकुन लोलु वाल्यन सूत्य गयि बदल कथ
 मगर वातनावन छु मंजँलस मुकरर
 सवालव अता कोर बका यथ जहानस
 जवाबव दित गिरजि मसजिद तु मंदर
 थवव दारि प्यठ कुनि अगर चोंग जँलिथ
 मै बासान यिति करि हन खंड मुनवर
 चु "सागर" वनतख वैटिथ अँछ मु थैविव
 छु रोज़ान अकसर छेफ दिथ नदहर

○ ○ ○



उबायि

जगन नाथ सागर

(1)

दिलुक बरदाश अँछन हुंद गाश दयुतथम
 मै जुलमातस अंदर प्रागाश दयुतथम
 यि सोयुय चोन दयुत रहमो करम चोन
 स्यठा दयुतथम मै पनुनुय बाश दयुतथम

(2)

दिलुक छुय हाल मोलूम क्या बु बावय
 व्वपर मा छुख तु मुचरिथ सीनु हावय
 करम छुम चोन मगर अख अरुज छुम
 मै मतु छेकरावतम जांह वरजु वावय

(3)

देंजुम हन हन लगय शोहजार हावुम

कंडयन मंज आस हेनु गुलज्जार हावुम
बु गोमुत गीर छुस अथु रोट मे करतम
मै फल्लवुन शोलुवुन समसार हावुम

○ ○ ○



नजुम

करोना महामारी

- मोती लाल नाज़

करोना महामारी, कॅर्य लाचार सॉरी
ब्रादख्व मोतु मोकल, रेंट्य मुत्य छिन पॅदस तल वरतावान
कम छळ, लायान गथ्लन प्यठु गथ्ल
सॉरी गय गिफ्टार, व्वलमुत छुन सम्सार
करिना दय याँरी, करोना महामारी

○

हन्नु तु मन्नु आयि शाहमथ, वयतुरावुन्य क्यामत
जगतस आयि दोरगत, कुनि नु यिवान अथ वथ पापु करमव छि रेंट्य
मुत्य, दवखु सागरस पॅन्ट्य मुत्य
करिना दय याँरी, करोना महामारी

○

यि छु आलमस ग्रथचार, व्यखचारुक व्यखचार
प्रथ अन्दु मारुय मार, मोतु मोकल जोरावार
वयतरान दाह गाँरी, करोना महामारी
करिना दय याँरी, करोना महामारी

○

प्रथ अन्दु हाहाकार, जिंदु रोजुन दुशवार

रोव सोरुय कारुबार, कुनि छुन काहं बापार
प्रथ अन्दु छय चलुलार, यि छु बदलय व्यखचार
थामि गॉमुत्य सॉरी, करोना महामॉरी

○

आवरेन्यन नारुय नार, बॅर्य बॅर्य आयि मरगुजार
जिंदगी मॉन्यमुच हार, छुन ज्ञन काहं ति वस्तार
काहं नु कॉसि हुन्द गमखार, ग्रॅन्ज रोस छी बीमार यी ना दय्स व्यन्य आर, त्रावु
जँगि तल्य समसार
रुज्यतन सुखी सॉरी, करोना महामॉरी

○○○

दुख

- ओंमकार नाथ शबनम

चे बोवुथ वौन्दह तु सीनस मंज मे व्यपरोवुम
मे बोवुय सिर सरे बाजार त्रोवुथ
पनुन्य परुद्य सॅमिथ कनि कनि कडान छिम
जिगर गोशो यि कुस नोव फयार त्रोवुथ

अपुज वॅर्य वॅर्य थजर प्रावान रुदुस
पजर गॉरिथ स्यज्जर हावान रुदुस
व्यज्जम दीय दीय जदन अजदादनुय ताम
लूकन हुंदि दँस्य खबर हयवान रुदुस

१. बताहतोत तोत तु मंज्य टेठ्य दाम आसुन

कॅसिथ बस नाटि फोल सुबुह शाम आसुन
यिमन अँज्यचन बजन वॉनाख रॉचन
कथा वननस पनुन गोळ माम आसुन

२. गॉलिब मा त्वहि ति ग्वनाह गॉमुत्य
असि ति छि व्वगलिथ आमुत्य पाफ
अथु थोद तुल्यतव पज्जि दिलु वॅन्यतव
परवर दिगारह कर व्वन्य माफ

○○○



मज्जाहिया गजुल

- ओंमकार नाथ शब्दम्

दुहि रुस छु वुहवुन नार
हय हय यि गव गटुकार
कति जोम तु कति गुपकार
हय हय यि गव गटुकार
तति ओस बोड बब जी
सुय येति छु रिफूजी
लारुक छु लोगमुत दार
हय हय यि गव गटुकार
वुछतन हु कवकर मोर
अँथ्य मंज़ मे रुनज्ज्वन कोर
तलुपैत्य छि छटान नार
हय हय यि गव गटुकार

त्रोवुख हु कुनुई जौन
 न्वशि तय नैचिव्य कोड ब्योन
 गोनि रोव स्वनु दस्तार
 हय हय यि गव गटुकार
 कति न्वश तु कति शेंगि कूर
 आशोन्य ति रॉनिस दूर
 "शबनम" ति परहेजगार
 हय हय यि गव गटुकार



गजुल

- सुनीता रैना

ज़ेहनस मंज़ असि हथ श्थ कार
 कथु रोज़न व्वन्य वॉनिजि बार
 कुनिरुच सथ इनसानस यीच़
 कन ति छि बासान व्वन्य बेकार
 बुछत मिशीनन जुव ज्यतु जान
 पुरज़ु छि जिसमन हुंद्य नाकार
 आवुर सोन सुबुह तय शाम
 रॉच्चन ति नु बॉच्चन मंज़ वार
 गिंदनुच द्रव्वनुच हॉल ति मॅठ
 आँस अवस्था अख ल्वकचार
 सीनस वठ, वुठ सुवनुक दौर
 अँस्य छि सरान बदलुय संसार
 ज़ून पछस, पछ प्रारान वोत
 अदु कति समख्यव यारस यार



गजुल

- तेज रावल

नावा छम थँवमुच वैथि तारस
अदु कथ छुस खोचान अंदकारस

प्रथ कांह बुथ असुवुन लछि बुज्य गव
ब्वन्य क्या परु रुदुय समसारस
श्रृं नि राथा पानिच, बैयि हू हू
मन यीरु वसान छुम कथ आरस
लागर जिसमा तय सोंचस छेन
यीय छा म्वलुनावुन समसारस
प्रथ कांह मोसम छुम बे शकला
छेनु फरखा सोंतस या हारस
यथ वति छुनु ज्ञन तय ज्ञाँपुन कांह
प्रारान छुस अथु तुलहा बारस

○ ○ ○



गजुल

- दिलदार मोहन

तमि लटि यैलि पांचालस तर्रय
अनि गटि खूनी नालस तर्रय
सरु कॅर्रय गरि गरि ग्वरु उपदेश
बासान ज्ञन अँस्य सालस तर्रय
अख अख च्युह गव युग यूताह

टख दिथ माया ज्ञालस तँर्य
गटि अंदर कति यियि प्रागाश
विजि विजि जानस मालस तँर्य
गहु आकाशस छोव मॉरिथ
गहु अँदरी पातालस तँर्य
तनु म्बकलेमुच पछ परतीथ
यनु प्यठ यपोर बालस तँर्य
छवरु छवरु कँरय कँरय लँडि बुज्य गव
वॉनिजि तीर गुलालस तँर्य
दय गछि उतुय उतुय हावुन
बुथ बुछ्यथुय अँस्य थालस तँर्य
छफ नतु क्या आँस योर यिनुच
छेफ दिथ तति महाकालस तँर्य
कति तुलहव सॉरुय गरुवेठ
सुत्य अँस्य खाम अयालस तँर्य
बुथ्य किन्य प्रथ कांह च्युह आमुत
डँल्य पनुनिस माटालस तँर्य
सनुनुय येति कथ कथि दिलदार
पनुनिस पनुनिस हालस तँर्य

०००



पाबंद नजुम

वंदु चळिं शीन गलि बेयि यियि बहार

- अशोक गौहर

वक्त करि बेयि बखत बेदार अँछन व्वज्जार हमि पानय
 रवाँ ज्जहमतु कि बारानुच अछन रफतार हमि पानय
 सुबहस डेंशव नबस चॅजिमुच गमन हुंदि ज्जुलफि औबरुच छाय
 सोकोनुक्क्य सिरयिय परतव सुत्य दोखुक समसार हमि पानय
 फिदा लोलस गछ्व ज्जानव छु प्रथ कांह अख ख्वदा बंदय
 फसादन दीन धरमस प्प्यठ करुन तकरार हमि पानय
 दिलुच कथ अख अँकिस बावव बे फ्रोक सीरन बनव सरपोश
 दिलन मंज़ नफरतुक दुयि हुंद तु हसदुक नार हमि पानय
 अमबर आँसथि ति माल व ज्जर गरन बरदारि वँथ्य थावव
 रछ्व पछ्ह अख अँकिस लूटुक वँसयह बाज्जार हमि पानय
 जनूनस मंज़ ज्जमीनस प्प्यठ यि तांडव खूनरीज्जी हुंद
 करुन त्रावव, ज्जरुन त्रावव, रतुक बापार हमि पानय
 पगाह कयुत अँज्ज्य सोरव कैछ्हा तु दय रॉज्जी करोन अमलव
 ज्जुवन प्प्यठ बे वकुत मोतुक गछुन इज्जहार हमि पानय
 तुलव अथु सासु बज़ यिम वतु गमचु रत सँर्य करव गुलशन
 गुलन हुंदि मुशकि अदफरु सुत्य दिलन क्रहन्यार हमि पानय
 यि मज्जहब यख तरफ त्रॉविथ गॅमुच इंसॉन्यत छान्डव
 लबव प्रज्जनथ पनुन्य गौहर छु युस बेज्जार हमि पानय

० ० ०



अजब खाब

- डॉ-रोशन सराफ “रोशि रोशि”

- (1) अजब स्वपनाह दोहली मे वुछमुत
चामुत राज़ु होंज़ तुरि होत आंगनस
टाव टाव करान काव जन ब्वछोमुत
मंदुछोमुत छेनु गैछिथ म्वखतु नागस
- (2) वसान अँचन अशि (अश्य) चालु आसस
दासस प्यठ ओस नालु दिवान
ओरु योर वन्य दिवान रॉविमुतिस लासस
वनु वासस नमव ओस म्यूच प्राटान
- (3) पिच पिच दुयान ओस बुलबुल तु वनु हॉर
काँर नोमुरिथ कुकिल गॉमुच़ कज्य
ज्ञागि चूरि बिहिथ प्रारान क्रुहुन्य ब्रॉर
आँर करिथ जुजन लाजुमच़ रॅज्ज
- (4) खबर क्याज़ि ओसुस अंग अंग मंदुछोमुत
नील्योमुत ओसुस सफेद रंग
तंबुल्योमुत व्यसुरयोमुत त्रॅहरयोमुत
लोगमुत दब्दिराव पानस ज़ंग
- (5) दोपुम व्यथु तु हालि दिल प्रुछस
गछस ब्रोन्ह कुन तु व्यथरस औश

रतु दॉव्य खव्वन महलामु लागस
नागस प्यठ निमन तु कासस दौश

- (6) छारन किथु राज्ञु होन्ज्ञ अमि मायायि मंज्ञ
सेमंज्ञ नागरादस वोथमुत ग्यूर
प्पपोशन हॅदुर व्वुलमॅन्य खॅचुमुच्च कंडि रज्ज
म्वलुलिस खज्जानस ज्ञागान “रोशि रोशि” चूर

○○○

गजुल

- अशोक सराफ घायिल

स्येज्जुराह पज्जुराह पोशुन गोछ
आदम इन्साँन रोज्जुन गोछ
ब्योन ब्योन आँगन असि सगु नॅव्य
पय पॅग्गोमाह रोज्जुन गोछ
नवि संसारुक नव्यर छु ठीख
पथकाल सॉम्यथ पोशुन गोछ
हॅकिम कुर्सी सोरुय ठीख
फ़ेरियादाह काँह बोज्जुन गोछ
लोलुकथाह युस यैति रुछ्हराँन
गुलि म्यूठाह तस सोज्जुन गोछ
माय तु मिलुच्चार सौपुन छु व्वन्य
नेब निशानाह रोज्जुन गोछ
“घायिल” सॉन्तूराह बाँम्बुरावाँन
नचुनाह ग्येवुनाह बोज्जुन गोछ



नज़म

दीदो

- अशोक कौल रईस

स्व बेशूकं हचरलद सोदाय
 स्थठा मचरस मंज़
 आॅविज ज़ॉविज
 कुसताम अमार रेटिथ वछस मंज़
 बरम बैरिथ
 न दरस न देवारस
 बदलय कानथ
 शापु हलम हयथ
 नारो नार
 नख वैथिय गश खेयावनावान
 तीच़ बिलवठ
 बोड कनिवठ हैथ
 दैग्य दैग्य वालन पानस रथ
 अवमानस मंज़
 यॅगी गॅम्च़ फलवॉय च्लन
 खुर लद पानस ज़खमी करन
 मीलपॅट फुटरिथ
 अनीसस ज़न तु छारान
 "दीदो" वनय तीच़ बे आरॉमी मंज़
 गोर्बलस मंज़ म्वकजार कांछन

० ० ०



शहीदन हुंज़ रजिस्टर

- रतन लाल शान्त

स्वखुजुवन ऑस अज़ ओरय पानस सुत्य अख बैड बैही हिश अँन्यमुच्च,
दोपुन “यि छम डयरी थाँवमुच्च। क्या पता कर क्या पेयि याद। अँती करान छुस नोट।”
यि वैनिथ खूजिन तु ह्योतुन क्याहताम लेखुन।

मे दोप अदु लेखान छु तु लीखिन मे पेयि क्याह ताम कॉम याद तु वोथुस थोद। मगर
मु क्युथ ? स्वखुजुव आसि ब्रौंह कनि बिहिथ तु बु करु पनुन्य कांह कॉम, ति छुन
मुमकिनुय। मे छु अलाकु लिहाजु पूर तवज्जू तेंस्य कुन द्युन आसान। प्यट्य कोरनम
आलव– कोत सॉ वोथुख ? गवडु वन मे टिकुलाल टॅपिलिस पतु कुस कर्योख शहीद ?

व्वन्य कोत सॉ व्वथुहॉ ब ?

मे गॅयि कॉम मॅशिन्थुय। सवाल हय ओसनम स्वखुजुवन त्रोव मुत। सवाल न
बैल्कि वैनिव प्रच़। यि नु इनसान सोंचानुय आसि, येम्युक नु तमि विज़ि अंदाज़य
आसि, स्वय कथा पैयि बुथि, तथ वनव नु प्रच़ तु अदु क्याह वनोस ?

मे ह्यॉच यादाशतस दूँछ दिन्य।

शायद महारा टेलिकाम इंजीनर बालकृष्ण गंजू, युस चोटुबाज़रु ड्रमस मंज़ चूरि
बेछोव तु हमसायन हुंज़ि निशानदिही प्यट मार्योव मिलिटंटव तेंती। किनु जज नीलकंट
गंजू युस हरी सिग हाय स्ट्रीटस मंज़ बबांगि दोहल मार्योख।

बूजिथ छुम स्वखुजुव ओरु तिथु वैन्य वुछान जन तु “त्रोश मनीटर” सुंद्य पॉठ्य
वुन्य व्वथ्यम तु शलख कर्यम।

‘तिथु पॉठ्य छुख वनान जन तु कांह बौड इनकिशाफ करान छुख। ति क्याह गव-
शायद-किनु-- ?यि कुस जवाबुय गव ?

मे वोनुस –यि ‘यिन-कि-फाश’ महारा तोरुम नु फिकरि। त्यूत फारसी मा छुस
ज्ञानान।

‘इनकिशाफ हसॉ, । मतलब नॅन्यरावुन, । रिवेलेशन.. तोरुयि फकिर ?’

‘हे महारा, बु क्या नॅव कथ वनु ? यिम नाव छि अँकिस अँकिस बटस याद। मै दोप..

स्वखुजुवन चेंट मेन्य कथ मंज़य— ‘बोज़’ - -

तॅम्य हेत्य तमाम कॉशिर्यन पॅंडित शहीदन हुंद्य नाव वनुन्य। पज़र गव यि ज़ि मै ओस गुमान ज़ि मै छे खबर। मगर हकीकथ ऑस तथ बर अकुस। मै ति आँस्य सिरिफ त्रेन चोरन नावन हुंज पय तु बस। मै गव पूर यकीन ज़ि सानि बरादैरियि हुंद्य ज्यादु तर नफर छि कथय याचु ज्यादु करान। शहीद शहीद छि सॉरी वनान, मगर अगरय प्रुछनि बेहमव, मुशकिलन नेरन नु कुल तिथ्य नफर अख दरजन यिमन आँठन दैहन शहीदन हुंद्य नाव च्यतस आसन।

स्वखुजुवन लिस्ट बूजिथ गॅयि मै दुनन। तॅम्य आसिहे यि च्यूनमुत। माहोल ओस गवब्योमुत, गमगीन गोमुत।

‘हे पॅंडिथ! वॅथिव। चायि दामुक बॉदबस कॅरिव। यिथु वॅन्य मूसिमी वदनु सुत्य नेरिनु कॅंह’। ति कॅरिव यैमि सुत्य सोन पगाह बचि। यैमि सुत्य सॉन्य मैहनथ बटि लागि।

चाय बूजिथ गोस बु शरमंदु। यि बुज़र्ग मोहन्युव आव सुबहॉय यथ तुरि कटकारस मंज़ तु मै गव बुनियॉदी व्यवहार तु व्यथासन, मान तु यज्ञथ ति मॅशिथ। अँमिस निश छि सॉरी कॅह नतु कॅह व्वमेद थवान, मगर यि ति मा छु इनसानुय, यि ति मा छु यज्ञतुक बोछ, ति छु असि मॅश्य मॅश्य गळान। मै मॅज स्वखुनान्द जीयस मॉफी।

गरवाजिनि कोरुस बु बैयि ति शरमंदु। म्यानि आलवु ब्रोठुय आयि स्व चाय ह्वथ। मै बासान तमि आसिहे स्वखुजुवनि यिनु पतय चाय लॉजमुच।

मगर अमि पतु गव ब्याख ति वाका। आशि बीठय पथर, असी बोंह कनि। चाय फिरुन। पानय ऑस नेकरामस द्रामुच, गरुम गरुम लवासु ऑसिन अँन्यमुत्य। तिमन मॅछुन थनि रछा रछा तु ख्यॉविन अँस्य बडु मायि सान। यि नु ज़ि स्व क्या छनु स्वखुजुवस मुनॉसिब व्यथासन करान। मै छु सु ब्राजे जरूर ग्वबान, मगर तसंदि ज़ेवि द्राव नु ज़ांह थकनुक या तंग यिनुक अख शबुद ति। गरस मंज़ पोछ यिनस छै स्व हमेशि ख्वश गळान। बाजे मै ति रुडान ज़ि पोछ वुछिथ क्याज़ि छुख ड्यकस द्रुह लदान..? मगर बुन्यक्यनस ऑस नु तस बुथिस प्यठ खुशी, बॅलिकि गमुच छाय हिशा जन्न यीरान।

बु छुस तस बुथ परनुच कूशिश करान।

स्वखुजुव छु चायि दाम दाम चैवान मगर बोलान नु किहीं। मै बास्यव सु ति छु

आशुन गंभीर बुथ वुछिथ रोवमुत ह्यू। रँछ्य खँड्य वोथ मे कुन-

“ मे हसॉ छु फिकरि तरान सोरुय। चु गोख शहीदन हुंद्य लिस्ट बूजिथ हॉरान, ति
क्याजि चे आँसुय इनफारमेशन मगर कमकासुय। चु छुख ना वुछान येमिस न्वशि हनि
क्याह गॅयि ज्न बुथिस वेशच्का हिश फीरिथ। वन सॉ कोर्या च क्याजि गॅयख यूताह
दिल मलूल ?

आशन वोन नु किंही। स्व आँस सिरिफ ज़मीनस प्यठ कथ ताम न्वक्तस कुन
मुदय गँडिथ वुछान। स्वखुजुव ओस आकाश। तस ओस सोरुय फिकरि तोरमुत। सु
वोथुस — किनु चुति गॅयख येस्य सुंद्य पॉठ्य यीत्य नाव बूजिथ ख्यूबस ?

व्वन्य ओस आशास ओश ति पशपान। देति लॉचि सुत्य व्वथरावान वँछ्य—न
महारा। स्व छनु कथ। मे महारा लोग दिलस ज़ि मिलिटंट आँस्य तति मारान तु गॅज़रान
कस कूत स्कोर आव, मगर अँस्य ति मा छि येति व्वन्य ती करान। फलॉन्य फलॉन्य
मोरुख। ग्वडु मोरुख हुतु पतुयि। तमि द्वहु मॉरिख यॅचॅ। तमि पगाह यॅचॅ।..

असि गॅयि छ्वपु। स्व रूज बोलान— आँखुर असि कर छि शहीद याद प्यवान ?
सिरिफ छु मे बूजमुत अँकिस द्वन शहीदन हुंद द्वह छि मनावान। बस यीचुय छम खबर।
बाकयन मा आसन या आसन नु तिहुंद्य गरिक्य शायद श्राद हावान तु बस। बाकियन
क्याह ? वँछ्य थफ। म्वकलेयि कथ।

छ्वपु गॅयि। कमरस मंज ज्न कुंहुय ओस नु। मे फूर नु लफुज्ज ति। पँडिथ
स्वखानंदस ति आँस छ्वपु गॅमुचॅ। मगर सु ब्यूट नु पथ। पानस सुत्य अँन्यमुचॅ
रजिस्टर, य्वसु ख्वनि मंज आँसुस, ख्वूजिन तु वोनुन आशास— चे हसॉ वोनुथ नु गलथ
किहीं। यि रजिस्टर क्याह छे, य्वसु बु हमेशि बगलस मंज थॅविथ ललवान आसान छुस ?
अम्युक मकसद ति छु ती यि चे वोनुथ। अथ मंज छुस बु प्रथ शहीदु सुंज डिटेल मतलब
प्रथ कांह तफसील रिकाड कॅरिथ थवान। छि ना अंगरीज्य पॉठ्य वनान .. ब्यटर लेट दैन
न्यवर, वुनि ति अगर अँस्य पायस प्यमव, वुनि ति, याने त्रहि वुहर्य ति अगर अस्य यि
अहम रिकाड थवव नु, तैलि कर थवव, तैलि छनु बॅड कथ ज़ि बेयि केंचि वुहर्य मशि
असि या सान्यन शुर्यन ज़ि असि कुस गज़ब गव तु अँस्य किथु पॉठ्य वँडिख मार दी दी
तु मॉर्य मॉर्य कॅशीरि। लूटिथ तु मॉरिथ। ...

आशि वँछ्य थोद। मतलब स्व आँस मुतमयिन गॅमुचॅ।





गलती

- त्रिलोकीनाथ धर कुन्दन

अज्ञ करव अँस्य गलती प्यठ कथ बाथ । गौडन वुछव ज़ि गलती कथ छि वनान । यि नु करुन पज्जि ति अगर कोर तु गॅयि गलती । यिनु वनुन शूबि ति योदवय वोन तु गॅयि गलती । यि सोंचुन सही छुन ति अगर सूच तथ ति वोनुक गलती । यि ओस ति अगर असि आव नु बोज्जनु तु असि बास्यव बदलय केह स्व ति गॅयि गलती । काँसि वोन केह या कोर केह मगर असि आव नु ति समजस मंज तु तथ कोड बदल माने, सुति गव गलत । मोखसर बूज्यतव यि केह असलियतु निश व्योन आसि तथ छि गलती वनान ।

सानि दँस्य छि गलती गछान ति तु बाजे छि अँस्य गलती करान ति, ज़ानिथ या अनज्ञॉन्य मंज । दोशवुन्य सूरतन मंज छु असि गलती कॅरिथ पछतावु गछान तिक्याज्जि प्रथकुनि गलती हुन्द नतीजि छु आसान बुर, अंजाम छु आसान खराब । लोकुचारस मंज छि अँस्य चाटुहाल गछान, कालेज गछान या ट्रेनिंग करान । अति छि अँस्य परनस मंज लेखनस मंज तु इमतिहानस मंज गलती करान । नतीजि छु नेरान असि छि यिवान कम नम्बर तु गछान छि फेल । बैंडिथ छि अँस्य या करान नोकरी या कांह कारबार । नोकरी मंजय गलती वॅर या गॅयि नोकरी निशि या मीज्यनु तरकी । कारबारुच्य गलती मॉनिव गाटय गाटु, सूदुक ओस स्वखुय असॅल ति गछि अथु । पथ अगर बुडिथ वॅर गलती सॉरी वनन, बुड छु गोमुत ब्रेठ । न छस अकॅल न छस शूब । लेहज्जा छु प्यवान सारी वुम्बरि ह्यासु रोज्जुन युथनु सानि दँस्य कांह गलती गछि । गरस मंज गछि गलती न छु खर रॉज्ज्य न खरवोल । मॅहलस मंज गॅयि गलती तु कडन कनि कनि तु छुनन थोकु । समाजस मंज गॅयि गलती तु छि बदनॉमी । अमी छु वोस्तादन वोनमुत, बबो ह्यासु रोज, यि केह करख सूचिथ वॅरज्जि, यि केह स्वरख सूचिथ स्वर्यज्जि, योसु कथ करख सूचिथ वॅरज्जि युथनु पतु पछतावुन प्येयी ।

कुनि वक्तु छु मनुश अनज्ञॉनिस मंज गलती करान । मतलब तस छुन यि पय आसान ज़ि यि बु करान छुस या वनान छुस यि हां छु गलत तु अपुज्ज । अमिच्य बुनियाद छि आसान गलत फॅहमी । ति ज़न गव अॅमिस इन्सानस छुन पज्जि किन्य पता आसान असलियत क्याह छि । अॅमय छु आसान बरोसु कोरमुत काँसि प्यठ या केह वुछमुत यि

ॐिस बज़ॉहिर सही छु बास्योमुत आसान। यि बूज्यतव ज़ि या छि यि ॲम्प्सेंज़ कम अकली या हदु खोतु ज्यादु स्यज्जर युस ॲमिस गलतस ति ठीक समजनस प्यठ छु मजबूर करान। अमी छु गलती करान या गलथ कथ वनान बेशूंक्य पॉठ्य। यिथिस इन्सानस छु अमापोज़ अख शरफ। यि छुनु आसान शिठु। युथुय ॲमिस छु पनुनि गलती हुन्द एहसास गङ्घान यि छु यकदम पनुन्य गलती मानान तु तथ सुदारनेंक्य सबीलु सोंचान।

अंग्रीज्य पॉठ्य छि अख कहावथ। दपान गलती करुन्य छि इन्साँनी फितरथ तु तथ माँफी दिन्य गॅयि दिवताँयी। गव ज़न अगर ॲस्य पनुन बजर हावव तु गलती करन वॉलिस करव माफ असि छु दिवताह सुन्द दरजि मेलान। आम ज़िन्दगी मंज़ छु यिति लबनु यिवान ज़ि इन्सान छु गलतियव सुती हेष्ठान। गलती कॅरिथ गलती हुन्द एहसास सपनुन तमि पतु तथ सुदार करुन गव गाटुजार। मुसलमान छि गलती हुन्द एहसास सपदिथ दुबार स्व गलती न करनुक तोब करान। ईसाँय छि गिरजस मंज़ गॅछिथ पादरिस ब्रोंह कनि गलती कबूल करान तु दुबार तथ न दोहरावनुक कसद करान। हिन्दू धर्मस मंज़ छु प्रायश्चित्तुक विधान। मगर अमि पतु गङ्घि नु ॲमिस गलती हुन्द प्रायश्चित्त करन वॉलिस स्व गलती दुबारु करनुक खयाल ति युन। नतु गङ्घि सोरुय केंह क्वलि।

इन्सानस अगर पैङ्ग्य पॉठ्य गलतियव निशि बचुनुक इरादु आसि त्यलि पकि सु बराबर ह्यासु सान। गोडन्यथ गङ्घि तैमिस आसुन बोजु शोज़ ज़ि कॅमिस सुत्य किथु कॅन्य पज़ि बरताव करुन, कॅमिस सुत्य किथु पॉठ्य पज़ि पेश युन — ज़िठ्यन सुत्य अदबु सान, बराबर क्यन सुत्य तमीज़ु तु प्रयमु सान, काँस्यन सुत्य लोलु सान, गरीबस सुत्य हमदरदी तु चुकि सान। पनुन्यन पनुन पॉठ्य, वोपरन निशि हना दूर्यर थैविथ। त्यलि छुनु गलती गङ्घनुक कांह इमकान रोजान। पानु ति छु रोजान ख्वश तु व्याख ति। दिलुक सकून तु मनुक करार छु मेलान तु मनुश छु बे फिकर तु बे गम रोजान। पथकुन गुज़रेमुतिस समुयस छु मनुश साम ह्यावान। तमि पतु छु वुछान तला मै कत्यथ कोसु गलती वैर या अलुगॉबु सपनेयि। तम्युक छु तदोरुक करान तु ब्रोंह कुन छु रोजान ज्यादु पहान हुशियार युथुन स्वय गलती ब्यैयि सरज्जद सपदि।

गलती कॅरिथ गलती मानुन्य ति छु बजर। अमि सुत्य छुनु कद छोटान बैल्कि छु कद हुरानुय। वार्याह छि आसान शिठु, ज़िदी तु डीठ। तिमन छि पनुन्य गलती मानुन्य बारिगरां गङ्घान या छुख हृत्कि यज्जत बासान। गलती कॅरिथ छि तिम वनान असि वैरनु कहँन्य गलती, मटी छिन ह्यावान। नतीजि छु नेरान ज़ि अख गलती कॅरिथ छि तिम वौन्य

ब्याख गलती करान। अथ छि वनान हठ-दर्मी। ब्याख छु यिथ्यन लुकन निश लोबुय ह्यावान तु यिमन यि बूजिथ ति दैपिव नफरथ करान। अगरय गलती मानुहन ब्याख वनिहे, हे वुछ सँ कोताह शरीफ छु यि, कॉचाह नरमी छस, पानय मोनुन जि आहनसँ गँयम गलती। आँखुर यिति छु इन्सानुय। गङ्घान बाजे गलती। तथ क्याह करि कांह? यिथु वॅन्न्य गङ्घि हे मामलु रफा दफा। कथ ज़ेठेहनु।

अँस्य छि अँकिस सभ्य समाजस मंज़ रोज़ान। लेहज्ञा छु असि लॉज़िम जि अँस्य करव कोनूनुक पालन। अगरय असि कोनूनच्य खलाफवरजी वॅर यि छि स्व गलती यथ सज्ञा छु मेलान। पुलीस छु रॅटिथ निवान तु अदालथ छि सज्ञा दिवान। मिसाले लाइसंसि रोस गँड्य चलावुन्य, चूर करॅन्य, रशवत रटुन, मार पीट करॅन्य बेतरी। यिमन गलतियन छि वनान जुरुम तमी छु यिमव बापथ या सज्ञा मेलान या जुरमानु यिवान करनु। अमि अलाव छि आसान तिमु गलतीयि यिमु बज्ञाहिर कोनूनकिस दॉयिरस मंज़ छनु यिवान मगर धर्मु लिहाज्ञ, इनसॉनियतुक्यव असूलव किन्य या समाँजी तकाज़व किन्य छि यिवान गलती मानुन। यिमन गलतियन मतु अँस्यतन कोनूनी सज्ञा या सरकॉर्य पुरसान मगर तोति छि यिमु गलतीयि मानुन यिवान, बुर नज्जरि वुछनु यिवान तु समाजस मंज़ प्रतिहत करान। यिमन गलतियन निशि परहेज युस करि तसुन्द दरजि छु थोद, तस छु यज्ञत तु मान तु ओबिरय यिवान दिन।

अमी छि ज़िठ्य असि तलकीन करान ज़ि हमेशि गङ्घि असूलन प्यठ पकुन, पज्जर वरतावुन तु रुतुय करुन प्रथ काँसि। योसु कॉम असूल न्यबर आसि, योसु कथ असूलस खलाफ आसि तु युस सोंच असूलव ब्योन आसि तिम छि असि अथि गलती करनावान। पनुन्यव गलतियव छि अँस्य हैछानुय अमा पोज्ज ब्येयन हँज़व गलतियव तु ब्येयन हँदि तोर तरीकु सुत्य ति छि अँस्य स्यठा केंह हैछान, जान क्याह छु तु नाकारु क्याह गव, गलथ क्याह छु तु ठीक कथ छि वनान। इन्सानस छु पयवान हुशियार रोजुन तिक्याज्ञि वुम्बि छुस हैछुनुय हैछुन। ज़िन्दगी मंज़ छनु कांह समय त्युथ यिवान यैलि कांह ह्याकि वॅनिथ ज़ि मैं क्याह ह्योछ सोरुय, वोन्य छुमनु केंहति हैछुनुक हाजथ। हैछान छु रोजुन, गलतियन हँज़ पॉरज्ञान छि प्रावन्य तु पनुन किरदार छु श्रूत तु पविथर थवुनुच्य कूशिश करुन्य। त्येली छि नेकनाँमी तु यज्ञथ॥





तीलुक बचाव क्याजि तु किथुपाँठय

- रियाज़ फरीद, क्लास IXth
अंकिस चाटु शुर्य सुंदि कलमु

सानि बुतलि छि वखरु वखरु खतरात दरपेश। बुतुल छु यथ कायनातस मंज़ सु वॉहिद सयारु यथ प्यठ आब व हवा तु वारयाह जुवज्ञांच प्रयच्छान पोछान ढे। मगर इनसानन प्रॉव सायनस तु टकनालोजी हंदि बदवलत गॉर मोमली तरकी रयेल गाडयन तु जहाज्ञन हुंदिस वजूदस मंज़ यिनु सुत्य हयोतुन सानि बुतलि हुंदि माहोलुक तवाज्ञुन डलुन तु खराब गछुन। Green house effect तु global warming छि अङ्ज्य किस इंसानस तिम चलेंज बॅनथ हरगाह नु यिमन चलेयज्ञन हुंद मकाबलु करनु आव। तैलि छु खदशि जि बुतलि प्यठ रोज्ञन वॉल्य मखलूक तु बाकी ज़ीव ज्ञांच गछन नाबूद।

यि ढे सानि खॉतरु चऱ्यनु बुन्य जि गाडयन, रयेलन तु हवॉय जहाज्ञन हुंद मुसलसल इस्तिमाल करनु सुत्य गछन वारयाह कुडर्य मसलु तु बीमार पॉदु। यिम सॉरी आमद रफतुक्य ज़रयि छि कोदरती तीलस प्यठ कॉम करान। तु हरगाह अँस्य अमि तीलुक गलत तरीकु इस्तिमाल करव। तैलि छु यि सॉनिस पॉकीज़ तु साफ माहोलस गंदु करान। येमि सुत्य असि वारयाहन मुशकलातन हुंद बुथ वुछुन पर्यान छु। कोदरतुक ज़खीरि (Natural Resources) हरगाह अकि लटि असि निश दूर गॅयि तिम छिनु पतु वापस यिवान। हरगाह युथ कैह सपुद तैलि छु यथ रोय ज़मीनस प्यठ अँकस बनी नवाह इंसान सुंज़ ज़िंदगी गुजारन्य सुयठा मुशकिल।

कोदरती ज़खीरु मिसाले तील बचावुन छु ज़रूरी। हरगाह अँस्य सोरुय तील मोकलावव तैलि पैयि सानि यिनु वाजनि पुयि वारयाहन मुशकिलातन हुंद बुथ वुछुन। तिमन खॉतरु बचनि कुनि कुसमुक तील। येम्युक नतीजि यि नेरि जि तिमन

पेयि बैयि वापस सायकल टाँगु बयतरि चलावुन ।

गोव यिमव चीज्जव निश छु मुराद सपदान जि क्वदरती जखीरु छि अँकिस बनी नवाह इंसानस खाँतरु वारयाह फाँयदु मंद । तु यिम बचावुन्य छि वारयाह वारयाह ज़रूरी तु लॉज़मी ।

तु तील बचावुक्य छळ छि हना यिथु पाँठ्य :

- (1) गाडयन हुंद मनॉसिब इस्तिमाल करुन ।
 - (2) इनफिराँदी गाडि कम इस्तिमाल करुन्य ।
 - (3) पब्लिक ट्रांसपोर्ट (public transport) ज़यादु इस्तिमाल करुन ।
 - (4) गाडयन हुंद इंजन engine साफ तु पाक थावुन ।
 - (5) गाडयन हुंज सर्विस मुनॉसब तु मुकरर वकतस प्यठ करनावुन्य ।
 - (6) गाडि एतिदालस मंज़ चलावनि ।
 - (7) शहरी high ways प्यठ पक्नु विज़ि करयूज कनट्रोल cruise control आलु इस्तिमाल करुन ।
 - (8) मुनॉसिब रूट पलान (route plan) ।
 - (9) over loading निशि बचुन ।
- यिमव चीज्जव सुत्य हयकव अँस्य कोदरती तील बचाविथ ।

○ ○ ○

(यि मज्जमून आव पेटरोलियम मिनिस्ट्री , भारत सरकार तरफु आल इन्डिया एसे कमपेटिशनस मंज़ अवल नम्बर करार दिन् । यि बचि तु असुंद मोल मोज छि मुबारकुक्य हकदार)



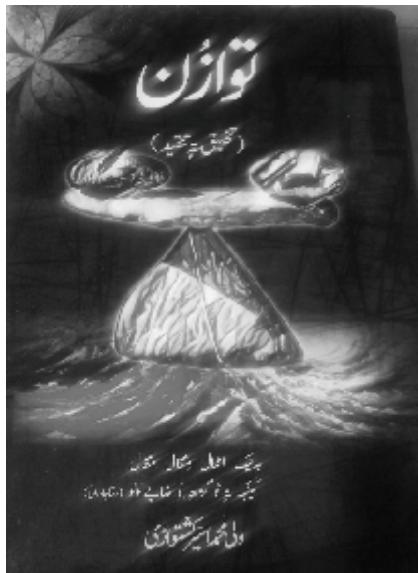


तवाजुन – असीर सॉबॉन्य अदबी संजीवनी बूटी

-अवतार हुगॉम्य

ओबदुल अहद आज्ञादस ब्रॉह
ऑस कॉशरि ज़बॉन्य मुतलक
तनकीदुचि कामि संस्कृतक्यव
ऑल्यमव दस तुलमुत। तॅम्य सुंदिस
वॉसिल हक सपदिमतिस गॅयि पंचाह
वरी तमि बावजूद छि तॅम्यसुंज़ि
कॅहवचि हुंद्य वारयाह जुज़ अज़ ति
बराबर कामिहन दिवान। कॉशरि
ज़बॉन्य वुछ्य वारयाह दावुक्य मंज़ु
त्रॉविस संस्कृतन ज़ोलानु तु नॉल्य तु
मंज़्य वॅरुस फारसियन नोकुड, मगर
वाँसुठ आसनु किन पोर्योस नु कांह तिक्याज़ि सानि ज़बॉन्य येम्य ललु माजि हुंद
शीर छु चोमुत तु यथ अलमदार कशमीर ह्युव रहबर बागि आव, रूज़ मुखतैलिफ
दोरस मंज़ु गुज़रिथ ति मवहकिकन, नकादन तु अदीबन हुंदि वसातु अज़ताम
दुन्याहचन ज़बानन सुत्य हम हम दिवान तु अख अख पडाव ज़ेनान। यिमनुय मंज़
छु अख प्रज़लवुन तारुख म्वहकिक, नकाद तु शॉयिर जिनाब वॅली माहमद भठ
असीर किश्तवाडी।

तवाजुन नावुच दरिदस किताब छे तिहुंज़ शेयिम कॉशिर किताब। येम्युक
बाडव छु 548 हन सफन प्यठ काड कॅडिथ। किताबि छि कुल पंचाह मज़मून
यिमन मंज़ 33 मकालु छि नसर निगारन तु तिहुंदयन नसरी फनपारन प्यठ। 13



ਮਕਾਲੁ ਛਿ ਸ਼ਾਂਧਰਨ ਤੁ ਤਿਹੁਂਦਿਨ ਸ਼ਾਂਧਰੀ ਮਜਮੂਹਨ ਪਥ। ਅਮਿ ਅਲਾਵੁ ਛਿ ਅਥ ਮੰਜ਼ 4 ਸੁਤਫਿਰਕ ਮਕਾਲੁ ਤਿ ਸ਼ਾਂਮਿਲ। ਕਿਤਾਬਿ ਮੰਜ਼ ਛੁ 42 ਕੁਹਨ ਮਸ਼ਕ ਅੱਦੀਬਨ ਹੁੰਦ ਜ਼ਿਕਿਰ ਧਿਮਨ ਮੰਜ਼ 3 ਮਸ਼ਤੂਰਾਤ (ਖਾਤੂਨ) ਤਿ ਸ਼ਾਂਮਿਲ ਛੇ। ਚੋਰਨ ਨਵਜਵਾਨਨ ਮੰਜ਼ ਛਿ ਡਾਕਟਰ ਗੁਲਜ਼ਾਰ ਅਹਮਦ ਰਾਂਥੁਰ, ਰਿੰਕੂ ਕੌਲ, ਨਿਸਾਰ ਅੜਮ ਤੁ ਫਾਰੋਕ ਸ਼ਾਹੀਨ ਸ਼ਾਂਮਿਲ।

ਅਮਿ ਅਲਾਵੁ ਛਿ ਜਿਨਾਬ ਮਾਹਮਦ ਯੂਸੂਫ ਟੇਂਗ ਸੌਭੁਨ, ਪ੍ਰੋਫੇਸਰ ਮਰਗੂਬ ਬਾਨਹੱਲਿਆ ਸੌਭੁਨ ਤੁ ਪ੍ਰੋਫੇਸਰ ਸ਼ਾਦ ਰਮਜ਼ਾਨ ਸੌਭਨ ਧਥ ਕਿਤਾਬਿ ਸੁਤਲਕ ਦੀਬਾਚਿ ਲੀਖਿਥ ਪਨੁਨਿ ਪਨੁਨਿ ਰਾਧਿ ਹੁੰਦ ਨਾਕਦਾਨੁ ਇੜਹਾਰ ਕੋਰਮੁਤ। ਅਸੀਰ ਸੌਭਨ ਛੁ "ਪਨੁਨਿ ਕਥ" ਉਨਵਾਨਸ ਤੱਹਤ, ਧਥ ਕਿਤਾਬਿ ਸੁਤਲਕ ਨੱ ਸਿਰਫ ਅੱਹਮ ਜ਼ਾਨਕਾਰੀ ਦਿਚ਼ਮੁਚ ਬੱਲਿਕਿ ਛੁਖ ਧਿਤ ਲੀਖਿਥ ਜਿ ਬਾਲੁ ਧਾਰੋਖਾਧਿ (ਜੈਮਧ ਸੋਭੁ) ਕਲਮਕਾਰਨ ਹੁੰਦ ਸੁ ਸ਼ਿਕਕੁ ਨਜ਼ਰਿ ਤਲ ਥੱਖਿਥ, ਧੁਸ ਤਿਮਨ ਬਾਲੁ ਅਪਾੱਖਾਧਿਨ ਨਕਾਦਨ ਸੂਤਧ ਛੁ ਜਿ ਤਿਮ ਛਿ ਧਾਰੋਖਾਧਿਨ ਕਮੁਧ ਪਹਨ ਮਾਜ਼ਾਨ, ਕੇਂਹ ਖਾਸ ਮਕਾਲੁ ਕਲਮਬੰਦ ਕੱਖ ਮਿਤ। ਧਥ ਕਿਤਾਬਿ ਮੰਜ਼ ਛੇ ਤਿਮਵ 1974 ਪਥ 2018 ਤਾਮ ਪਨੁਨਿਨ ਮਜਮੂਨਨ ਜਾਧ ਦਿਚ਼ਮੁਚ। ਹਰਗਾਹ ਤਿਮਵ ਪ੍ਰਥ ਮਕਾਲਸ ਤਾਂਰੀਖ ਲੀਖਿਥ ਥੋਕਮੁਤ ਆਸਿਹੇ ਜਾਨ ਗਯੋਵ। ਸਰਦਾਰ ਸਰਨ ਸਿੰਹ (Retd IKS officer) "ਨੋਨ ਤਾਫ ਵੱਲਿਥ ਮੱਲਿਥ" ਨਾਵਲਿ ਹੁੰਦ ਜ਼ਿਕਿਰ ਤਿ ਅਗਰ ਧਥ ਕਿਤਾਬਿ ਮੰਜ਼ ਸਪੁਦਮੁਤ ਆਸਿਹੇ, ਮੇ ਬਾਸਾਨ ਸੁ ਗਯੋਵ ਸੋਨੇ ਪਰ ਸੁਹਾਗਾ। ਸੁਮਕਿਨ ਛੁ ਅੱਸੀਰ ਸੌਭਬਸ ਆਸਿਨੁ ਅਮਿ ਕਿਤਾਬਿ ਹੁੰਦ ਮੋਲੂਮ ਨਤੁ ਥਵਹਨ ਨ ਧਿਮ ਪਨੁਨ ਆੱਰਕ ਕੇਂਹ ਖੱਟਿਥ।

ਕੱਝਾਰਿ ਜ਼ਬੱਨਿ ਮੰਜ਼ ਛੇ ਤਨਕੀਦੀ ਕਿਤਾਬੁ ਸ਼ਧਾ ਕਮ ਛਾਪ ਸਪਦਾਨ। ਵਨਨ ਵੱਲਿ ਛਿ ਵਨਾਨ, ਧਿਮ ਕਿਤਾਬੁ, ਤਨਕੀਦੀ ਮਕਾਲੁ ਵਖਤਨ ਫਕਖਤਨ ਸੋਮਿਨਾਰਨ ਮੰਜ਼ ਪਰਨੁ ਧਿਵਾਨ, ਧਾ ਛਿ ਤਿਮ ਖਾਨੁ ਪੁਰੀ ਬਾਪਥ ਧਾ ਪੋਂਸੁ ਟੁੰਕ ਕਮਾਵਨੁ ਬਾਪਥ ਲੇਖਨੁ ਧਿਵਾਨ ਤੁ ਪਤੁ ਛੁਨੁ ਤਿਮਨ ਮਕਾਲਨ ਸੂਰਬਨਿ ਕਾਵ ਤਿ ਵਥਾਨ। ਅਥ ਸੁਕਾਬਲੁ ਛੇ ਅਸੀਰ ਸੌਭਨਿ ਧਿ ਅਦਬੀ ਖੱਦਮਤ ਨ ਸਿਰਫ ਅਖ ਨੇਕ ਸ਼ਾਗੂਨ ਬੱਲਿਕਿ ਰੁਤ ਦੱਸਲਾਬੁ। ਜੇਰਿ ਨਜ਼ਰ ਕਿਤਾਬ ਛੇ ਅਸੀਰ ਸੌਭਨਿ ਬਾਲੇਗ ਨਜ਼ਰਿ ਹੁੰਜ ਅਖ ਦਿਲ ਫਿਰੇਬ ਤੁ ਪੁਰ ਕੱਸ਼ਿਸ਼ ਫਿਲਮ ਹਿਸਾ। ਧਿ ਛੇਨੁ ਗੁਫੁ ਕਥਾ, 46 ਹਨ ਕਲਮਕਾਰਨ ਪਥ ਬੇ ਲੂਸ ਤੁ ਚਥ ਰਛਨੁ ਵਰਾਧ ਤਨਕੀਦੀ ਔਸੂਲਨ

हुंजि कॅहवचि खाँरिथ छु सही तोर अदबी मेज्जानुच त्रकुरि पारसंग कॉसिथ तुल करनु आमुत । यिमन मकालन हुंद संजीद मुतालु कॅरिथ वोतुस बु यथ नेंतीजस प्यठ ज़ि साहिब किताब छे कॉशरि ज़बाँन्य हुंदिस प्रथ लोलु वॉलिस तुल करनुच हेमथ थावान चाहे सु कॅशीरि छु रोज्जान या जेम्य खुतस मंज़ या बैयि कुनि जायि । अखसर मज्जमूनन मंज़ छुख सन्यरस गँछिथ तिमु खूबियि या कॅम्ययि नॅन्यराविमुचु यिमन हुंद ऑल्य वांगुन आम कॉरी छुनु हेकान वनि कॅडिथ ।

यि कथ वननस मंज़ छु नु मेर रछ ति पसुपेश ज़ि युथ हिशर यिहुंद्यन तँहकीकी तु तनकीदी ज़ॉव्यन सनुनस दोरान यिम पनुन्यन ऐहसासन तु ज़ज्जबातन डंजिं रटनस मंज़ वरतावान छि तयुथुय सन्यर छु यिहुंदिस बावँच बलस मंज़ ति । पनुन कांह ति दावा छुखनु कमज़ोर दॅलीलि सुत्य ल्योच बनोवमुत, अलबतु यस कथ तनकीदी तोर सरु खरु कॅरिथ सेकु छस बासेमुच़, चाहे खूबी या खाँमी, तम्युक ईज्जहार छुख बेबॉकी सान intellectual liberty हुंद्यन औसूलन मदि नज्जर थॅविथ कॉर्यस पेश थॅवमुच़ । चूंकि नकाद छु कॉर्यस तु तखलीक कारस दरमियान अकि कॅदलुच कॉम दिवान, यॅहय intellectual liberty छे अमि कॅदलुक्यन ठठ्यन पायिदार बनावान । येमि सुत्य अदीबस तु कॉर्यस दरमियान अदबी रिशतु मुस्तकम छु सपदान । किताब छे दीदुजेबी, सर वरक छु नावस सुत्य पूरु पूरु मल करान । किताबत छस नफीस, कागज तु छपॉय छस आॅला । कॉमथ छु मोकूल फकत 650 रूपयि ।

छेंकरस वनु बु बैयि जि यि किताब बनि असीर शिनाँसी खाँतरु अख संगि मील । यि किताब छे यिहुंदि डिक्षणुक अख अनमोल नमून युस न सिर्फ कॉशरि अदबुक अख कॉबिल बरोसु तनकीदी म्वाद फराहम करि बॅल्यकि मोतबर तु मुस्तनंद आसनुक दियि येच़काल ताम कॉशरि ज़बाँन्य हुंद्यन तॉल्यबि अॅलमन हवालु रंग्य त्युथ मदथ युस थेकुन लायक आसि ।



तुहंज़ राय

वाख :- अथ अदबी शुरयेतिवार अदबी गुलिमीठिस हिश छैनु ब्याख काँह किताब, योदवय अथ जैमि, बंम्बयि या पूना हिशन जायन ति दसतियाब सपदनुक रोनु ज्वनु मुमंकिन सपदिहे यि कडिहे स्येठाह वाश, असान तु गिन्दान, अमि अलावु अचिहे, चेसकु वारयाहन नव्यन परन वाल्यन ति। अज़ छि लेखन वॉल्य ज्यादु मगर परन वॉल्य स्येठाह कम। किताबु मॉल्य हयेथ परनुक रुन्योव मिज्ञाज। वाख गोछ ज्यादु ज्यादु दस्तियाब रोजुन यि छि अख राय अख मशवरु तु व्येंती रँचर आँसिन प्रथ वति।

- घायल

डॉ रूप कृष्ण भट जी वाख वोत। ध्न्यवाद माहरा ! दिल सपुद शाद। वाख छु रुहे – रवाने मिलचारे यक्कीनी, अदबी संदि बापथ ज्ञेहनी कुवत। बुजरस मंज़ सानि बापथ रुहे अफज्जा। ज्ञेहनी शउर बरक़रार थवनु बापथ नपिस्याती त अल्मी दोस्त। ब्रोठ ओसुस अमि जर्नल बापथ बदस्तर लेखान, कवरस प्यठ आसु म्यानि पेंटिगि ति छपान मगर वोन्य छु टाइप करुन म्यानि बापथ हनह मुश्किल।

नेक नीयती सान।
चमन लाल रैना (अजमेर)

Abhinavgupt Jayanti Lecture Series was Organised

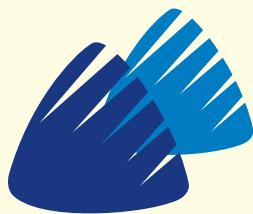
In June 2021 jointly by Himalayan Heritage, Ishwar Ashram Trust and Swami Ram Shaiva Trikha Ashram



Women's Special Webinar on 400th Prakash Utsav of
MATA ROOPA BHAWANI
Organised by Shri Alak Sahiba Trust



With best compliments from



SUMO GROUP OF COMPANIES

SUMO INTERNATIONAL PVT. LTD.

425, Gemstar Commercial Complex,
Ramchandra Lane Extn., Kachpada,
Malad (W), Mumbai - 400 064.
Tel.: 0091 22 28449341 / 42
Fax: 0091 22 28819841
E-mail: sumo@sumointl.com
Web: www.sumointl.com

SUMO HI-TECH MARKETING PVT. LTD.

422-424, Gemstar Commercial Complex,
Ramchandra Lane Extn., Kachpada,
Malad (W), Mumbai - 400 064.
Tel.: 0091 22 42108888
Fax: 0091 22 42108899
E-mail: admin@sumohitech.com
Web: www.sumohitech.com

PCL-SUMO AIR TECHNOLOGY PVT. LTD.

425, Gemstar Commercial Complex,
Ramchandra Lane Extn., Kachpada,
Malad (W), Mumbai - 400 064.
Tel.: 0091 22 32108578 / 32107242
Fax: 0091 22 28819841
E-mail: info@pclsumo.com
Web: www.pclsumo.com

Printed & Published by All India Kashmiri Samaj
from 244, Sector 3, R.K. Puram , New Delhi - 110 022 Ph. : 011-26107431 E-mail : hqaiks@gmail.com

Printed by : Print Orbit Ph. : 9810625082 Email : pranavkoul@gmail.com

Editor : Roop Krishen Bhat

Price : ₹ 100/-